

Bolero 43 D

MANUEL D'UTILISATION



**Micrologiciel : V1.0.0
IHM : V1.0.0**

N° modèle :
• BLR43-013

Tous droits réservés.

La reproduction de tout ou partie de ce document par impression, photocopie, microfilm ou tout autre moyen, sans le consentement écrit du fabricant est interdite. Cette interdiction s'applique également aux dessins ou diagrammes inclus dans le document.

Les informations fournies dans ce document reposent sur des données disponibles au moment de la publication du design, des caractéristiques matérielles et des méthodes d'exploitation. De ce fait, ce document est sujet à modification.

Les instructions d'origine de ce manuel ont été rédigées en anglais. Les autres versions linguistiques de ce manuel sont des traductions des instructions d'origine. Ces instructions doivent par conséquent être considérées uniquement comme un guide d'installation, d'entretien et de réparation de la machine indiquée sur la couverture.

Ce document s'applique à la version standard de cette machine.

Le fabricant décline par conséquent toute responsabilité concernant les dommages provoqués par des spécifications ne répondant pas à la version standard de la machine telle qu'elle vous est livrée.

La compilation de ce document a fait l'objet d'une attention extrême. Pour autant, le fabricant décline toute responsabilité pour les erreurs qu'il pourrait contenir et pour leurs conséquences.

Table des matières

1. Généralités	1
2. Pièces et fonctions	1
2.1 Pièces	1
2.2 Filtre à eau optionnel	2
2.3 Commandes	2
3. Démarrage	3
4. Votre boisson	7
4.1 Personnalisation de votre boisson	7
4.2 Annulation de boissons instantanées	8
4.3 Écran de veille	9
4.4 Mode économie d'énergie (ECO)	9
5. Nettoyage	10
5.1 Nettoyage hebdomadaire	10
5.2 Nettoyage mensuel	12
6. Menu de programmation	15
6.1 Menu de maintenance	16
6.1.1 Rinçage du système de mélange	17
6.1.2 Détartrage	19
6.1.3 Gestion de filtre à eau	26
6.1.4 Touche de raccourci de fonction de rinçage	29
6.1.5 Gestion du nettoyage	30
6.1.6 Gestion du détartrage	32
6.1.7 Calibration de conteneur	35
6.1.8 Calibration de pompe	39
6.1.9 Calibration d'eau froide	41
6.1.10 Test d'entrée	43
6.1.11 Test de sortie	46
6.1.12 Instructions de nettoyage	50
6.1.13 Compteurs	53
6.2 Menu des boissons	58
6.2.1 Ajout de boisson à l'écran	59
6.2.2 Changer nom de boisson	61
6.2.3 Changer icône de boisson	63
6.2.4 Changer prix de boisson	65
6.2.5 Recettes	67
6.2.6 Sélectionner conteneurs d'ingrédients	74
6.2.7 Changer nom d'ingrédient	76

6.3	Menu de machine	78
6.3.1	Date	79
6.3.2	Heure	80
6.3.3	Langue	81
6.3.4	Gestion écran de veille	82
6.3.5	Arrière-plan	84
6.3.6	Détection de tasse (option)	85
6.3.7	Luminosité d'affichage	86
6.3.8	Niveau sonore de feedback	87
6.3.9	Température de bouilloire	88
6.3.10	Mode économie d'énergie (ECO)	89
6.3.11	Paramètres de sécurité	91
6.3.12	Dispositifs connectés	96
6.3.13	Retour aux réglages d'usine	98
6.4	Menu logiciel	100
6.4.1	Informations de machine et de logiciel	101
6.4.2	Journal d'erreur	102
6.4.3	Journal d'avertissement	103
6.4.4	Importer réglages de machine	104
6.4.5	Exporter réglages de machine	106
6.4.6	Mise à jour de logiciel	108
6.4.7	Exporter journal de machine	110
6.4.8	Historique de mise à jour de logiciel	112
6.5	Infos en ligne	113
7.	Avertissements et erreurs	114
7.1	Avertissements	114
7.2	Messages d'erreur	116
7.3	Autres problèmes	119
8.	Annexe	121
8.1	Informations de filtre et dureté de l'eau	121
8.2	Fonctionnalité d'interrupteur de porte	121
8.3	Paramètres de sécurité de code PIN	122
8.4	Fonctions spéciales	124
8.4.2	Annuler boisson marche/arrêt	124
8.4.1	Rinçage rapide	124

1. Généralités

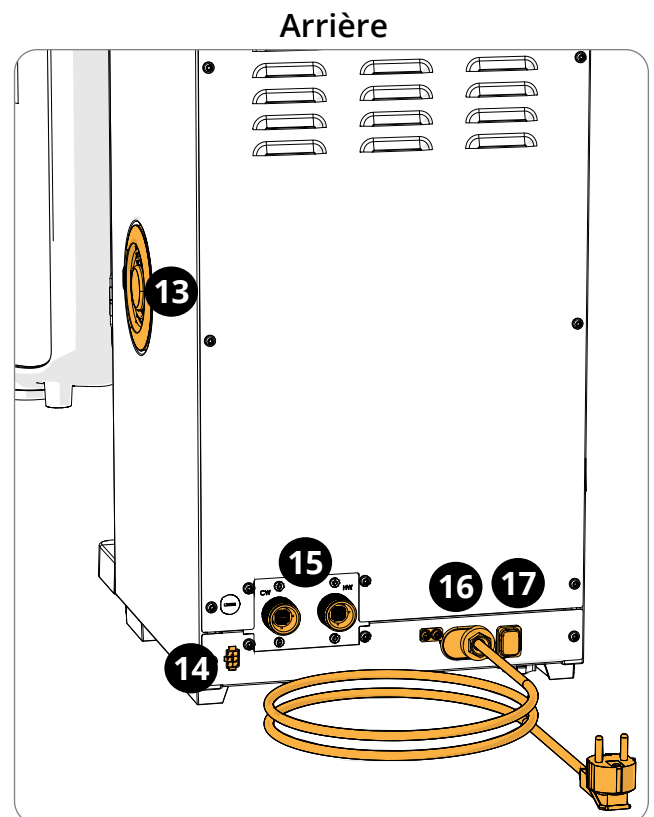
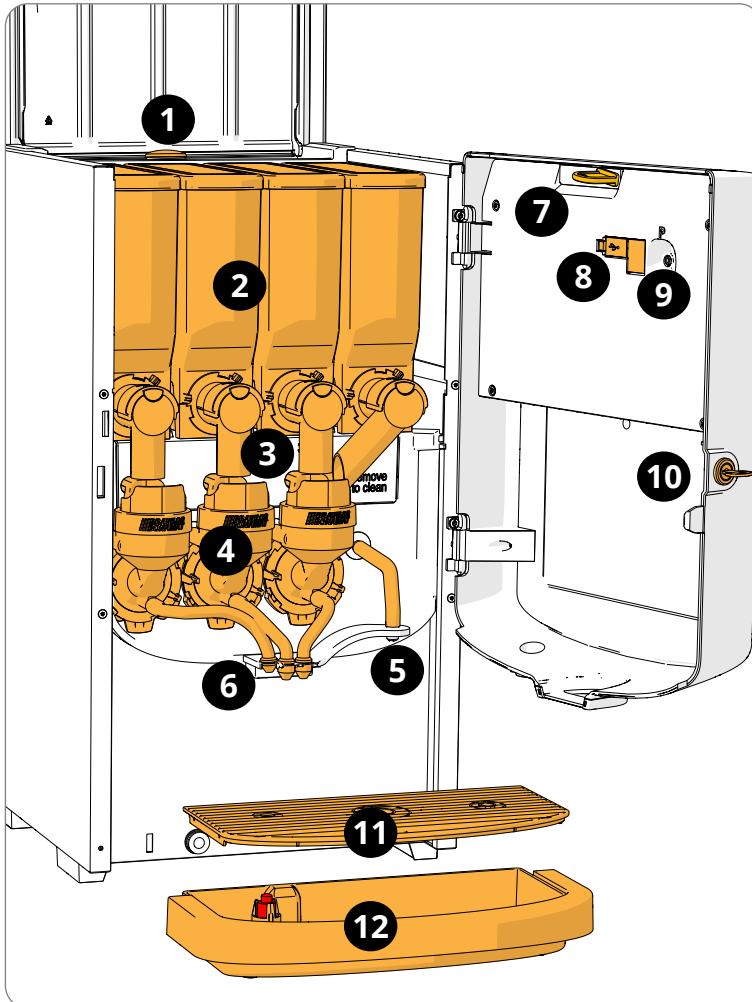
- Lisez systématiquement les instructions de sécurité (700.403.347). Pour éviter tout dommage possible, ces instructions de sécurité doivent avoir été lues, comprises et respectées.
- Les manuels sont sujets à des modifications. Scannez le code QR pour obtenir les informations à jour.



2. Pièces et fonctions

2.1 Pièces

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. bouchon de détartrage | 10. clé de porte |
| 2. conteneurs | 11. plaque de collecteur |
| 3. sortie de conteneur | 12. collecteur avec flotteur |
| 4. système de mélange | 13. système de ventilation |
| 5. sortie d'eau chaude | 14. câble d'interface de connexion |
| 6. sortie de boisson | 15. entrée d'eau (EC+EF) |
| 7. clé de sécurité | 16. connexion électrique |
| 8. Connexion USB | 17. interrupteur marche/arrêt |
| 9. bouton de programmation | |



2.2 Filtre à eau optionnel

Pour profiter toujours plus de vos boissons et améliorer les performances de votre Bolero, nous recommandons l'installation d'un filtre adoucisseur d'eau. Vous pouvez en demander un auprès de Bravilor Bonamat BV.

- Lors de l'installation d'un filtre adoucisseur d'eau, vous devez notifier le Bolero de sa présence comme décrit en [§6.1.3 en p.26](#).

2.3 Commandes

Les boutons basiques sont décrits à la suite.

Dans l'ensemble, le Bolero réagit après la libération d'un bouton actionné.

- En l'absence d'actionnement d'un bouton dans les 5 minutes, le Bolero revient à l'écran de sélection des boissons.

commandes	fonction
 	navigation entre les écrans
	démarrer une action
	confirmer (<i>pas encore enregistré</i>)
	enregistrer ajustements
	annuler
   	parcourir les options disponibles sur un écran
 	augmenter et diminuer

► Toutes les captures d'écran de ce manuel sont en anglais.

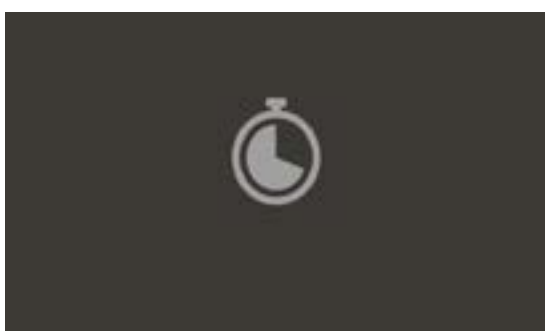
► Les réglages, recettes et boissons utilisés sont uniquement des exemples.

3. Démarrage

► Le Bolero peut afficher différents écrans selon son modèle.

Initialisation.

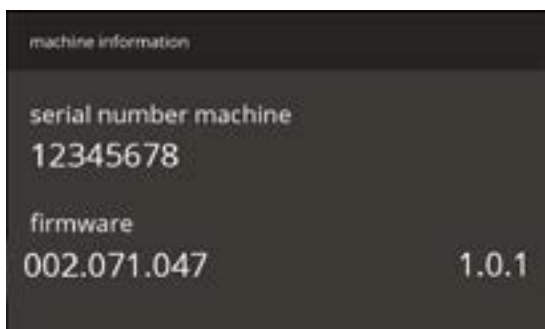
- attendez l'écran suivant



3a

Informations de machine.

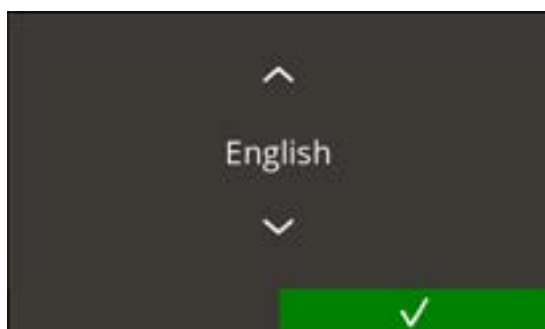
- après quelques secondes, l'écran suivant s'affiche selon le statut de la machine :
 - Si la première installation est déjà terminée, l'écran suivant est [3j](#).



3b

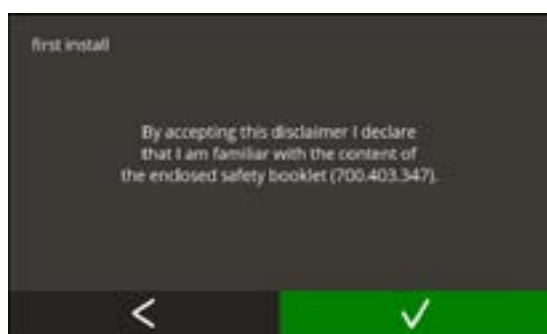
Pour l'installation, sélectionnez votre langue :

- appuyez sur  ou  faire défiler les langues disponibles
- appuyez sur  pour confirmer
- Le menu d'installation s'affiche uniquement si la machine est en marche pour la première fois ou après la restauration des réglages d'usine - voir [§6.3.13 en p.98](#).



3c

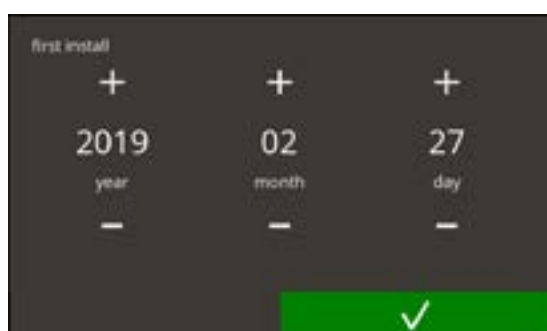
3d



Lisez le manuel de sécurité !

- appuyez sur  pour passer l'écran précédent
- appuyez sur  pour confirmer

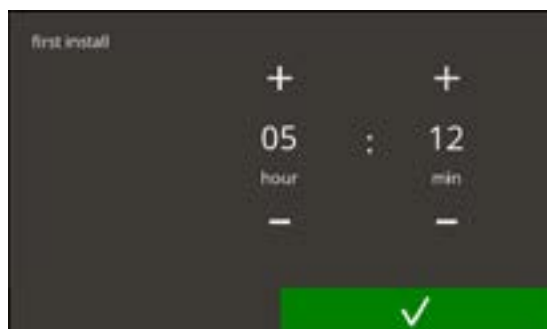
3e



Réglez la date actuelle :

- appuyez sur  ou  pour régler l'année, le mois et le jour actuels
- appuyez sur  pour confirmer

3f



Réglez l'heure actuelle :

- appuyez sur  ou  pour régler les heures et les minutes actuelles
- appuyez sur  pour confirmer

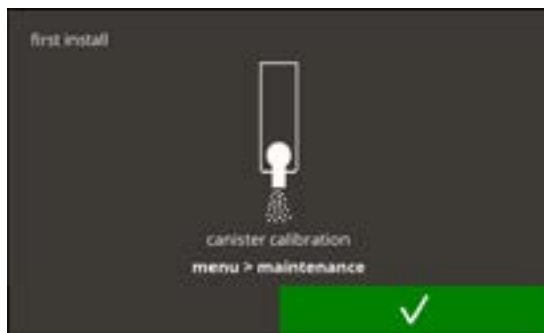
3g



Écran d'information :

- remplissez les conteneurs d'ingrédients selon les instructions à l'écran
 - *Utilisez uniquement des ingrédients adaptés aux distributeurs.*
- appuyez sur  pour confirmer
 - *Les valeurs sont modifiables dans le menu des boissons, voir [§6.2.6 en p.74](#).*

3h

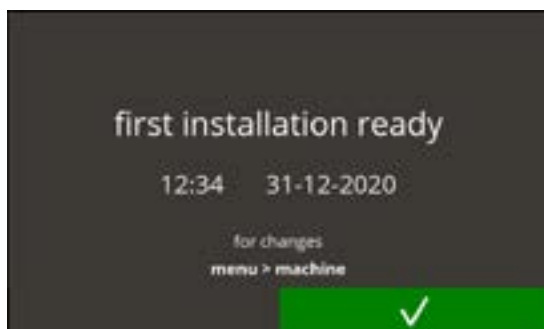


Écran d'information

- appuyez sur  pour confirmer

► *La calibration est essentielle pour un dosage correct des ingrédients et peut être exécutée dans le menu de maintenance - voir [§6.1.7 en p.35](#).*

3i

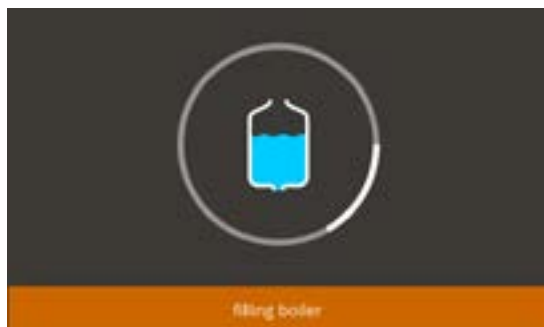


Écran d'information :

- appuyez sur  pour confirmer

► *La date, l'heure et la langue peuvent être changées dans [§6.3 en p.78](#).*

3j



Informations de remplissage.

- attendez l'écran suivant

3k



Écran d'information - chauffage :

- attendez l'écran suivant

- La machine est prête à l'emploi.



31

4. Votre boisson

Si vous appuyez sur l'image d'une boisson, elle est préparée immédiatement.

Pour personnaliser la boisson, sélectionnez l'une des icônes en fig. 4.1a puis appuyez sur la boisson de votre choix.

4.1 Personnalisation de votre boisson

- Ces réglages sont utilisés pour la préparation d'une boisson personnalisée et ne sont pas enregistrés.



4.1a

Sélection d'une boisson :

- touchez la boisson de votre choix
 - Si les boutons < > sont visibles en bas de l'écran, plusieurs écrans de boisson sont disponibles.

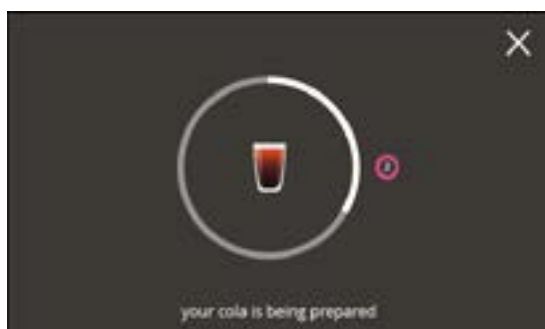


4.1b

Options

débit de liquide :

- appuyez sur l'un des boutons pour sélectionner le débit de liquide de la boisson.
 - Utilisez la Carte de testeur Instructions IDDSI (700.403.899)



4.1c

Préparation d'une boisson (étape 1) :

- veuillez patienter
 - Une icône  optionnelle (à gauche du cercle) indique qu'une boisson chaude est en préparation.



4.1d

Préparation d'une boisson (étape 2) :

- Laissez reposer la boisson pendant quelques secondes, puis mélangez pour obtenir une bonne épaisseur.

Attention !

- Vérifiez systématiquement l'épaisseur de la boisson avant de la boire (Utilisez la Carte de testeur Instructions IDDSI 700.403.899). L'épaisseur de la boisson doit être vérifiée systématiquement par une personne dûment formée.
Ne buvez pas sans supervision.

4.2 Annulation de boissons instantanées

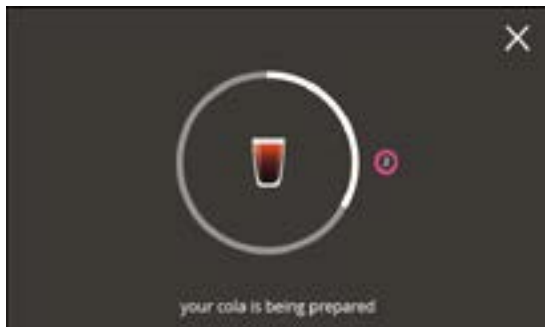
Si une boisson est sélectionnée, un bouton annuler s'affiche immédiatement.

Les dimensions du bouton annuler ☒ peuvent être limitées mais l'action de dosage peut systématiquement être arrêtée à la moindre pression sur l'écran.

La fonction annuler est activée par défaut et peut être désactivée uniquement dans [§6.3.12 en p.96](#)

Si une boisson est annulée, le mélangeur continue de fonctionner quelques secondes pour nettoyer le système de mélange.

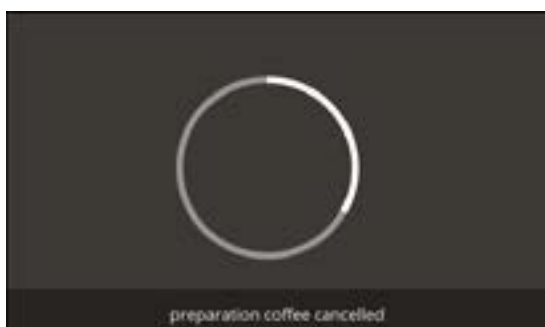
L'eau chaude est immédiatement arrêtée.



4.2a

Annulation d'une boisson :

- touchez n'importe où sur l'écran pour annuler la boisson



4.2b

Écran d'information :

- cet écran est affiché pour indiquer que la boisson a été annulée.

4.3 Écran de veille

Si l'écran n'est pas touché pendant un certain temps, l'économiseur d'écran démarre. Le minuteur d'écran de veille est réglable dans [§6.3.4 en p.82](#).



4.3a

Écran de veille :

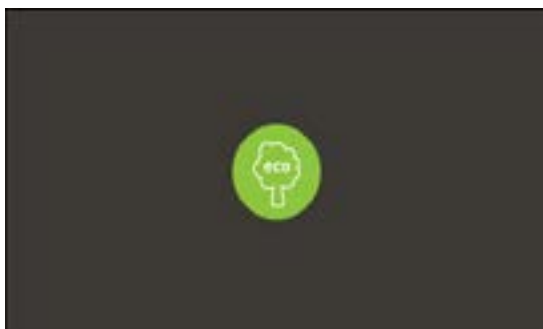
- touchez n'importe où sur l'écran pour revenir à l'écran de sélection de boisson

4.4 Mode économie d'énergie (ECO)

Le dispositif est équipé d'une mode économie d'énergie (ECO) pour réduire la consommation d'énergie lorsque la machine n'est pas utilisée (la nuit ou le week-end, par ex.).

Si le mode économie d'énergie s'active, les actions suivantes sont exécutées :

- commande de niveau d'eau désactivée
- chauffage de bouilloire désactivé
- affichage rétroéclairé réglé sur pourcentage bas
- ventilateur désactivé



4.4a

La commande d'énergie consiste en un écran de veille (personnalisé) avec un symbole superposé semi-transparent.

Le mode économie d'énergie est prioritaire sur l'écran de veille.

- touchez n'importe où sur l'écran pour revenir à l'écran de sélection de boisson
 - *En fonction du délai d'extinction, plusieurs minutes peuvent s'avérer nécessaires avant que la machine ne soit à nouveau prête à fonctionner.*

5. Nettoyage

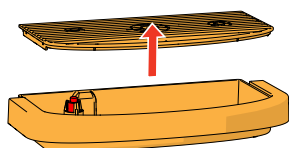
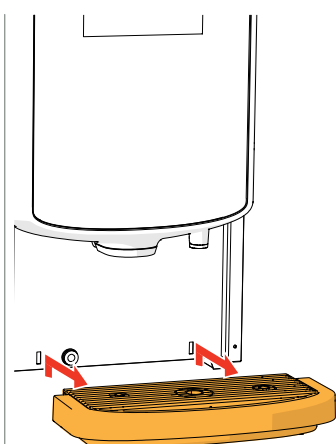
Il est important de préserver la propreté du Bolero - éléments à nettoyer (*période selon la pollution*) :

Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
démarrez le programme de rinçage pour le système de mélange, §6.1.1 en p.17	collecteur système de mélange extérieur	système de ventilation conteneur(s)

► Ne nettoyez jamais les pièces du Bolero au lave-vaisselle sauf indication explicite.

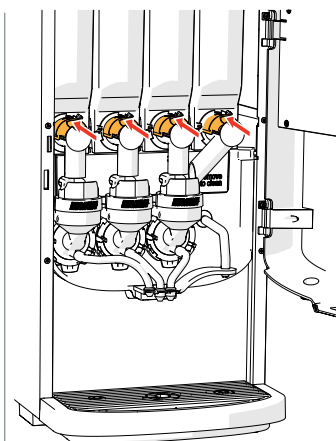
► N'utilisez aucun détergent agressif.

5.1 Nettoyage hebdomadaire



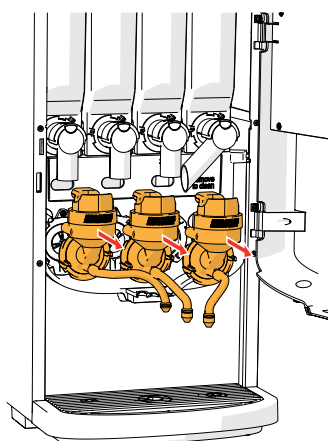
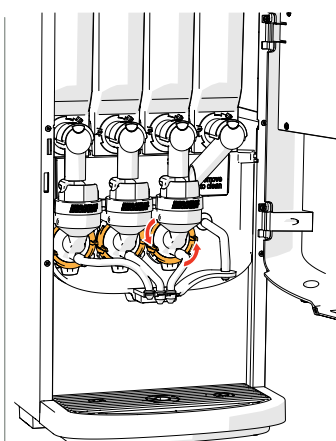
Collecteur :

1. tirez le collecteur complet en avant
 2. vider le collecteur
 3. nettoyez le collecteur (avec la grille) à l'eau chaude savonneuse
 4. séchez tout et remettez en place
- Vérifiez si le 'flotteur rouge' est toujours en place.

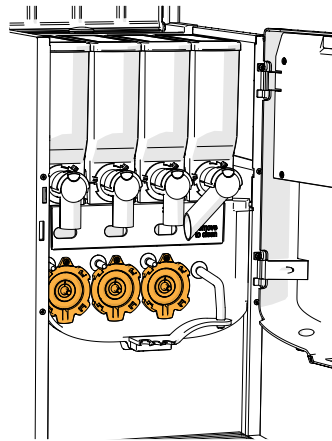
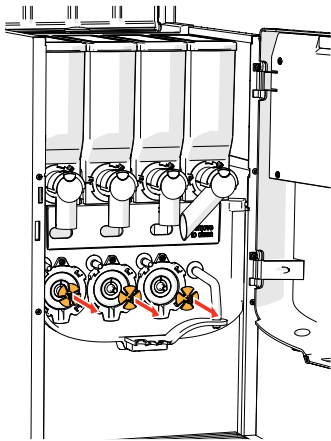


Système de mélange :

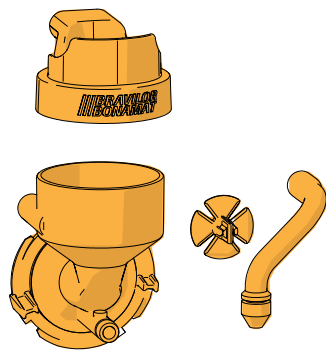
1. ouvrez la porte et le couvercle
2. fermez la glissière "jaune" des sorties de conteneur



3. tournez la bague de fixation dans le sens antihoraire
4. retirez l'ensemble du système de mélange

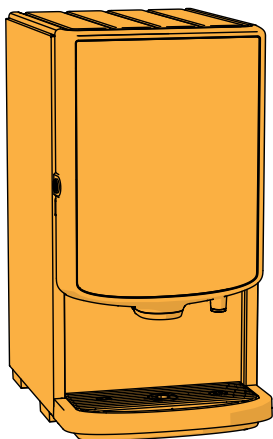


5. retirez le mélangeur
6. nettoyez les pièces indiquées avec un chiffon *humide*



7. nettoyez les pièces retirées (*compatibles avec lave-vaisselle (< 65°C)*)
8. remontez le système de mélange dans l'ordre inverse
- *Faites attention aux côtés plats de l'arbre et du mélangeur.*
9. reconnectez le flexible du système de mélange et de la sortie
10. replacez le ou les conteneurs d'ingrédients sur la position correcte
11. ouvrez la glissière "jaune" du ou des conteneurs
12. fermez le couvercle. et la porte

► *Pour éviter toute obstruction des ingrédients ayant chuté dans la tasse de mélange, il est recommandé de rincer la machine après la procédure de nettoyage quotidienne - voir [§6.1.1 en p.17](#)*



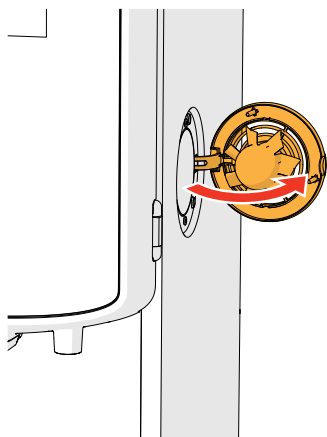
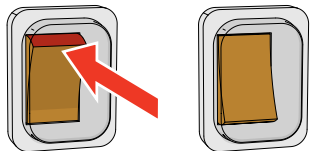
Extérieur :

1. mettez la machine hors tension (du fait de l'écran tactile)
2. nettoyez l'extérieur avec un chiffon *humide*
3. remettez la machine sous tension

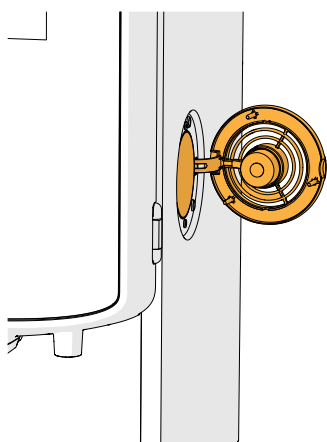
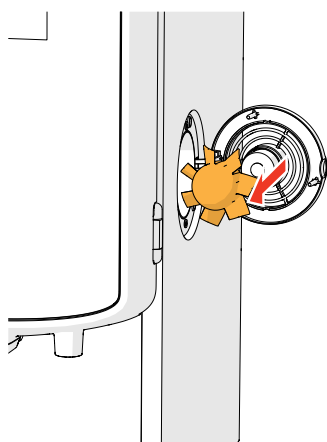
5.2 Nettoyage mensuel

Système de ventilation :

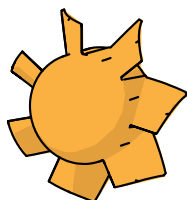
1. mettez la machine hors tension
2. ouvrez le ventilateur à l'arrière



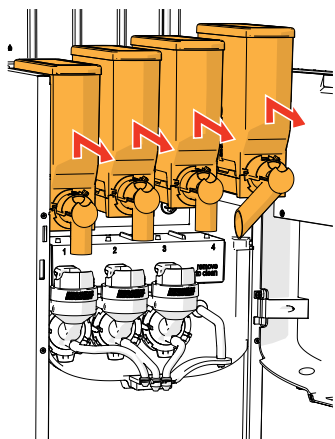
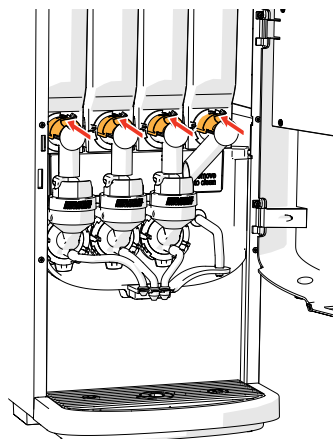
3. tirez prudemment le rotor hors du moteur
4. nettoyez le boîtier du ventilateur et la grille avec un chiffon *humide*

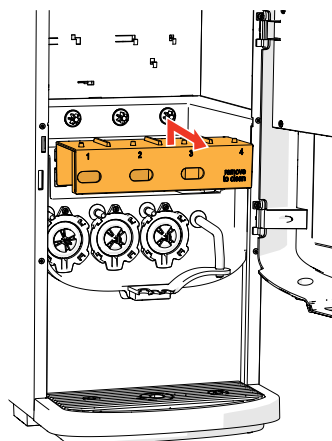
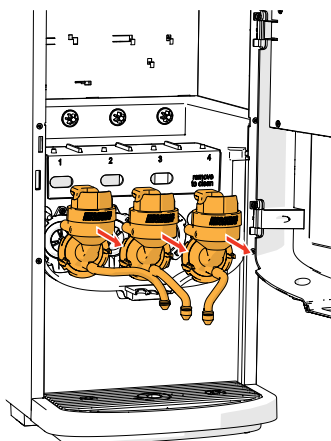


5. nettoyez le rotor du ventilateur à l'*eau chaude savonneuse*
6. séchez tout et remettez le rotor en place



7. ouvrez la porte et le couvercle
8. fermez la glissière "jaune" de la ou des sorties de conteneur
9. sortez le ou les conteneurs de la machine

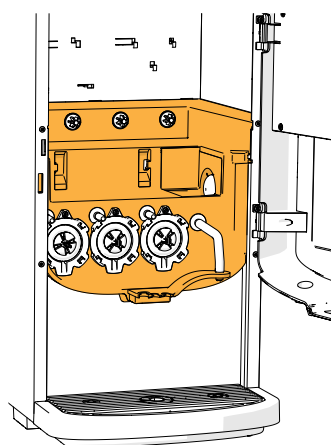
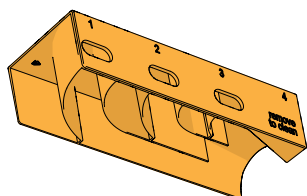




10. tournez la bague de fixation dans le sens antihoraire
11. retirez l'ensemble du système de mélange
12. retirez la conduite de ventilateur

13. nettoyez la conduite de ventilateur à l'eau chaude savonneuse

► Assurez-vous que tout a très bien séché.



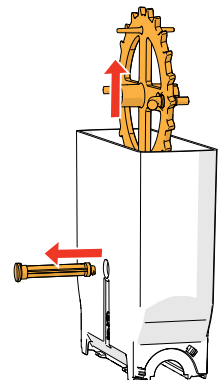
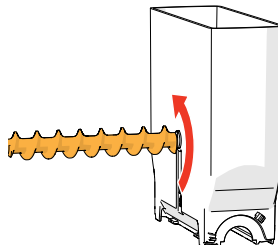
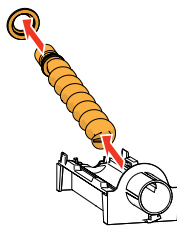
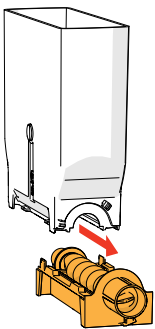
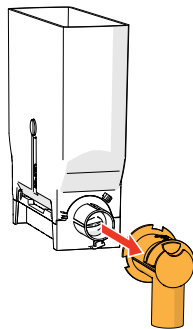
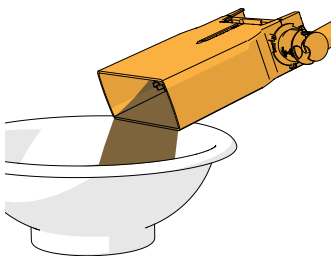
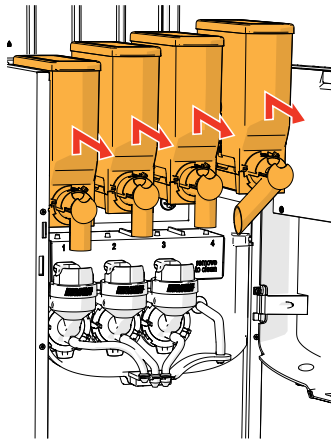
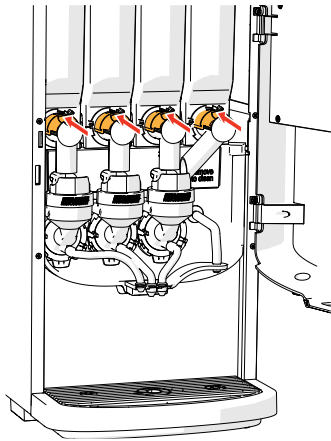
14. nettoyez l'intérieur de la machine avec un chiffon humide
15. replacez la conduite de ventilateur
16. retournez le ou les conteneurs en position correcte
17. ouvrez la glissière "jaune" du ou des conteneurs
18. fermez le couvercle. et la porte

► Pour éviter toute obstruction des ingrédients ayant chuté dans la tasse de mélange, il est recommandé de rincer la machine après la procédure de nettoyage quotidienne - voir [§6.1.1 en p.17](#)

Conteneur(s) :

1. ouvrez la porte et le couvercle
2. fermez la glissière "jaune" de la ou des sorties de conteneur
3. sortez le ou les conteneurs de la machine

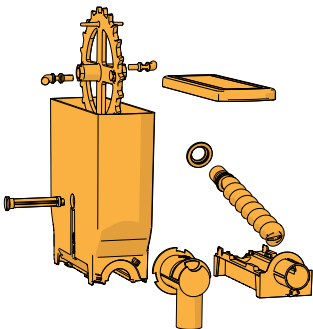
4. versez les ingrédients dans un bol sec
5. séparez la sortie du conteneur



6. démontez le ou les conteneurs
7. nettoyez le conteneur et la sortie avec une brosse

► *N'utilisez **pas** d'eau pour éviter que les ingrédients ne s'agrégent et n'obstruent le conteneur.*

8. remplissez le ou les conteneurs
9. replacez le ou les conteneurs en position correcte
10. ouvrez la glissière "jaune" du ou des conteneurs
11. fermez le couvercle. et la porte



► *Pour éviter toute obstruction des ingrédients ayant chuté dans la tasse de mélange, il est recommandé de rincer la machine après la procédure de nettoyage quotidienne - voir [§6.1.1 en p.17](#)*

6. Menu de programmation



Pour accéder au menu de programmation :

- ouvrez la porte du Bolero et ce message s'affiche à l'écran
- insérez la clé de service (n° [7 en p.1](#))
- appuyez sur le bouton de programmation (n° [9 en p.1](#))

► *Toutes les captures d'écran de ce manuel sont en anglais.*

Dans le menu de programmation, sélectionnez l'une des options disponibles :

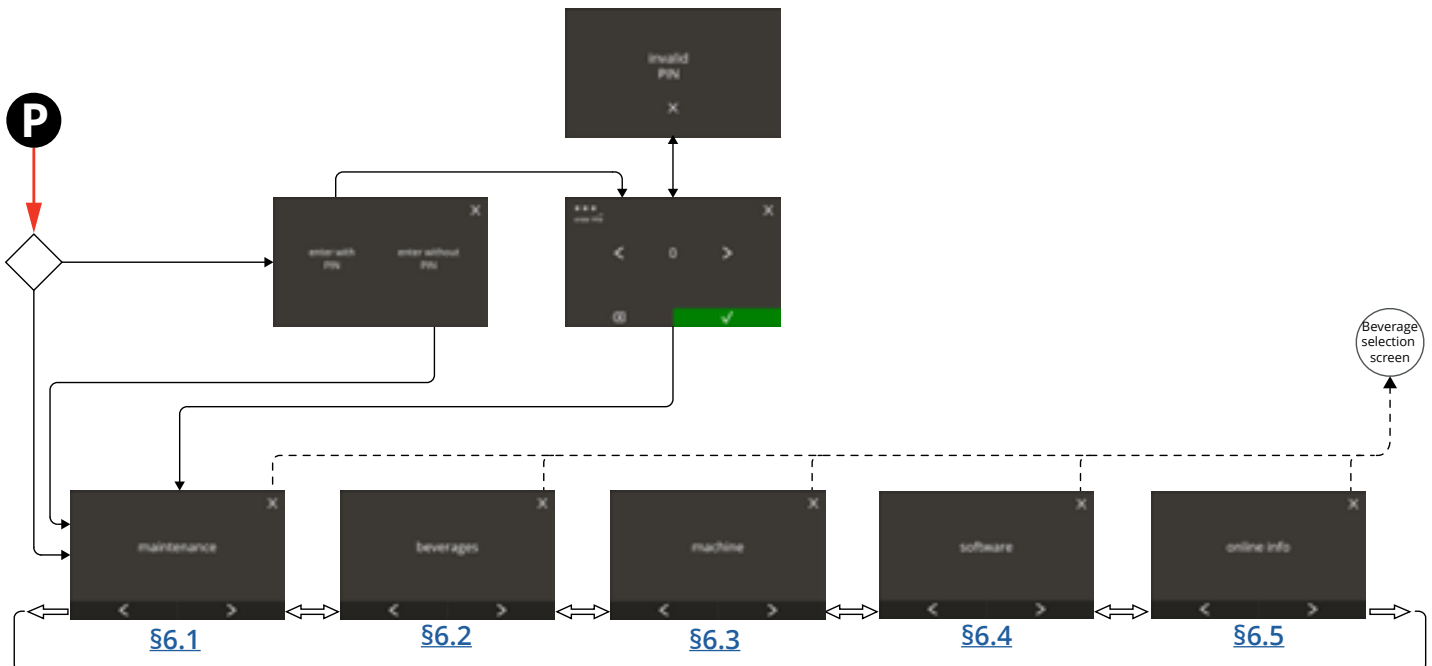
- appuyez sur  ou  pour sélectionner l'option suivante du menu de programmation
- appuyez sur la *zone de texte* pour sélectionner le niveau suivant de ce menu
- appuyez sur  pour abandonner le menu de programmation et revenir au menu de sélection de boisson

► *Si aucun code PIN n'est défini, tous les éléments de menu sont disponibles.*

Si un code PIN est défini, l'utilisateur peut accéder au menu avec ou sans code PIN.

Les éléments de menu sécurisés par codes PIN sont grisés - voir [§8.3 en p.122](#).

► *En l'absence d'actionnement d'un bouton dans les 5 minutes, le Bolero revient à l'écran de sélection des boissons.*

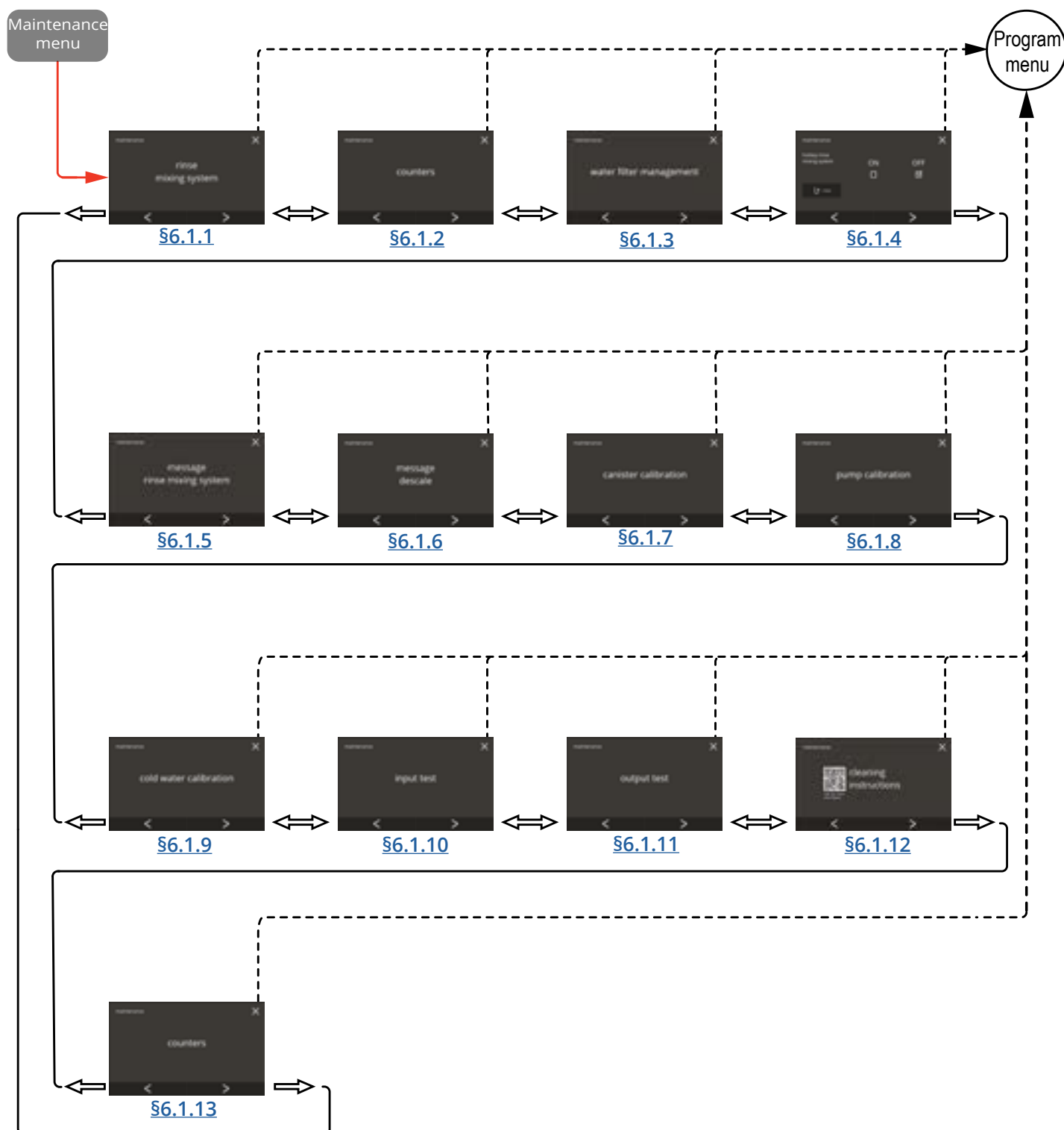


6.1 Menu de maintenance

Le menu de maintenance contient toutes les fonctionnalités disponibles pour la maintenance du distributeur.

Sélectionnez l'une des options disponibles :

- appuyez sur  ou  pour sélectionner l'option suivante du menu maintenance
- appuyez sur la *zone de texte* pour sélectionner le niveau suivant de ce menu
- appuyez sur  pour revenir à [chapitre 6. Menu de programmation en p.15.](#)



6.1.1 Rinçage du système de mélange

Pour préserver la fonctionnalité correcte du Bolero, le système de mélange doit être rincé quotidiennement et bénéficier d'un nettoyage hebdomadaire - voir [§5 en p.10](#). Cette procédure rince les systèmes de mélange et les flexibles de sortie.

Nécessaires :

- conteneur (1 litre)

La procédure de rinçage :

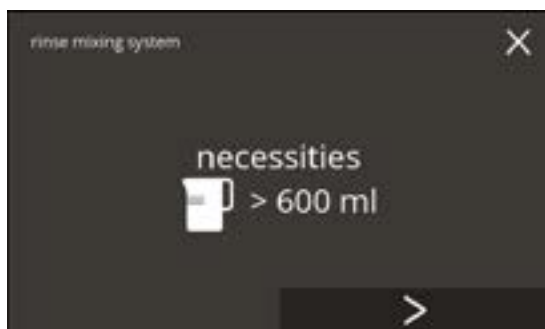
- appuyez sur *"rincer système de mélange"* pour sélectionner
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de maintenance



6.1.1

Écran d'information :

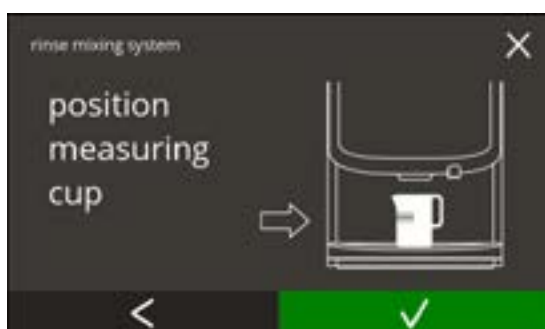
- assurez-vous que tous les éléments nécessaires sont disponibles
- appuyez sur  pour passer à l'écran suivant
 - *La quantité varie selon la machine*
 - » 2 systèmes de mélange : ± 420 ml
 - » 3 systèmes de mélange : ± 630 ml



6.1.1a

Écran d'information :

- placez un conteneur vide sous la sortie de boisson
- appuyez sur  pour confirmer
- appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent



6.1.1b

Début du rinçage :

- appuyez sur **démarrer** pour démarrer le rinçage



6.1.1c

Rinçage :

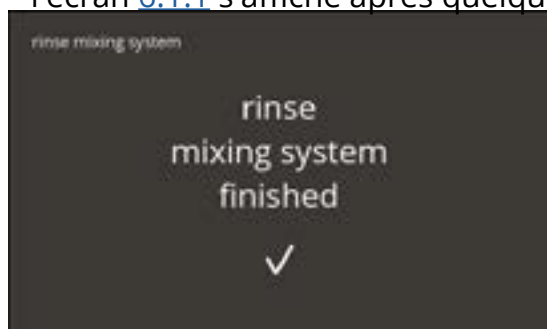
- attendez la fin du processus
 - *De l'eau chaude s'écoule de la sortie*
- appuyez sur **annuler** pour abandonner



6.1.1d

Écrans d'information :

- l'écran 6.1.1 s'affiche après quelques secondes



6.1.1e

6.1.2 Détartrage

Le détartrage du Bolero élimine tout le tartre du système d'eau.
Vous prolongez ainsi la vie utile du Bolero.

Nécessaires :

- détartrant (recommandé : "RENEGITE", notre détartrant éprouvé)
- pichet doseur (1 litre)
- entonnoir
- seau (10 litres)
- durée moyenne : $\pm$ 40 minutes
- lunettes et gants de sécurité

► *Le processus de détartrage ne peut pas être interrompu après l'écran [6.1.2c](#) !*

La procédure de détartrage :

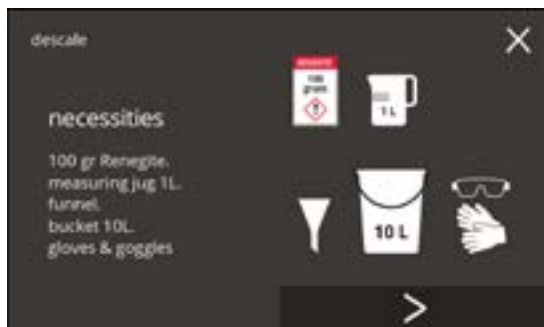
- appuyez sur "détartrer" pour sélectionner
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de maintenance



6.1.2

Préparation :

- assurez-vous que tous les éléments nécessaires sont disponibles
- appuyez sur  pour passer à l'écran suivant



6.1.2a

Préparation :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur  pour passer à l'écran suivant
- appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent

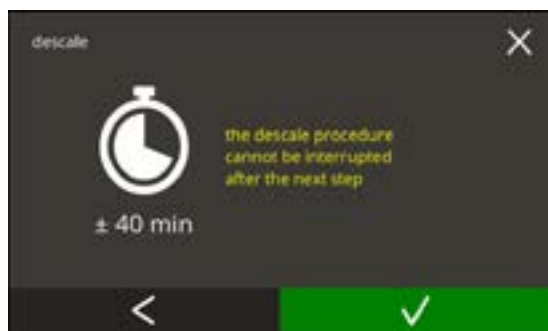


6.1.2b

Écran d'information :

- durée moyenne
- appuyez sur  pour confirmer la procédure de détartrage
- appuyez sur  pour passer l'écran précédent

► *Le processus de détartrage ne peut pas être interrompue après cet écran !*



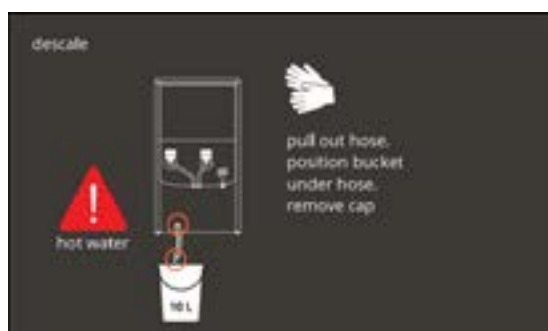
6.1.2c

Purgez la machine :

- suivez les instructions à l'écran

► *Eau chaude : portez des gants de protection !*

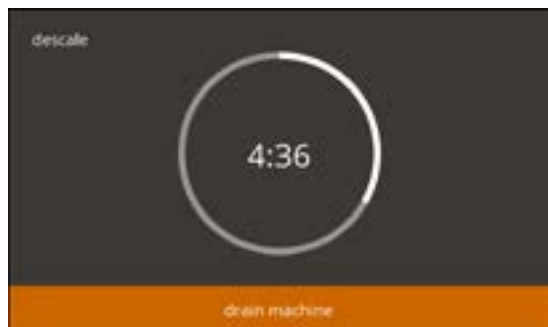
- dès que l'eau s'écoule du flexible, l'écran suivant est affiché



6.1.2d

Purge de la machine :

- indication de temps nécessaire à la purge
- lorsque la bouilloire est vide, l'écran suivant est affiché



6.1.2e

Fermez le flexible :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur  pour passer à l'écran suivant



6.1.2f

Préparez la solution de détartrage :

- suivez les instructions à l'écran
 - Portez des gants et des lunettes de sécurité.
 - Le détartrant doit être complètement dissous.
- appuyez sur ➤ pour passer à l'écran suivant



6.1.2g

Préparation :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ➤ pour passer à l'écran suivant
 - Placez le seau également sous **toutes** les sorties (notamment la sortie d'eau chaude).



6.1.2h

Préparation :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ➤ pour passer à l'écran suivant
 - Portez des gants et des lunettes de sécurité.
 - Ne laissez pas la machine sans surveillance pendant qu'elle renferme de la solution de détartrage.



6.1.2i

Début de détartrage :

- appuyez sur **démarrer** pour démarrer le détartrage



6.1.2j

Détartrage :

- Assurez-vous que le seau est placé sous les sorties car, lors de l'étape suivante, de l'eau avec de la solution de détartrage s'échappe de **toutes** les sorties (notamment la sortie d'eau chaude).

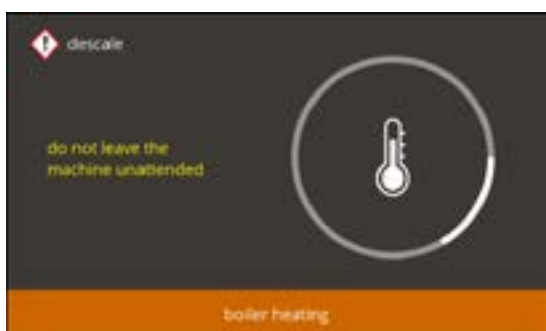
- appuyez sur ➤ pour passer à l'écran suivant



6.1.2k

Détartrage :

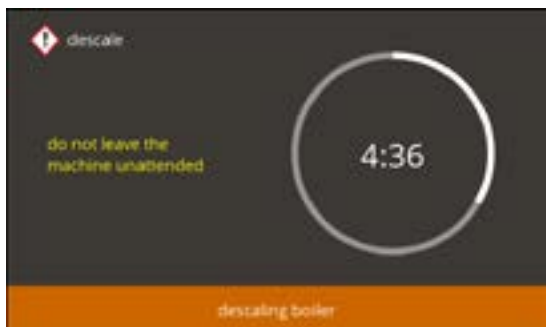
- la bouilloire chauffe - attendez l'écran suivant



6.1.2l

Détartrage :

- une fois le minuteur écoulé, l'écran suivant s'affiche et de l'eau chaude avec de la solution de détartrage s'écoule des sorties



6.1.2m

Détartrage - écran d'avertissement :

- attendez l'écran suivant

- De l'eau chaude et de la solution de détartrage s'échappent des sorties.



6.1.2n

Détartrage :

- attendez l'écran suivant

► De l'eau chaude avec de la solution de détartrage s'échappent de **toutes** les sorties.



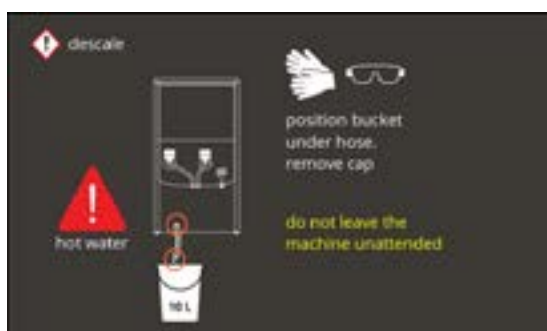
6.1.2o

Détartrage - purge :

- suivez les instructions à l'écran

► Portez des gants et des lunettes de sécurité car l'eau est chaude et contient de la solution de détartrage.

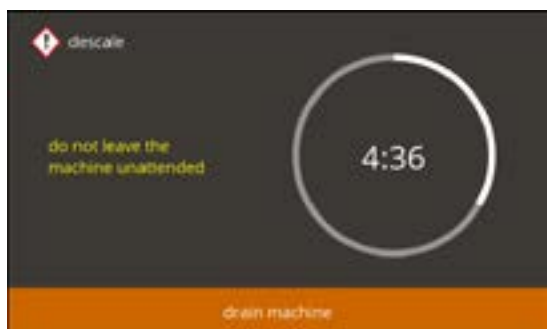
- dès que l'eau s'écoule du flexible, l'écran suivant est affiché



6.1.2p

Détartrage - purge :

- indication de temps nécessaire à la purge
- lorsque la bouilloire est vide, l'écran suivant est affiché



6.1.2q

Détartrage - purge :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ► pour passer à l'écran suivant

► Retirez et videz le seau.



6.1.2r

Détartrage - rinçage :

- suivez les instructions à l'écran

► *Ut un seau vide.*

► *Placez le seau également sous **toutes** les sorties (notamment la sortie d'eau chaude).*

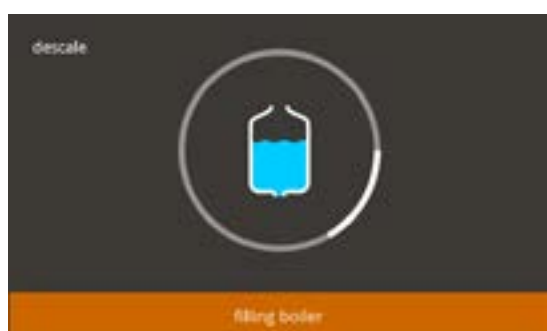
- appuyez sur ► pour passer à l'écran suivant



6.1.2s

Détartrage - rinçage :

- la bouilloire se remplit - attendez l'écran suivant



6.1.2t

Détartrage - écran d'avertissement de rinçage :

- attendez l'écran suivant

► *De l'eau s'écoule de **toutes** les sorties.*



6.1.2u

Détartrage - rinçage :

- attendez l'écran suivant



6.1.2v

Détartrage - fin :

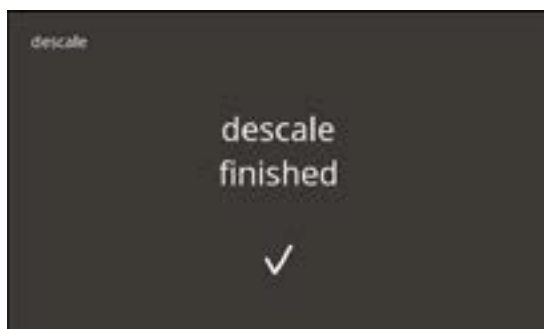
- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur  pour confirmer que tout a été remis en place



6.1.2w

Écran d'information :

- l'écran [6.1.2](#) s'affiche après quelques secondes



6.1.2x

Un écran d'avertissement a interrompu le processus de détartrage :

- appuyez sur **reprendre** afin de continuer la procédure où elle s'est interrompue et pour terminer le processus de détartrage



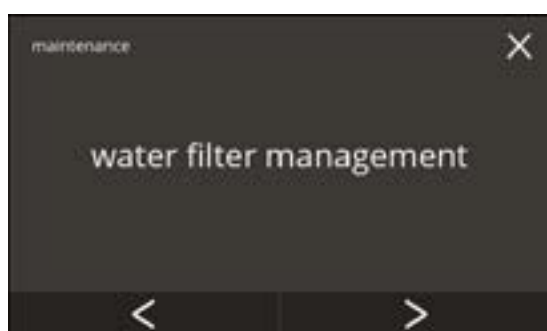
6.1.2y

6.1.3 Gestion de filtre à eau

Si un filtre à eau est installé, remplacé ou retiré, il faut le confirmer dans le logiciel de la machine pour mettre le compteur à jour. Un filtre à eau réduit les dépôts de tartre et les impuretés dans l'eau. Le Bolero n'a pas non plus besoin de détartrage aussi fréquent - voir [§8.1 en p.121](#). En outre, il assure une qualité constante des boissons chaudes (goût et arômes).

réglages de filtre à eau	par défaut	minimum	maximum
capacité (litre)	ARRÊT	100	10000
mois de conservation		1	24

6.1.3



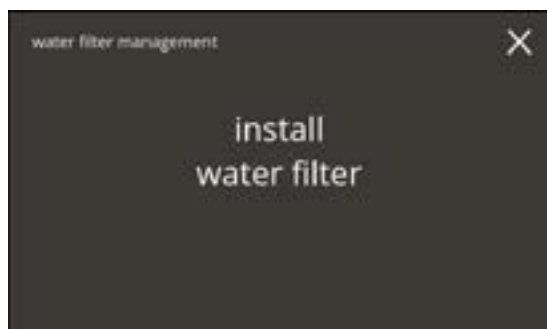
Installez, remplacez ou retirez le filtre à eau :

- appuyez sur "gestion de filtre à eau" pour sélectionner
 - » si le filtre à eau est **déjà** installé, allez à l'écran [6.1.3c](#)
 - » si le filtre à eau n'est **pas encore** installé, allez à l'écran suivant
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de maintenance

Installation :

- appuyez sur "installer filtre à eau" pour sélectionner
 - Lisez les instructions accompagnant le filtre.

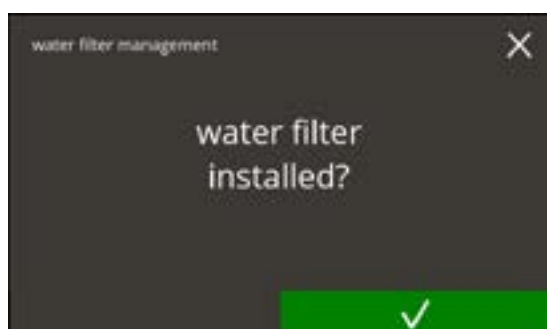
6.1.3a

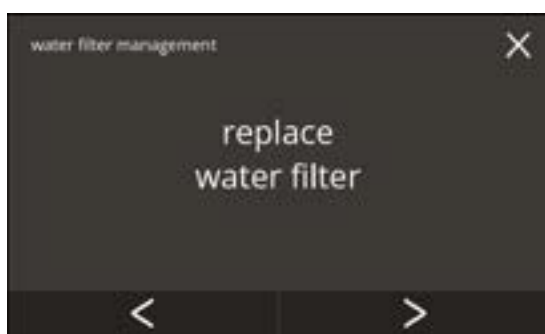


Écran de confirmation :

- installez le filtre à eau (selon ses instructions)
- appuyez sur  pour confirmer et aller à l'écran [6.1.3f](#)

6.1.3b

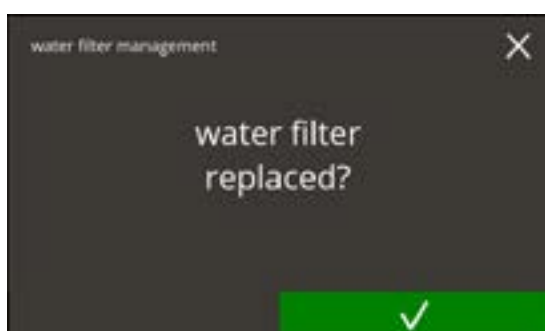




6.1.3c

Remplacement :

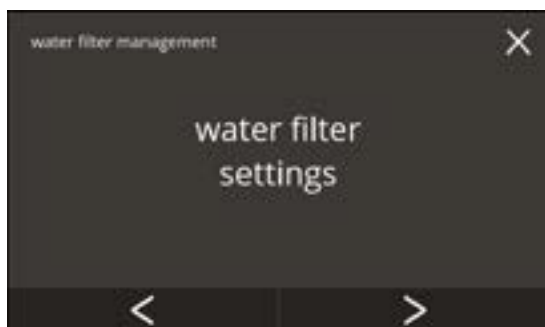
- appuyez sur *“remplacer filtre à eau”* pour sélectionner et aller à l'écran de suivant
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le sous-menu Filtre à eau
 - » réglages de filtre à eau ([6.1.3e](#))
 - » désinstaller le filtre à eau ([6.1.3h](#))



6.1.3d

Remplacez le filtre à eau (selon ses propres instructions).

- appuyez sur  pour confirmer et aller à l'écran [6.1.3f](#)



6.1.3e

Réglez la notification :

- appuyez sur *“réglages de filtre à eau”* pour sélectionner et aller à l'écran de suivant
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le sous-menu Filtre à eau
 - » désinstaller le filtre à eau ([6.1.3h](#))
 - » remplacer le filtre à eau ([6.1.3c](#))



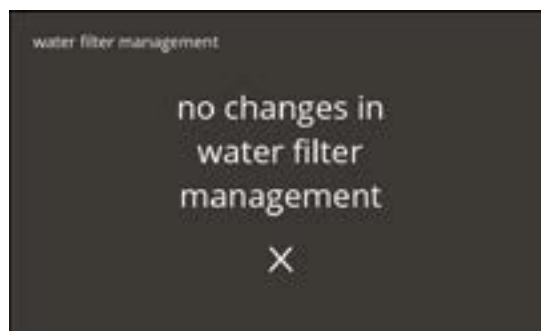
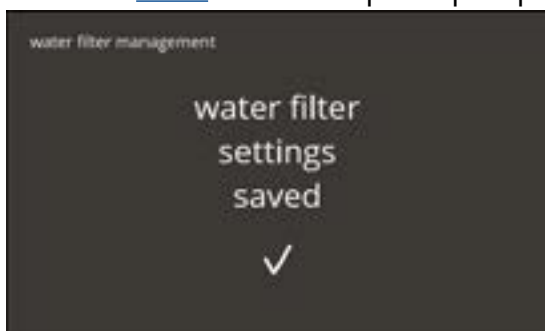
6.1.3f

Réglez le message *“remplacer filtre à eau”* :

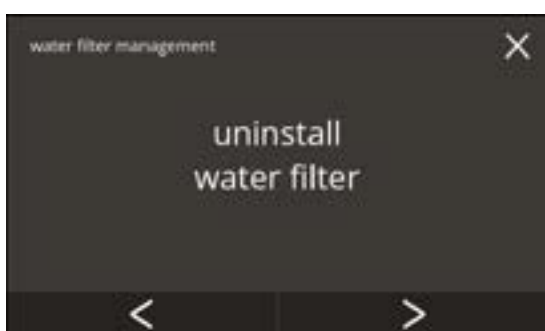
- Pour la première installation du filtre à eau, les deux valeurs commencent à 0 et doivent être changées avant que **enregistrer** ne soit affiché.
- Pour le remplacement du filtre à eau, les valeurs précédentes sont réglées et **enregistrer** est affiché immédiatement.
- appuyez sur  ou  lorsque le message devrait s'afficher
- Les deux valeurs sont obligatoires
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer

Écrans d'information :

- l'écran [6.1.3](#) s'affiche après quelques secondes



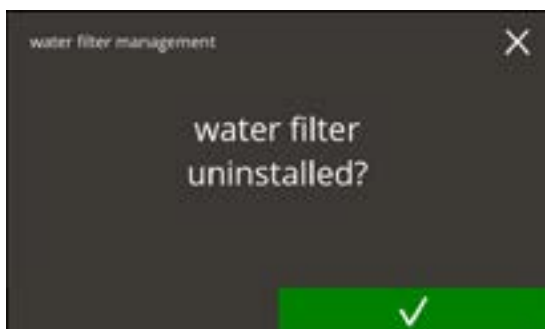
6.1.3g



6.1.3h

Retrait permanent :

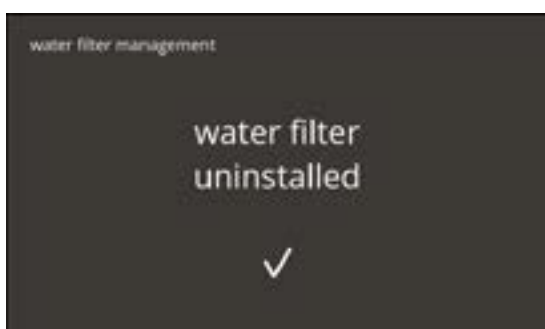
- appuyez sur *"désinstaller filtre à eau"* pour sélectionner et aller à l'écran de suivant
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le sous-menu Filtre à eau
 - » remplacer le filtre à eau ([6.1.3c](#))
 - » réglages de filtre à eau ([6.1.3e](#))



Désinstallez le filtre à eau :

- retirez physiquement le filtre à eau
- appuyez sur  pour confirmer

6.1.3i



Écran d'information :

- l'écran [6.1.3](#) s'affiche après quelques secondes

6.1.3j

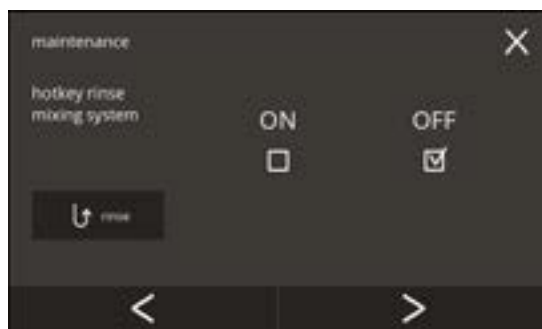
6.1.4 Touche de raccourci de fonction de rinçage

Pour éviter une obstruction, il est nécessaire de rincer le système de mélange plusieurs fois par jour. À cet effet, il est possible de configurer une touche de raccourci à l'écran.

Dans ce menu, il est possible de prévoir une touche de raccourci de fonction de rinçage active ou inactive dans l'écran de sélection de boisson.

Par défaut : ARRÊT

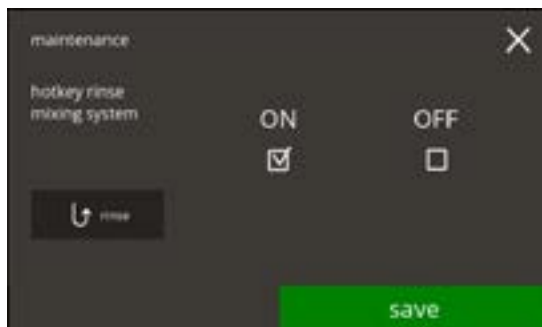
- Pour utiliser la touche de raccourci de fonction de rinçage, appuyez sur le bouton **S M L** de l'écran de sélection de boisson cinq secondes sans relâcher et le rinçage du système de mélange démarre immédiatement.



Disponibilité de touche de raccourci :

- appuyez sur "ON" pour que la touche de raccourci soit visible
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de maintenance

6.1.4



Réglage de touche de raccourci :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
- Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.

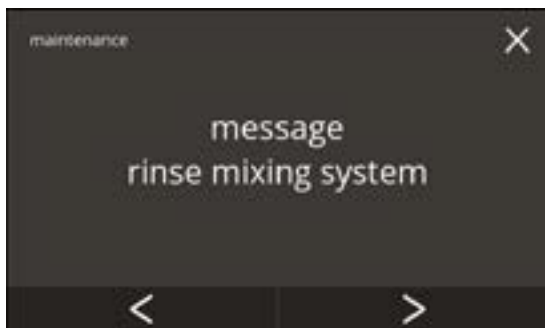
6.1.4a

6.1.5 Gestion du nettoyage

Le message de rinçage des unités de mélange s'affiche **au moins une fois par jour** ou après un nombre de tasses défini (première occurrence). Vous pouvez sélectionner l'heure du jour pour l'affichage du message quotidien. Vous pouvez aussi définir le nombre de tasses après lequel le message devrait s'afficher. Réglé sur zéro, le message s'affiche uniquement une fois par jour. Si le nombre de tasses n'est **pas** réglé sur zéro, le message de rinçage des unités de mélange s'affiche sous forme de fenêtre contextuelle directement lorsque le nombre de tasses est atteint. *Le message bloque alors la distribution de boisson jusqu'à ce que le rinçage des unités de mélange déverrouille la distribution de boisson (voir [§6.1.5x](#)).*

Par défaut : 25 tasses

6.1.5



Gestion du nettoyage

- appuyez sur "message rincer système de mélange" pour sélectionner
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de maintenance

6.1.5a



Réglage sur tasses ou quotidien :

- appuyez sur + ou - pour régler le nombre de tasses après lequel l'avertissement devrait s'afficher ou une fois par jour
- appuyez sur ☒ pour confirmer et aller à l'écran suivant

6.1.5b



Réglez le minuteur :

- appuyez sur + ou - pour régler les heures et les minutes
- appuyez sur enregistrer pour confirmer et aller au premier écran de [6.1.5c](#)
- appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent

Écrans d'information :

- l'écran [6.1.5](#) s'affiche après quelques secondes



6.1.5c



6.1.5x

Message de blocage

- appuyez sur "démarrer" dans la procédure de rinçage - voir [§6.1.1a en p.17](#)

6.1.6 Gestion du détartrage

Il est important de connaître la dureté de l'eau correcte à l'endroit où le Bolero est utilisé (pour le réglage du signal de détartrage).

Si nécessaire, demandez la dureté de l'eau à la compagnie des eaux locale ou mesurez vous-même la dureté de l'eau sur place avec le testeur de dureté de l'eau (selon les instructions associées).

Par défaut : ON (avec dureté de l'eau moyenne)

Voir aussi [§8.1 en p.121](#).

6.1.6



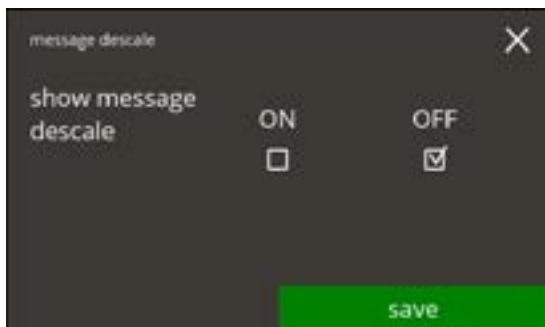
Gestion du détartrage

- appuyez sur "gestion de détartrage" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de maintenance

Message de détartrage :

- appuyez sur "ON" ou "OFF" pour régler le message
 - » sélectionnez ARRÊT et enregistrer : allez à l'écran suivant
 - » sélectionnez MARCHE et ✓ : allez à l'écran [6.1.6c](#)

6.1.6a

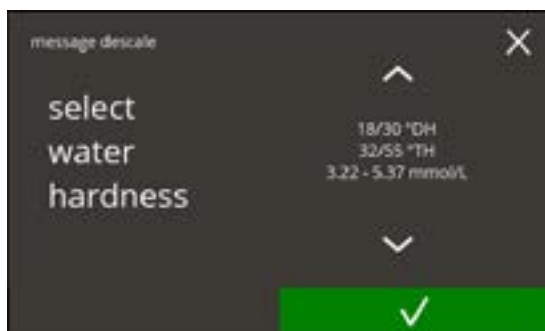


Écran d'information :

- l'écran [6.1.6](#) s'affiche après quelques secondes

6.1.6b

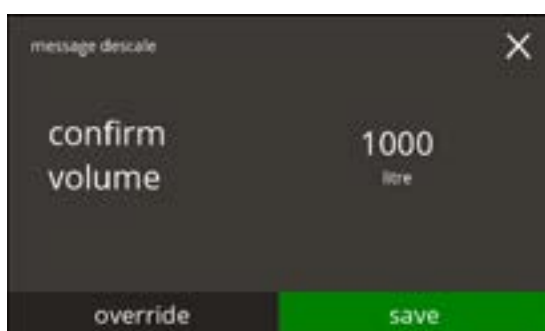




6.1.6c

Dureté de l'eau :

- appuyez sur  ou  pour régler la dureté de l'eau
 - *En présence d'un filtre à eau, le message peut être retardé. Sélectionnez 0-4 °DH.*
 - » sélectionnez une valeur entre 4/8 et 18/30 °DH ; appuyez sur  pour confirmer et aller à l'écran [6.1.6g](#)
 - » sélectionnez 0/4 °DH ; appuyez sur  pour confirmer et aller à l'écran suivant



6.1.6d

Ignorer volume :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer et aller à l'écran [6.1.6h](#)
- appuyez sur **ignorer** pour ajuster le volume de la notification et aller à l'écran suivant
 - *En présence d'un filtre à eau le volume peut être ajusté.*



6.1.6e

Augmentez le volume standard maximum :

- appuyez sur  ou  pour régler le volume
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur **par défaut** pour revenir à l'écran précédent
 - *Le volume de surpassement est illustré en orange et peut être réglé entre 2 100 et 9 999 litres.*
 - *S'il est utilisé incorrectement, le message de détartrage peut être retardé trop longtemps, laissant le tartre s'accumuler.*



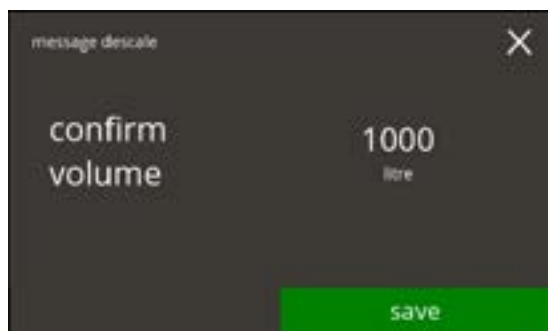
6.1.6f

Écran d'information :

- l'écran [6.1.6](#) s'affiche après quelques secondes

Volumes standard /dureté de l'eau :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer et aller à l'écran suivant



6.1.6g

Écran d'information :

- l'écran [6.1.6](#) s'affiche après quelques secondes



6.1.6h

6.1.7 Calibration de conteneur

Dans ce menu, les conteneurs peuvent être calibrés.

La calibration détermine la quantité de l'ingrédient si un moteur de conteneur tourne à un régime défini pendant un temps défini.

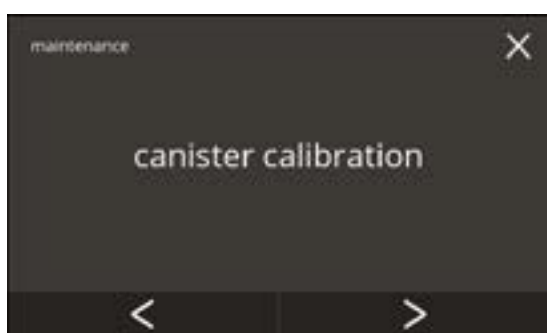
Une fois terminé, le poids mesuré doit être rempli.

Nécessaires :

- vider tasse
- balance de précision

Procédure de calibration de conteneur :

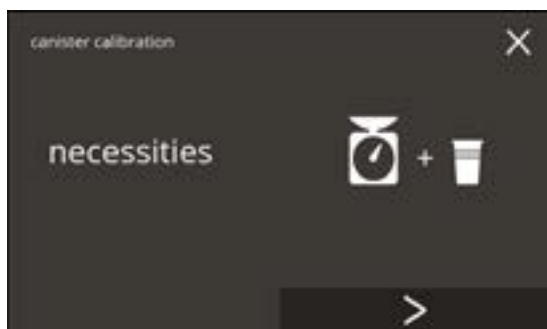
- appuyez sur "calibration de conteneur" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de maintenance



6.1.7

Assurez-vous que tous les éléments nécessaires sont disponibles.

- appuyez sur ▶ pour passer à l'écran suivant



6.1.7a

Sélection de conteneur :

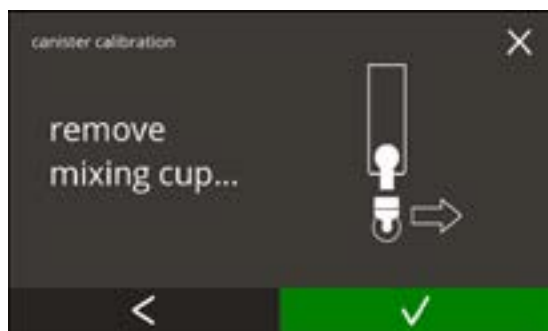
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner un conteneur (si plusieurs)
- appuyez sur ✓ pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur ▶ pour passer à l'écran suivant
- appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent



6.1.7b

Écran d'information :

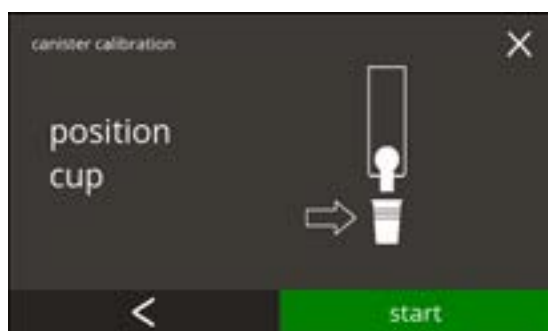
- tournez la bague de fixation dans le sens antihoraire
- retirez le système de mélange complet et le réservoir de condensé
- appuyez sur  pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent



6.1.7c

Écran d'information :

- placez une tasse *sèche vide* sous la sortie de conteneur
- appuyez sur **démarrer** pour démarrer le dosage de pré-calibration
- appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent



6.1.7d

Dosage de pré-calibration :

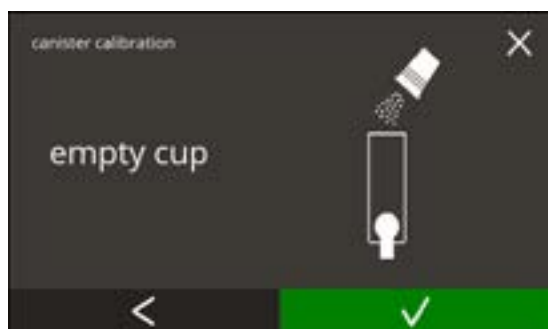
- attendez l'écran suivant
- *Le moteur de conteneur tourne pour remplir la sortie.*



6.1.7e

Dosage de pré-calibration :

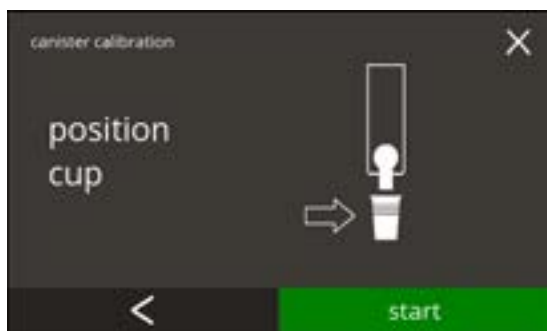
- remettez l'ingrédient collecté dans le conteneur
- appuyez sur  pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur  pour revenir à l'écran [6.1.7d](#)



6.1.7f

Calibration réelle :

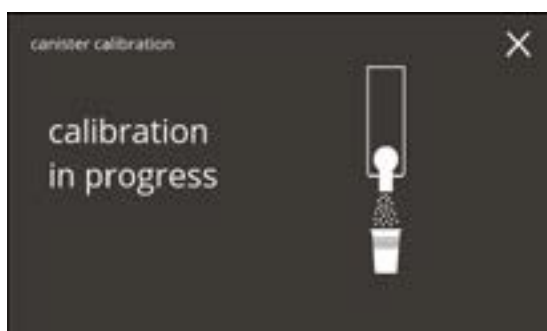
- placez une tasse *sèche vide* sur la balance pour la calibration
- placez la tasse sous la sortie de conteneur
- appuyez sur **démarrer** pour démarrer le dosage
- appuyez sur **⏮** pour revenir à l'écran précédent



6.1.7g

Dosage :

- attendez l'écran suivant
 - *Le moteur de conteneur démarrer et s'arrête à plusieurs reprises.*



6.1.7h

Pesage d'ingrédient :

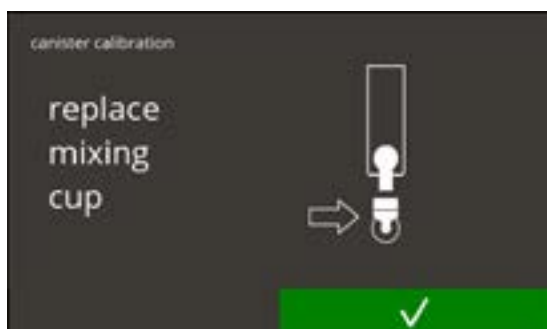
- placez la tasse avec l'ingrédient sur la balance
- appuyez sur **+** ou **-** pour saisir le poids à l'écran
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur **⏮** pour revenir à l'écran [6.1.7f](#)



6.1.7i

Calibration terminée :

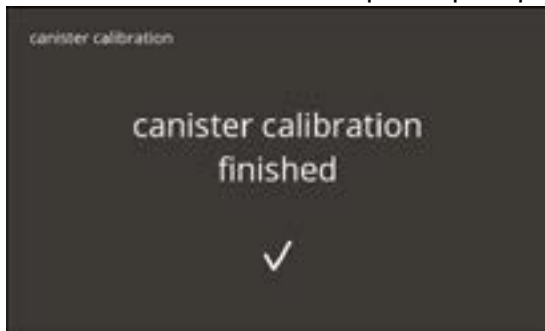
- remettez le système de mélange en place
- appuyez sur **✓** pour confirmer



6.1.7j

Écrans d'information :

- l'écran [6.1.7](#) s'affiche après quelques secondes



6.1.7k

6.1.8 Calibration de pompe

Dans ce menu, la pompe peut être calibrée.

Avec la calibration, le volume d'eau est déterminé pour une durée et un débit définis.

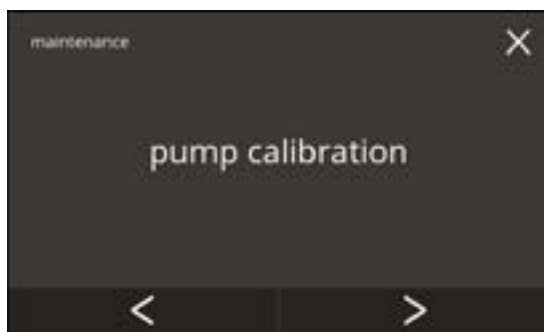
Une fois terminé, le volume mesuré doit être rempli.

Nécessaires :

- pichet doseur (200 ml minimum)

Procédure de calibration de pompe :

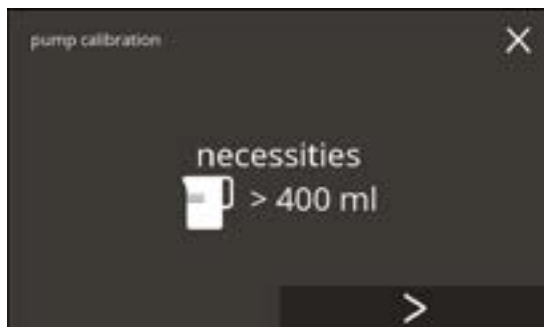
- appuyez sur "calibration de pompe" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de maintenance



6.1.8

Assurez-vous que tous les éléments nécessaires sont disponibles.

- appuyez sur ▶ pour confirmer et aller à l'écran suivant



6.1.8a

Écran d'information :

- placez un pichet doseur *vide* sous la sortie d'eau
- appuyez sur **démarrer** pour démarrer le dosage
 - ▶ Veuillez noter que la machine distribue de l'eau chaude.
- appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent



6.1.8b

Écran d'avertissement :

► *L'écran d'avertissement est affiché pendant quelques secondes.*

- attendez l'écran suivant

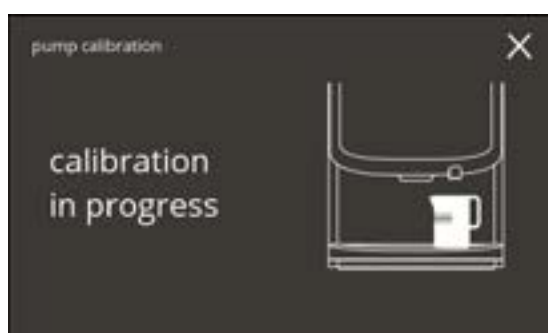


6.1.8c

Dosage d'eau chaude en cours :

- attendez l'écran suivant

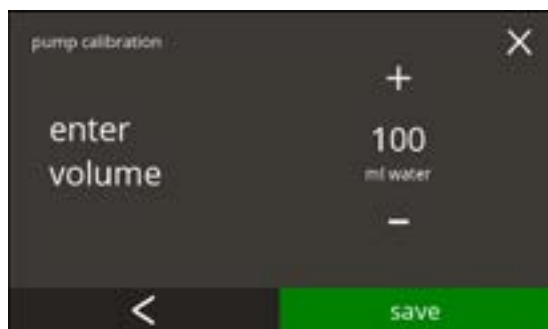
► *Eau chaude de la sortie d'eau.*



6.1.8d

Déterminez le volume :

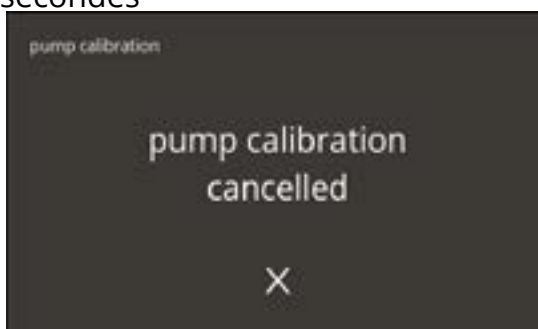
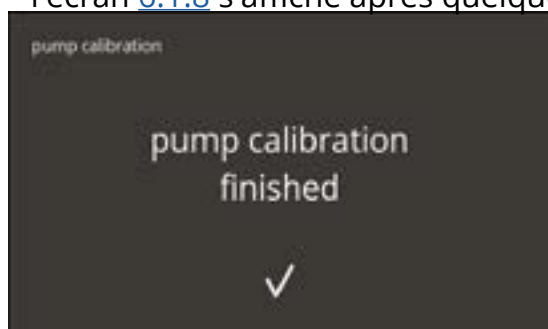
- lisez la quantité d'eau dosée
- appuyez sur **+** ou **-** pour saisir le volume à l'écran
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur **↩** pour revenir à l'écran [6.1.8b](#)



6.1.8e

Écrans d'information :

- l'écran [6.1.8](#) s'affiche après quelques secondes



6.1.8f

6.1.9 Calibration d'eau froide

Dans ce menu, la pompe peut être calibrée.

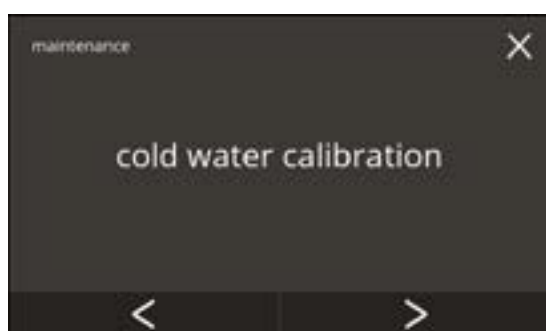
Avec la calibration, le volume d'eau est déterminé pour une durée et un débit définis. Une fois terminé, le volume mesuré doit être rempli.

Nécessaires :

- pichet doseur (200 ml minimum)

Procédure de calibration de pompe :

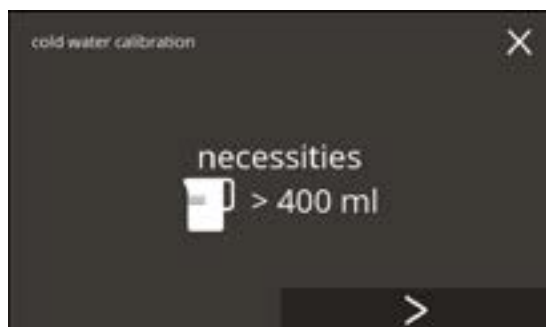
- appuyez sur "calibration d'eau froide" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de maintenance



6.1.9

Assurez-vous que tous les éléments nécessaires sont disponibles.

- appuyez sur ▶ pour confirmer et aller à l'écran suivant



6.1.9a

Écran d'information :

- placez un pichet doseur *vide* sous la sortie d'eau
- appuyez sur **démarrer** pour démarrer le dosage
 - ▶ Veuillez noter que la machine distribue de l'eau chaude.
- appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent

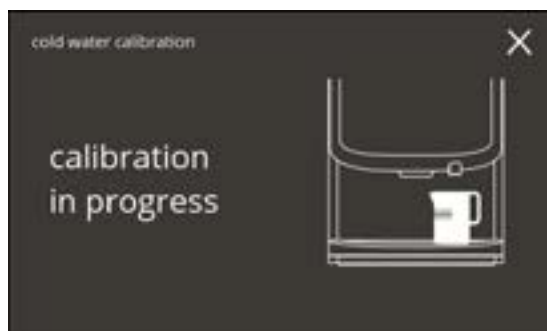


6.1.9b

Dosage d'eau chaude en cours :

- attendez l'écran suivant

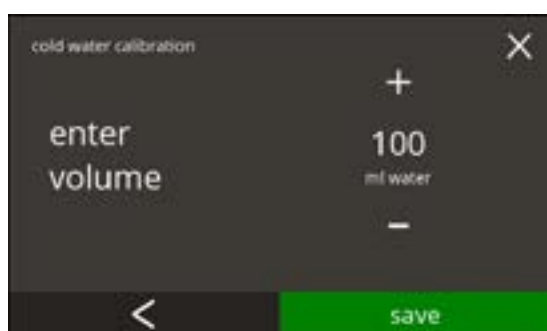
► *Eau chaude de la sortie d'eau.*



6.1.9d

Déterminez le volume :

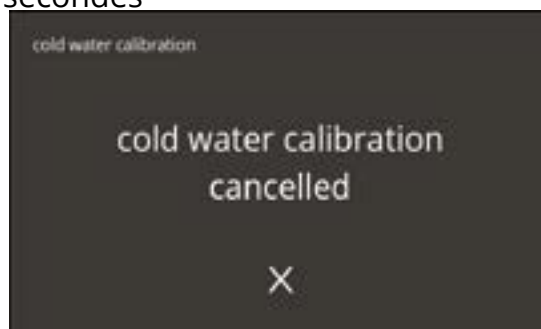
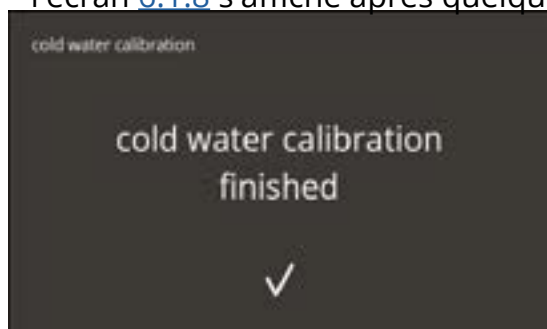
- lisez la quantité d'eau dosée
- appuyez sur **+** ou **-** pour saisir le volume à l'écran
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur **⏮** pour revenir à l'écran [6.1.8b](#)



6.1.9c

Écrans d'information :

- l'écran [6.1.8](#) s'affiche après quelques secondes



6.1.9e

6.1.10 Test d'entrée

Pour une analyse de panne correcte, effectuez d'abord un diagnostic.

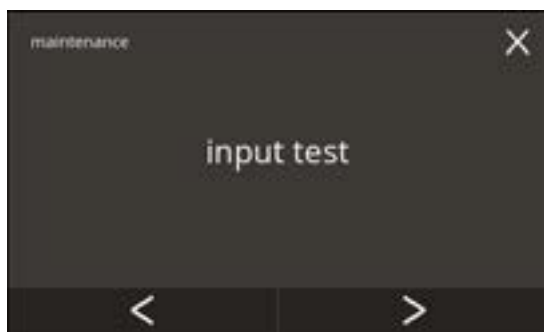
Un test d'entrée peut être exécuté pour les composants suivants :

- écran tactile
- capteur de tasse (option)
- interrupteur de porte /clé de sécurité
- flotteur
- pompe basse pression
- NTC1 (position basse) et NTC2 (position haute)

► *Même si les mesures de sécurité suffisantes sont prises, le travail avec des systèmes implique des risques. Nous partons du principe que les personnes utilisant ces menus sont suffisamment qualifiées et donc capables d'évaluer ces risques de sécurité.*

Test entrée

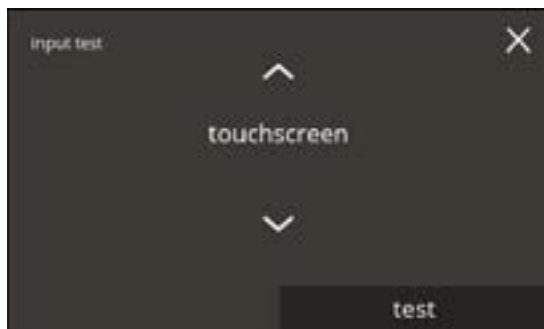
- appuyez sur "test entrée" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de maintenance



6.1.10

Sélectionnez un test d'entrée :

- appuyez sur  pour passer à l'écran suivant
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant

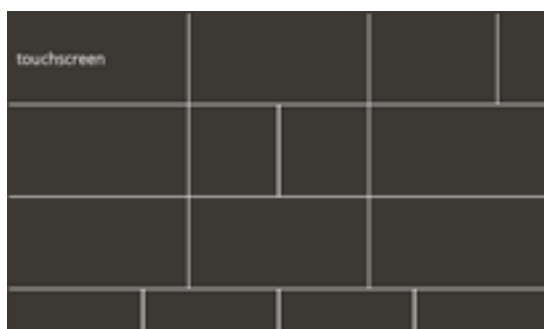


6.1.10a

Écran tactile :

- touchez les zones qui deviennent vertes si le bouton fonctionne (touchez-les à nouveau et elles redeviennent noires)

► *Si les blocs ne sont pas tous testés dans les 20 secondes, la machine revient à l'écran précédent. La fois suivante, les blocs précédemment testés sont encore en vert. Cet écran ne démarre pas avec un écran noir complètement vierge tant que tous les blocs ne sont pas verts (test OK).*



6.1.10b

6.1.10c



Capteur de tasse (option) :

- maintenez la main devant le capteur à tester pour obtenir un résultat faux/vrai
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant

► Si la détection de tasse n'est pas installée, cet écran n'est pas visible.

6.1.10d



Interrupteur de porte /clé de sécurité :

- retirez la clé de service et remettez-la pour un test faux/vrai
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant

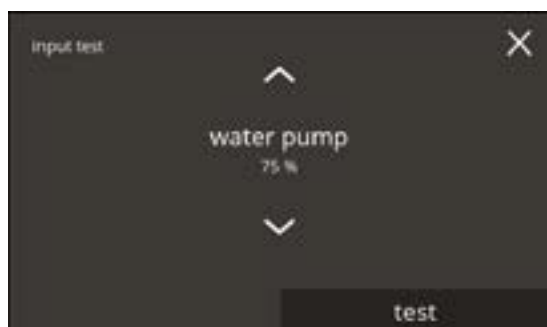
6.1.10e



Flotteur :

- affiche l'état actuel à l'écran (vrai=humide ou faux=sec)
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant

6.1.10f



Pompe basse pression :

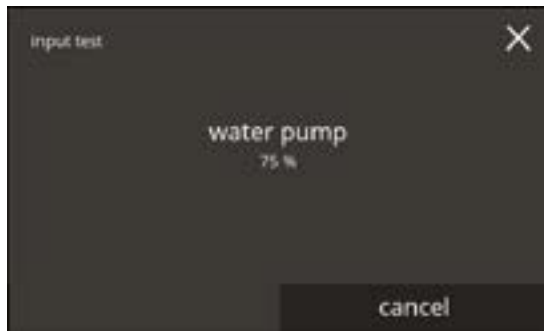
- affiche l'état actuel du capteur à l'écran (vrai ou faux)
- appuyez sur **test** pour passer à l'écran suivant
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant

Testez la pompe basse pression :

- la pompe basse pression est allumée pendant 10 secondes puis s'arrête.

► *Le moteur de pompe tourne lentement donc aucune eau ne s'écoule de la sortie.*

- appuyez sur **annuler** pour revenir à l'écran précédent



6.1.10g

Capteurs NTC :

- affiche la température actuelle à l'écran
- appuyez sur **test** pour passer à l'écran suivant
- appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner un autre composant



6.1.10h

Testez les capteurs NTC :

► *L'élément de chauffage est allumé pendant 10 secondes de sorte que la température à l'écran doit augmenter.*

- appuyez sur **annuler** pour revenir à l'écran précédent



6.1.10i

6.1.11 Test de sortie

Pour une analyse de panne correcte, effectuez d'abord un diagnostic.

Le test de sortie offre un aperçu de toutes les pièces pouvant fournir des signaux (composants électriques).

Composants pouvant être testés :

- | | | | |
|-----------------------|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| • avertisseur | • moteur de mélangeur | • élément de chauffage | • moteur de ventilateur |
| • moteur de conteneur | • pompe basse pression | • vanne d'entrée magnétique | • moteur de sélecteur d'eau |

► *Même si les mesures de sécurité suffisantes sont prises, le travail avec des systèmes implique des risques. Nous partons du principe que les personnes utilisant ces menus sont suffisamment qualifiées et donc capables d'évaluer ces risques de sécurité.*

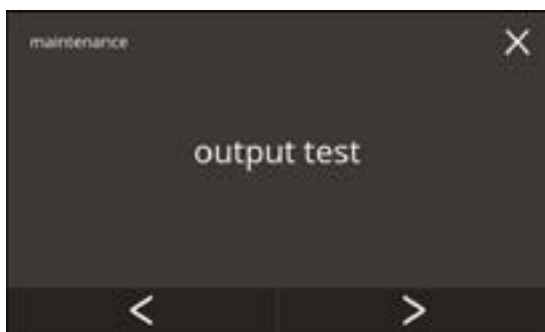
Test sortie

- appuyez sur "test sortie" pour confirmer

► *Deux options s'offrent à vous pour tester :*

- » impulsion : l'action est exécutée tant que le bouton est actionné.
- » cycle : l'action est exécutée pendant 10 secondes et une pression sur **annuler** l'interrompt.

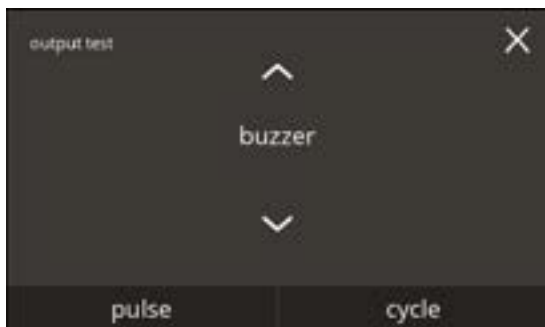
- appuyez sur **◀** ou **▶** pour faire défiler le menu de maintenance



6.1.11

Test d'avertisseur :

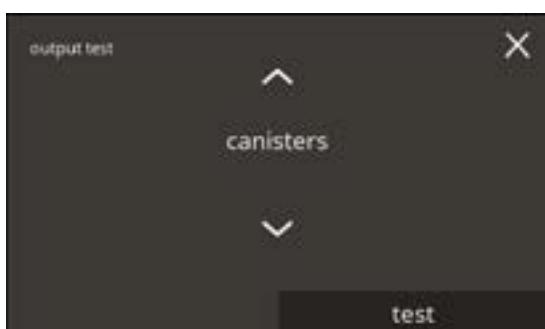
- appuyez sur **impulsion**, résultat : 'bip' court
- appuyez sur **cycle**, résultat : 'bips' multiples courts
- appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner un autre composant



6.1.11a

Test de moteur de conteneur :

- appuyez sur **test** pour sélectionner un conteneur dans l'écran suivant
- appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner un autre composant



6.1.11b

Test de moteur de conteneur :

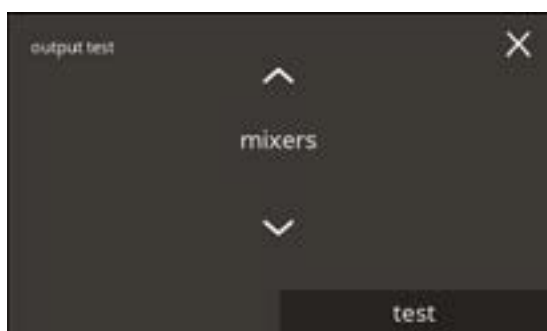
- retirez le ou les conteneurs
- appuyez sur **impulsion**, résultat : le moteur de conteneur marche brièvement à 20% de son régime
- appuyez sur **cycle**, résultat : le moteur de conteneur marche à 20% de son régime pendant 10 secondes
- appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un autre conteneur



6.1.11c

Test de moteur de mélangeur :

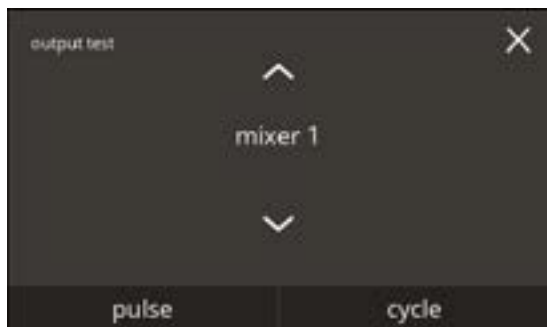
- appuyez sur **test** pour sélectionner un mélangeur dans l'écran suivant
- appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un autre composant



6.1.11d

Test de moteur de mélangeur :

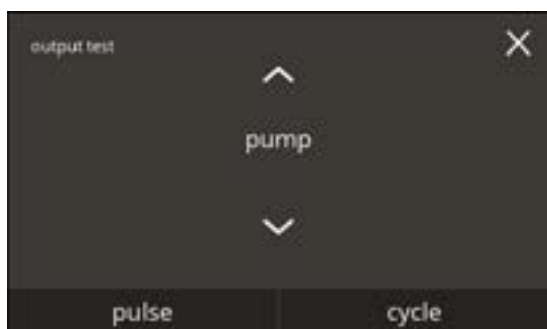
- appuyez sur **impulsion**, résultat : le moteur de mélangeur marche brièvement à plein régime
- appuyez sur **cycle**, résultat : le moteur de mélangeur marche à plein régime pendant 10 secondes
- appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un autre mélangeur



6.1.11e

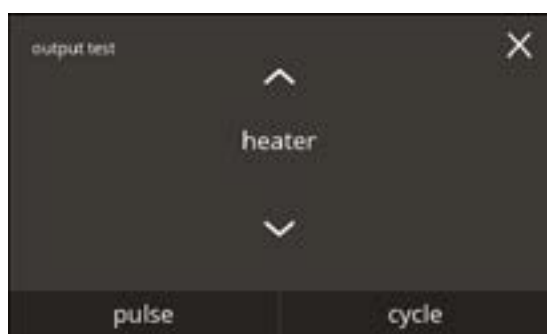
Test de pompe basse pression :

- appuyez sur **impulsion**, résultat : le moteur de pompe marche brièvement
- appuyez sur **cycle**, résultat : le moteur de pompe marche pendant 10 secondes
- *L'eau n'atteint pas la tasse de mélange.*
- appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un autre composant



6.1.11f

6.1.11g



Test d'élément de chauffage :

- appuyez sur **impulsion**, résultat : l'élément de chauffage s'allume un moment
- appuyez sur **cycle**, résultat : l'élément de chauffage s'allume pendant 10 secondes
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant

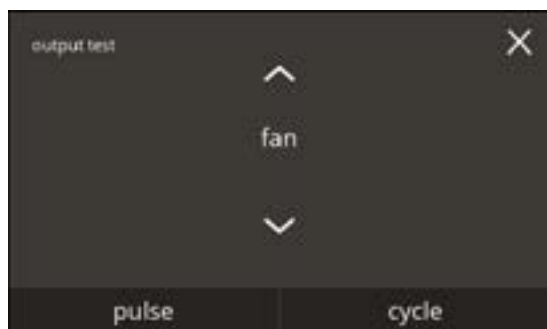
6.1.11h



Test de vanne d'entrée magnétique :

- appuyez sur **impulsion**, résultat : la vanne s'ouvre un moment
- *N'exécutez **pas** le test à impulsion à plusieurs reprises d'affilée car vous risquez de provoquer un trop-plein du réservoir à flotteur. C'est pour cette raison que le bouton de cycle est inaccessible.*
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant

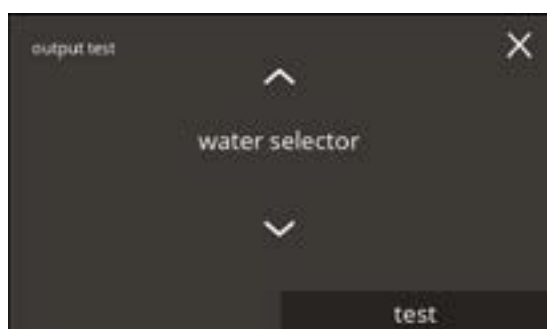
6.1.11i



Test de moteur de ventilateur :

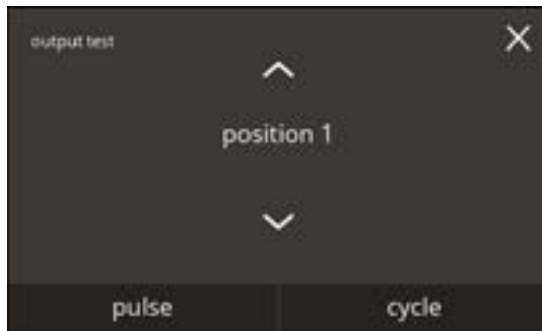
- appuyez sur **impulsion**, résultat : le moteur de ventilateur marche brièvement à plein régime
- appuyez sur **cycle**, résultat : le moteur de ventilateur marche à plein régime pendant 10 secondes
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant

6.1.11j



Test de sélecteur d'eau :

- appuyez sur **test** pour sélectionner une position pour le sélecteur d'eau dans l'écran suivant
- appuyez sur  ou  pour sélectionner un autre composant



Test de positions de sélecteur d'eau :

- appuyez sur **impulsion**, résultat : le sélecteur passe de l'eau chaude (position 0) à la position sélectionnée et revient
- appuyez sur **cycle**, résultat : le sélecteur passe de l'eau chaude (position 0) à la position sélectionnée ; appuyez sur **annuler** pour revenir
- appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner une position différente

6.1.11k

6.1.12 Instructions de nettoyage

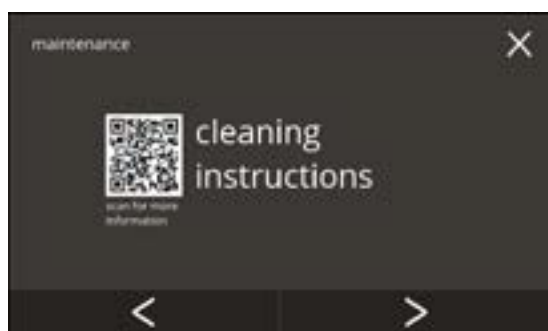
Pour préserver un bon état de fonctionnement, le Bolero doit être nettoyé régulièrement.

quotidien	hebdomadaire
• collecteur • système de mélange • extérieur	• conteneur(s) • système de ventilation • intérieur

- Les instructions de nettoyage sont aussi disponibles sous forme d'animation en scannant le code QR dans ce menu.
- Les intervalles de nettoyage manuel ont été révisés - voir [chapitre 5. Nettoyage en p.10](#) pour une description détaillée.

Instructions de nettoyage :

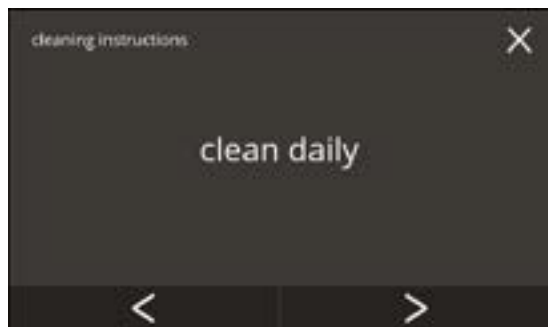
- appuyez sur "instructions de nettoyage" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de maintenance



6.1.12

Instructions de nettoyage quotidien :

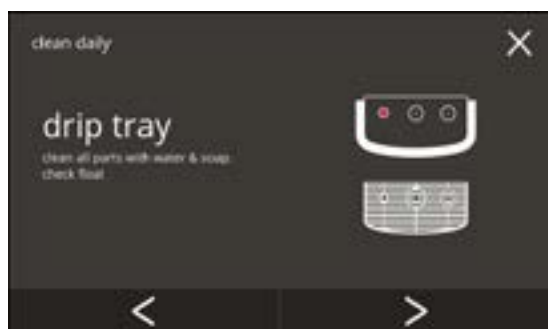
- appuyez sur "nettoyage quotidien" pour passer à l'écran suivant
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer au nettoyage hebdomadaire ([6.1.12e](#))



6.1.12a

Nettoyage de collecteur :

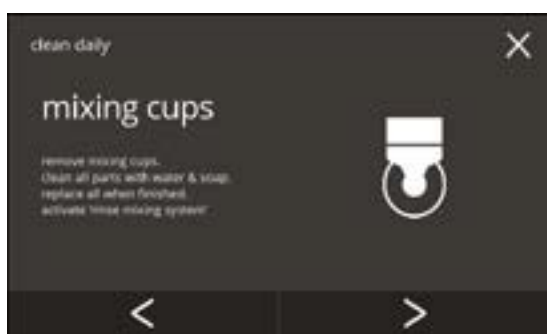
- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre instruction de nettoyage quotidien



6.1.12b

Nettoyage des tasses de mélange :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre instruction de nettoyage quotidien



6.1.12c

Nettoyage de l'extérieur :

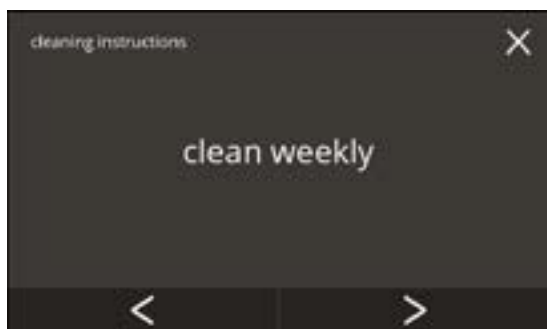
- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre instruction de nettoyage hebdomadaire



6.1.12d

Instructions de nettoyage hebdomadaire :

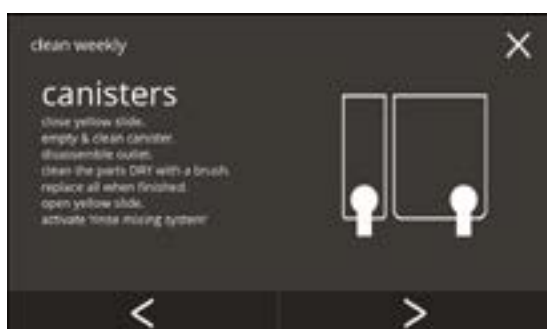
- appuyez sur "nettoyage hebdomadaire" pour passer à l'écran suivant
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer au nettoyage quotidien ([6.1.12a](#))



6.1.12e

Nettoyage des conteneurs :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre instruction de nettoyage hebdomadaire



6.1.12f

6.1.12g



Nettoyage du ventilateur :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre instruction de nettoyage hebdomadaire

6.1.12h



Nettoyage de l'intérieur :

- suivez les instructions à l'écran
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre instruction de nettoyage hebdomadaire

6.1.13 Compteurs

Les compteurs vous indiquent le nombre de boissons préparées.

Un compteur total de toutes les boissons distribuées s'affiche aussi.

Si une boisson est retirée, le numéro de cette boisson reste compté dans le compteur.

Lectures de compteur :

- appuyez sur "compteurs" pour sélectionner
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de maintenance

► *Le sous-menu des compteurs comprend les éléments suivants :*

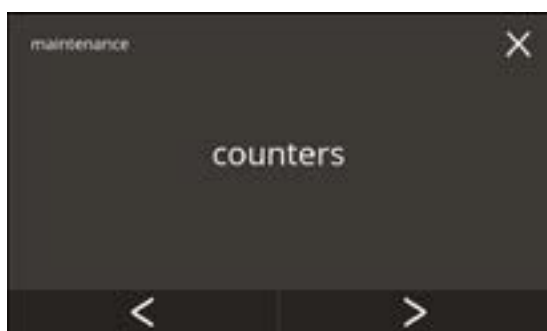
- » compteurs jour/total [6.1.13a](#)
- » réinitialiser compteurs quotidiens [6.1.13c](#)
- » réinitialiser tous les compteurs [6.1.13g](#)
- » exporter compteurs [6.1.13k](#)
- » compteur de machine [6.1.13o](#)

Compteurs quotidiens :

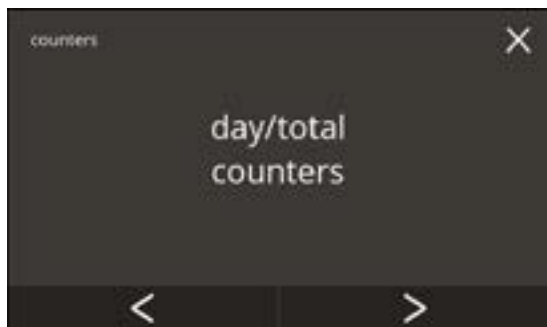
- appuyez sur "compteurs jour/total" pour sélectionner
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le sous-menu des compteurs

Écrans d'information des compteurs quotidiens par boisson et total de toutes les boissons :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler toutes les boissons disponibles
- appuyez sur  pour passer l'écran précédent



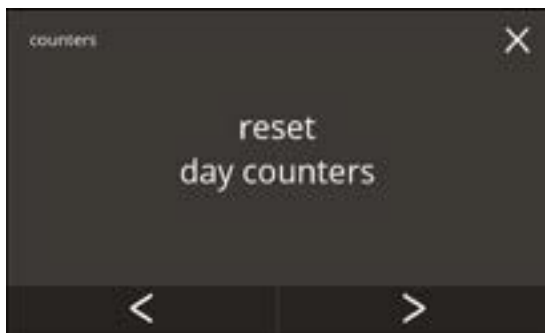
6.1.13



6.1.13a



6.1.13b



6.1.13c

Réinitialiser tous les compteurs quotidiens :

- appuyez sur “réinitialiser tous les compteurs quotidiens” pour sélectionner
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le sous-menu des compteurs



6.1.13d

Démarrez la réinitialisation :

- appuyez sur **réinitialiser les compteurs quotidiens** pour confirmer la réinitialisation de tous les compteurs quotidiens



6.1.13e

Écran de confirmation :

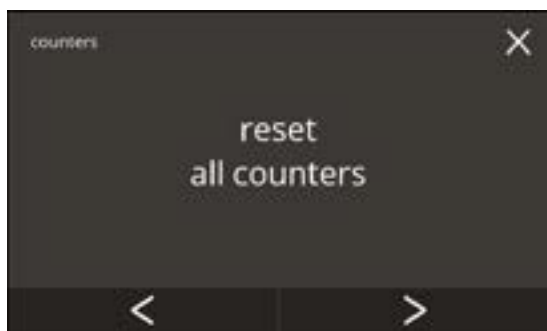
- appuyez sur  pour confirmer et continuer la réinitialisation de tous les compteurs quotidiens
- appuyez sur  pour annuler et aller à l'écran précédent



6.1.13f

Écran d'information :

- l'écran [6.1.13c](#) s'affiche après quelques secondes



Compteurs total :

- appuyez sur “compteurs total” pour sélectionner
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le sous-menu des compteurs

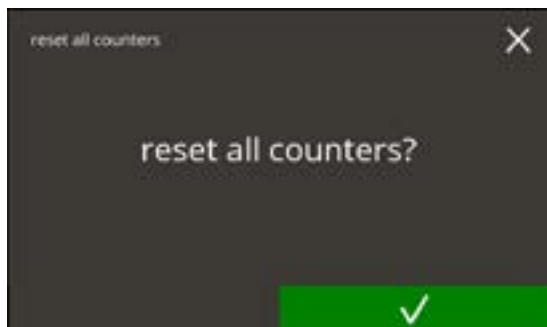
6.1.13g



Démarrez la réinitialisation :

- appuyez sur **réinitialiser tous les compteurs** pour confirmer la réinitialisation de tous les compteurs

6.1.13h



Écran de confirmation :

- appuyez sur  pour confirmer et continuer la réinitialisation de tous les compteurs
- appuyez sur  pour annuler et aller à l'écran précédent

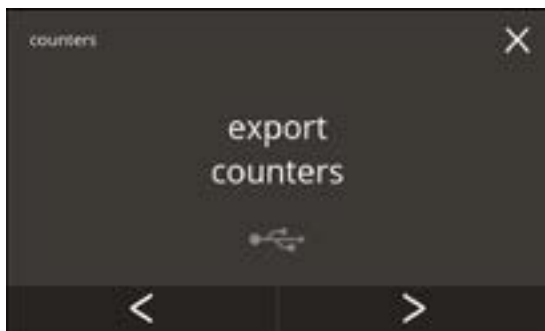
6.1.13i



Écran d'information

- l'écran [6.1.13g](#) s'affiche après quelques secondes

6.1.13j



6.1.13k

Exportez les compteurs :

- insérez une clé USB

► *En l'absence de clé USB dans la machine, cette option est grisée.*

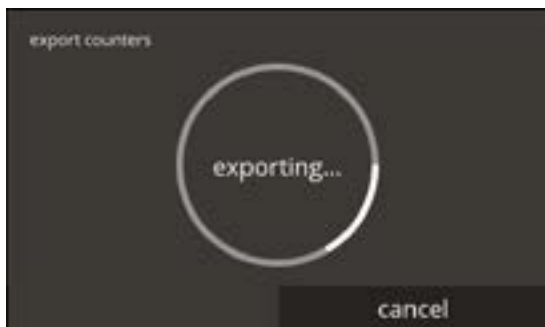
- appuyez sur "exporter compteurs" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le sous-menu des compteurs



6.1.13l

Démarrez l'exportation des compteurs :

- appuyez sur **démarrer** pour démarrer l'exportation



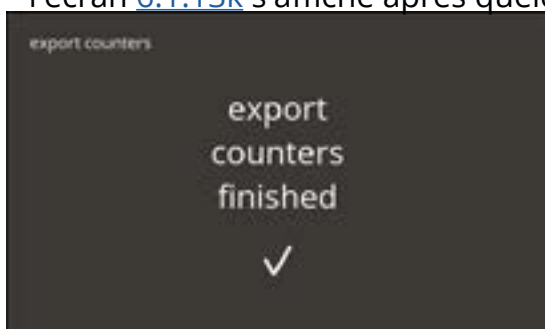
6.1.13m

Écran de progression

- attendez la fin du processus
- appuyez sur **annuler** pour interrompre

Écrans d'information :

- l'écran 6.1.13k s'affiche après quelques secondes

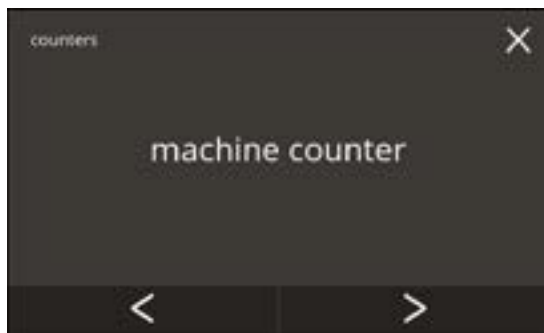


6.1.13n



Compteur de machine total :

- appuyez sur “compteur de machine” pour sélectionner
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le sous-menu des compteurs



6.1.13o

Écran d'information :

- l'écran [6.1.13o](#) s'affiche après quelques secondes



6.1.13p

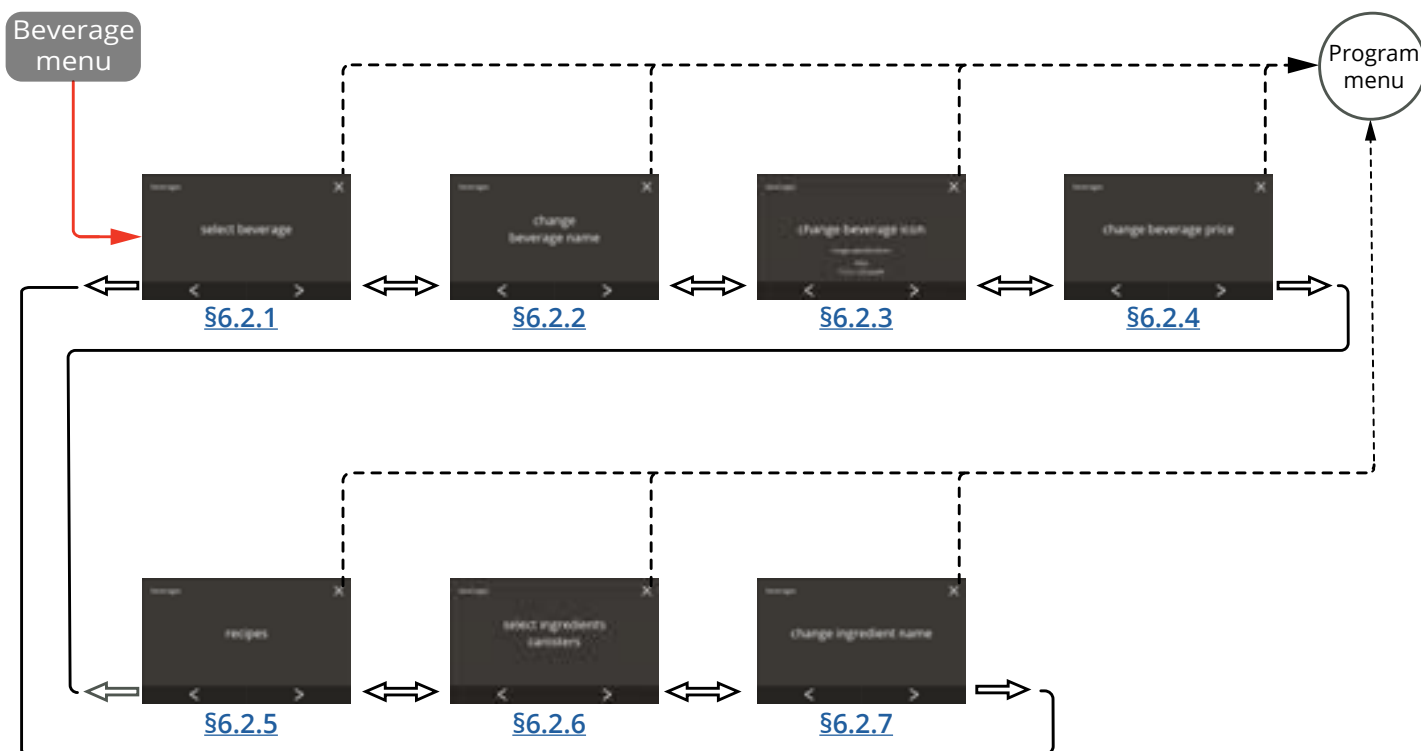
6.2 Menu des boissons

Le menu des boissons contient toutes les fonctions d'ajustement des boissons selon vos souhaits.

Sélectionnez l'une des options disponibles :

- appuyez sur  ou  pour sélectionner l'option suivante du menu de boisson
- appuyez sur la *zone de texte* pour sélectionner le niveau suivant de ce menu
- appuyez sur  pour revenir à [chapitre 6. Menu de programmation en p.15](#)

► Les réglages, recettes et boissons utilisés sont uniquement des exemples.

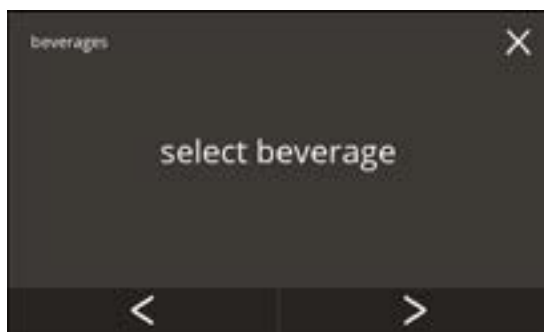


6.2.1 Ajout de boisson à l'écran

Dans ce menu, les boissons (recettes) disponibles peuvent être sélectionnées et liées à une position de boisson.

Vous pouvez remplacer une boisson mais vous ne pouvez pas faire glisser les boissons vers un autre emplacement.

Les espaces libres où une autre boisson peut être placée sont marqués avec 3 points.



Placez une boisson dans l'écran de sélection de boisson :

- appuyez sur "sélectionner boisson" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu des boissons

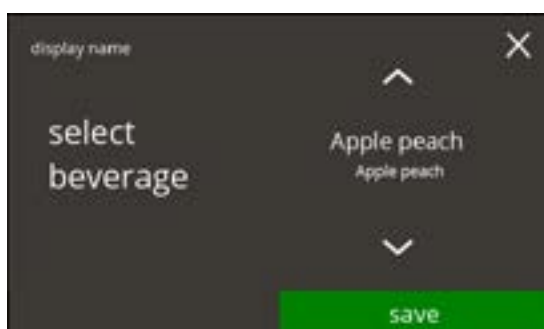
6.2.1



Boissons disponibles dans l'écran de sélection de boisson :

- appuyez sur une boisson pour la remplacer ou sur un espace libre (marqué de 3 points) pour ajouter une boisson
- appuyez sur **quitter** pour accepter la configuration actuelle et aller à l'écran précédent

6.2.1a



Remplacez ou supprimez une boisson à l'écran

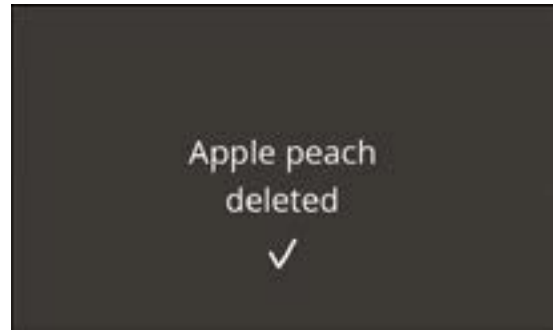
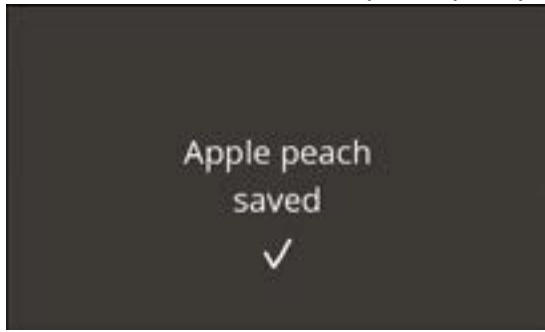
► *Supprimer est actif tant que les noms de boisson restent identiques.*

- appuyez sur **supprimer** pour supprimer la boisson (trois petits points la remplacent désormais) ou
- appuyez sur  ou  pour sélectionner une autre boisson
- appuyez sur **enregistrer** pour remplacer la boisson

6.2.1b

Écrans d'information :

- l'écran [6.2.1](#) s'affiche après quelques secondes



6.2.1c

6.2.2 Changer nom de boisson

Dans ce menu, vous pouvez changer le nom d'une boisson spécifique pour le personnaliser.



Changer nom de boisson :

- appuyez sur *"changer nom de boisson"* pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu des boissons

6.2.2



Boissons disponibles dans l'écran de sélection de boisson :

- appuyez sur une boisson pour modifier son nom
- appuyez sur **quitter** pour accepter la configuration actuelle et aller à l'écran précédent

► Si les boutons   sont visibles, des écrans de boissons multiples sont disponibles.

6.2.2a



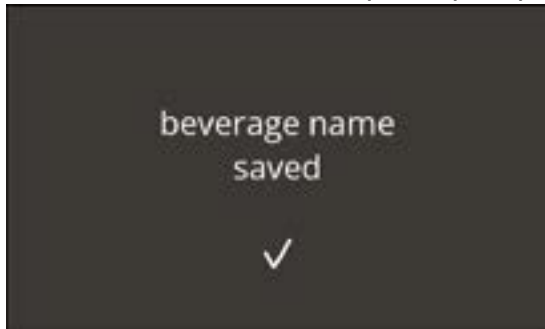
Saisir le nom de la nouvelle boisson personnalisée, appuyez sur :

-  ou  pour faire défiler l'alphabet
- le caractère entre les   pour former le nom de la nouvelle boisson
 - » **ABC** pour les majuscules
 - » **à..ç..ê** pour les caractères spéciaux
 - » **123#*** pour les chiffres
 - »  pour un espace
 - »  pour éliminer la saisie précédente
-  pour confirmer le nom de la nouvelle boisson

6.2.2b

Écrans d'information :

- l'écran [6.2.2](#) s'affiche après quelques secondes

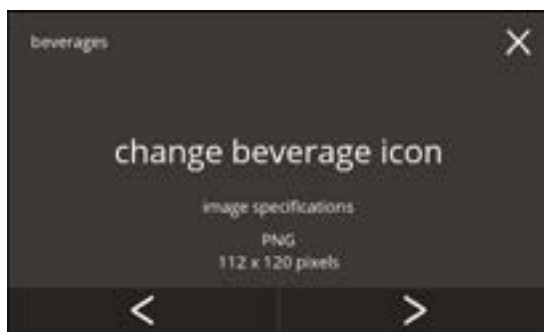


6.2.2c

6.2.3 Changer icône de boisson

Dans ce menu, l'icône de boisson est modifiable pour la personnaliser en association avec la boisson sélectionnée.

- Les icônes des boissons standard restent systématiquement disponibles.
- Nous recommandons l'usage d'un arrière-plan transparent.



Changez l'icône de boisson :

- appuyez sur "changer icône de boisson" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu des boissons
- Seuls les fichiers respectant les spécifications peuvent être chargés correctement.

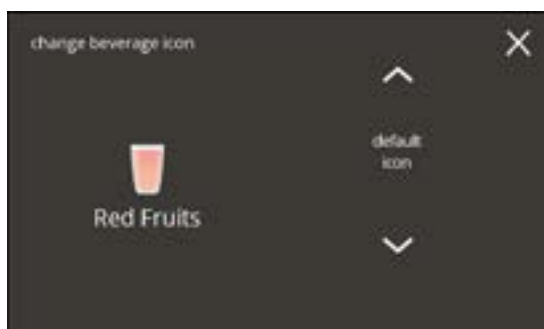
6.2.3



Boissons disponibles dans l'écran de sélection de boisson :

- appuyez sur une boisson pour modifier son icône
- appuyez sur **quitter** pour accepter la configuration actuelle et aller à l'écran précédent
- Si les boutons ◀ ▶ sont visibles, des écrans de boissons multiples sont disponibles.

6.2.3a



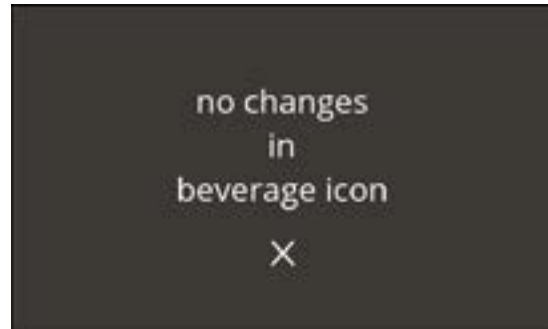
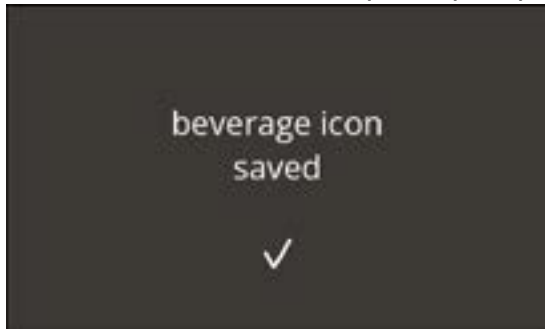
Icône de boisson (retour par défaut /changer) :

- placez une clé USB pour sélectionner une nouvelle icône de boisson
- Sélectionnez des icônes de boisson spécifiques pour le client ou téléchargez l'ensemble d'icônes de boisson de Bolero sur notre site Web vers une clé USB.
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler les options
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer

6.2.3b

Écrans d'information :

- l'écran [6.2.3](#) s'affiche après quelques secondes



6.2.3c

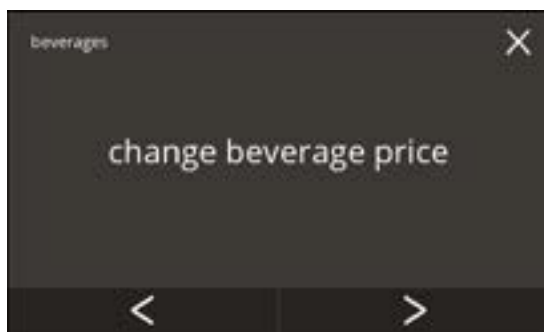
6.2.4 Changer prix de boisson

Dans ce menu, vous pouvez régler ou modifier le prix par boisson.

Le prix peut être en jetons ou en espèces.

Le prix peut être réglé par type de tasse (tasse, grande tasse ou décanteur).

- Les pièces à utiliser sont spécifiées dans [§6.3.12 en p.96](#).
- Le symbole de devise et le séparateur de devise sont déterminés par le système de paiement externe



Changer prix de boisson :

- appuyez sur "changer prix de boisson" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le "menu boisson"

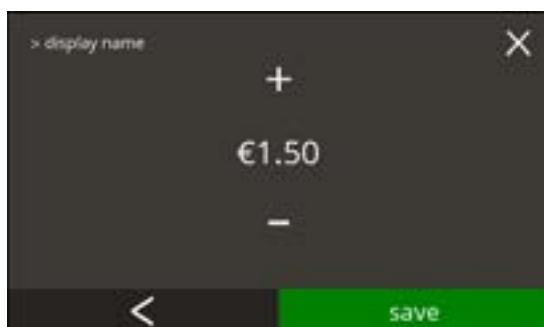
6.2.4



Sélectionnez une boisson :

- appuyez sur une boisson pour la modification
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer à l'écran suivant . avec des boissons (le cas échéant)
- appuyez sur **quitter** pour accepter les prix des boissons actuels et aller à l'écran précédent

6.2.4a



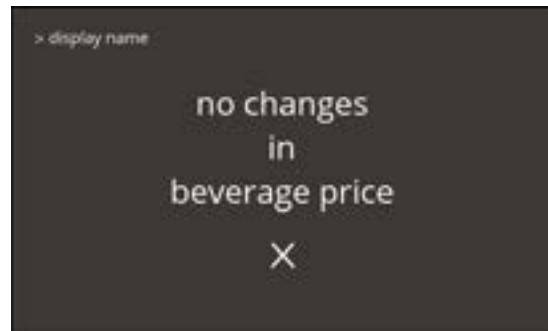
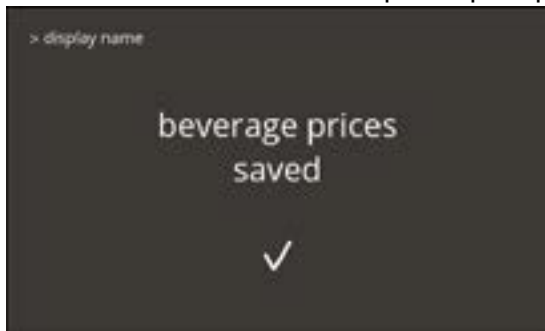
Sélectionnez un prix de volume de boisson :

- appuyez sur + ou - pour changer le prix du volume de boisson
- appuyez sur **enregistrer** pour revenir à l'écran précédent

6.2.4b

Écrans d'information :

- l'écran [6.2.4a](#) s'affiche après quelques secondes



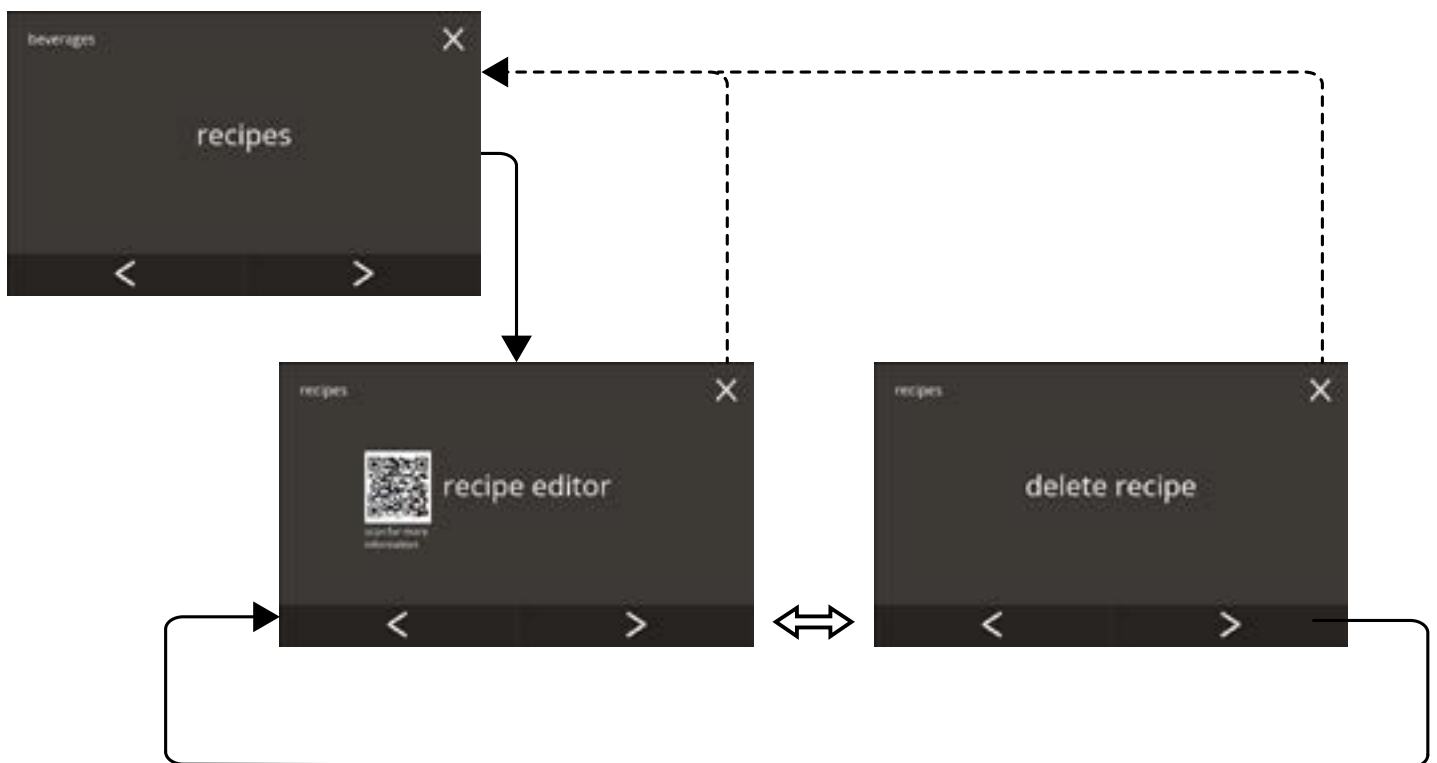
6.2.4c

6.2.5 Recettes

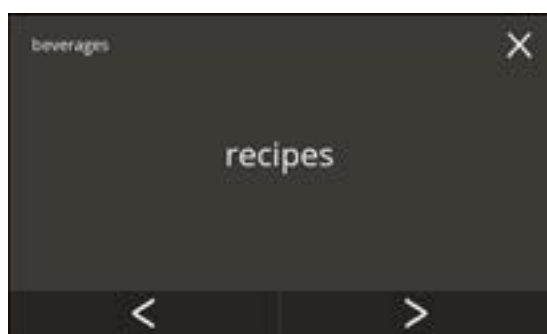
Dans ce menu, vous pouvez modifier les recettes des boissons.

éditeur de recette basique	éditeur de recette expert
• volume • force • vitesse mélangeur	• volume • force • rapport affecté par intensité • rapport d'eau ingrédients • ajustement de débit d'eau • vitesse mélangeur • pourcentage de chevauchement

- Utilisez uniquement des ingrédients adaptés aux distributeurs Dysphagie et employez le dosage recommandé comme indiqué sur l'emballage.
- Avec l'**éditeur de recette**, une recette standard peut être modifiée (de nouvelles recettes ne peuvent pas être ajoutées ici)
- Vous pouvez restaurer les valeurs par défaut d'une recette standard modifiée via le test de recette - voir [6.2.5q en p.73](#).
- La machine est incapable de fournir un feedback (erreur) quand le moteur de mélangeur ne tourne pas ou si le moteur de conteneur est réglé sur un régime très bas.



6.2.5



Changez la recette d'une boisson :

- appuyez sur *"recette"* pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu des boissons

Carrousel de recette :

- appuyez sur *"éditeur de recette"* pour confirmer
 - appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le sous-menu des recettes :
 - » supprimer recette [6.2.5q en p.73](#)
- Le code QR à l'écran se réfère à ce manuel

6.2.5a



Écran d'information :

- appuyez sur *"éditeur de recette basique"* pour confirmer

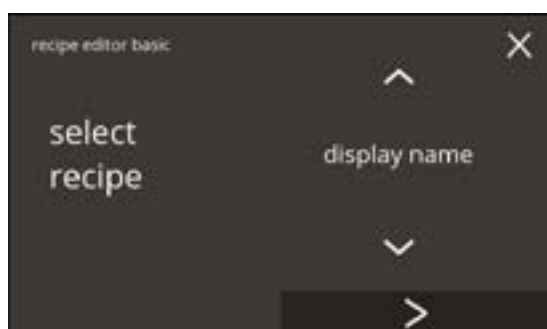
6.2.5b



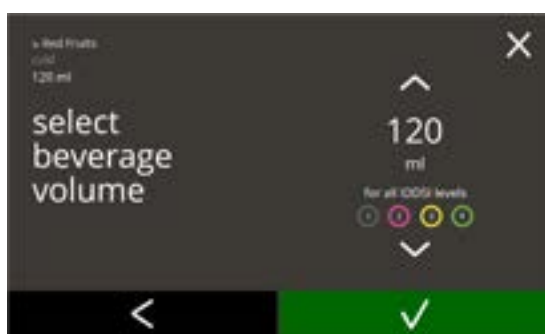
Sélection de recette :

- appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une boisson
- appuyez sur ▶ pour confirmer

6.2.5c



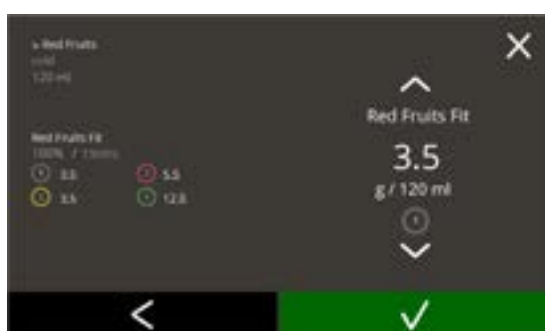
6.2.5d



Volume :

- appuyez sur **+** ou **-** pour changer le volume pour différentes tailles de tasse
- appuyez sur **✓** pour confirmer et aller à l'écran suivant
- ▶ Pour la plupart, les volumes peuvent être réglés de 120ml à 1000ml (selon la recette)

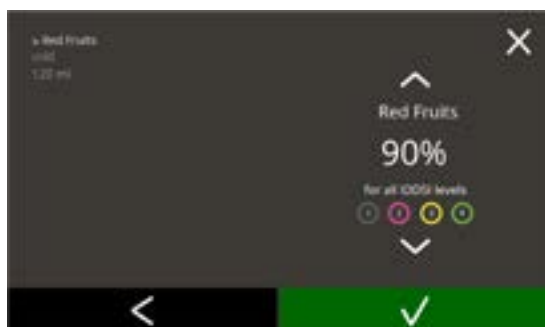
6.2.5e



Force :

- ▶ Utilisez le **↑↓** pour alterner entre le rapport et gramme/120ml
- appuyez sur **+** ou **-** pour changer le rapport ingrédient/eau
- appuyez sur **✓** pour confirmer
- ▶ Le nombre d'ingrédients peut varier selon la boisson .

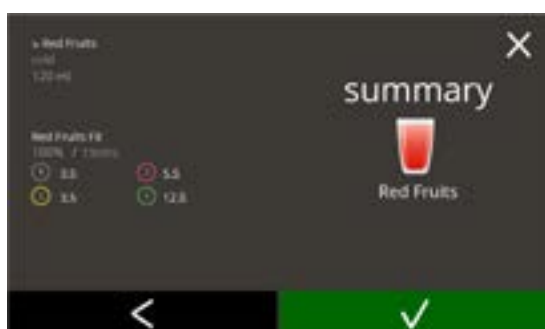
6.2.5f



Vitesse mélangeur :

- appuyez sur **+** ou **-** pour changer la vitesse mélangeur
- appuyez sur **✓** pour confirmer
 - » aller à l'écran précédent. pour l'ingrédient suivant
 - » aller à l'écran suivant quand tous les ingrédients ont été définis

6.2.5g

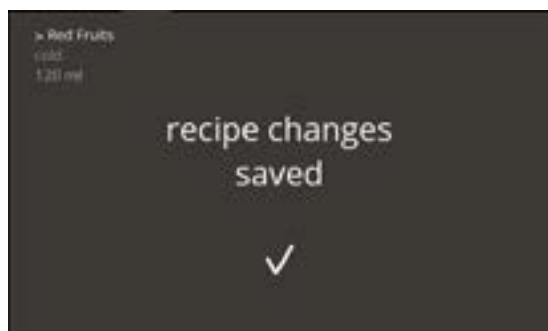


Écran de confirmation :

- ▶ À gauche, le résumé des nouveaux réglages d'ingrédient.
- appuyez sur **✓** pour confirmer et modifier l'ingrédient suivant (le cas échéant) et aller à l'écran [6.2.5c](#)
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer le dernier ingrédient réglé de la recette et aller à l'écran suivant

Écran d'information :

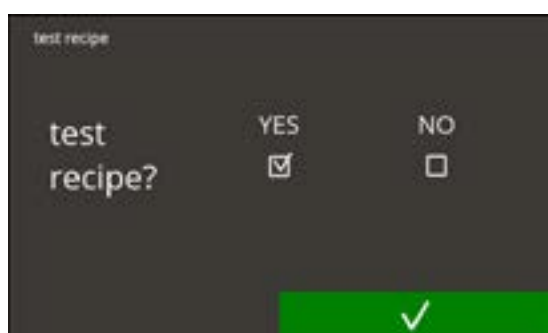
- l'écran [6.2.5i](#) s'affiche après quelques secondes pour tester la recette



6.2.5h

Tester une recette :

- appuyez sur **non** pour aller à l'écran [6.2.5a](#)
- appuyez sur **oui** pour passer à l'écran suivant



6.2.5i

Tester débit de liquide :

- appuyez sur l'une des options
- appuyez sur **✓** pour confirmer



6.2.5j

Écran d'information :

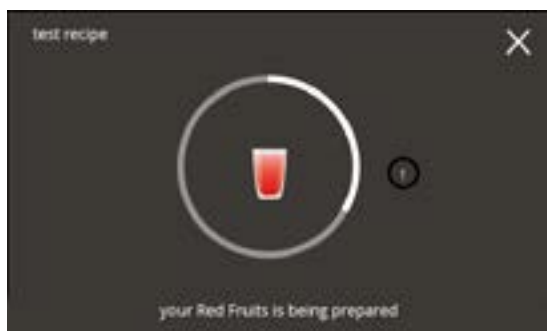
- placez un conteneur vide sous la sortie de boisson
- appuyez sur **démarrer** pour démarrer le dosage
- appuyez sur **⏮** pour revenir à l'écran précédent



6.2.5k

Préparation d'une boisson :

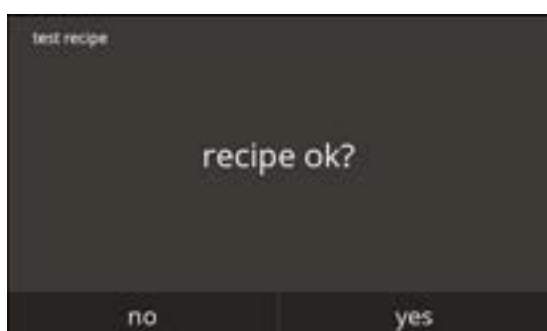
- veuillez patienter



6.2.5l

Test :

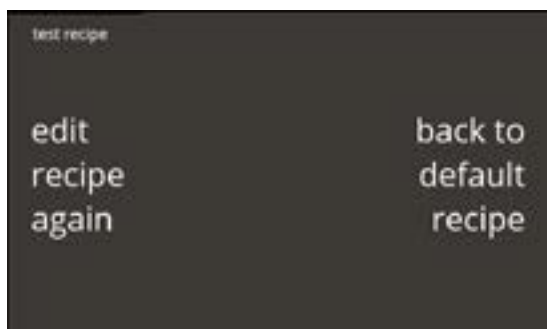
- vérifiez le *débit de liquide* et l'intensité/saveur
- recette ***pas ok***, appuyez sur **non**, l'écran suivant s'affiche
- recette ***ok***, appuyez sur **oui**, l'écran [6.2.5p](#) s'affiche



6.2.5m

Recette insatisfaisante :

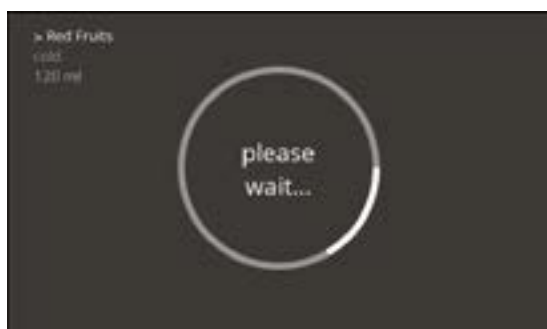
- appuyez sur **retour à la recette par défaut** pour annuler les modifications et aller à l'écran suivant
- appuyez sur **modifier recette à nouveau** pour aller à l'écran [6.2.5c](#)



6.2.5n

Retour à la recette par défaut :

- veuillez patienter, l'écran [6.2.5a](#) est affiché après quelques secondes



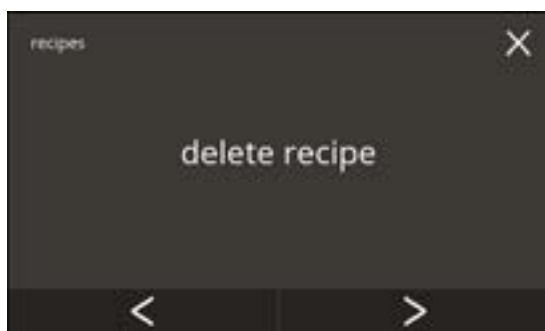
6.2.5o

Tester un autre volume :

- appuyez sur **oui** et allez à l'écran [6.2.5j](#)
- appuyez sur **non** et allez à l'écran [6.2.5a](#)



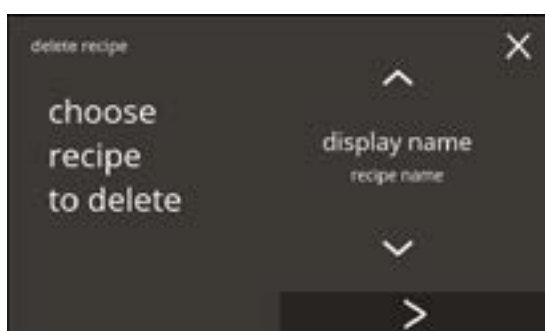
6.2.5p



Carrousel de recette :

- appuyez sur "supprimer recette" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le sous-menu des recettes :
 - » éditeur de recette [6.2.5a en p.68](#)
 - *Seules les recettes nouvellement créées peuvent être supprimées. Pour les recettes par défaut, les réglages par défaut sont restaurés.*

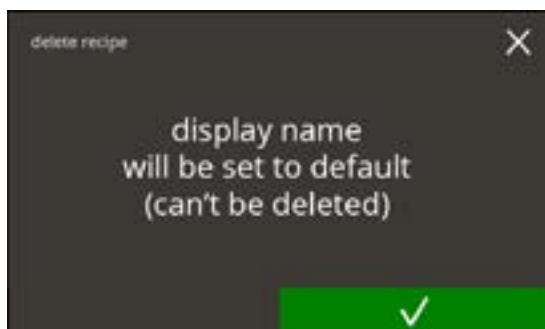
6.2.5q



Supprimer recette :

- appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une recette
- appuyez sur ▶ pour confirmer
 - » pour une nouvelle recette, allez à l'écran suivant
 - » pour une recette par défaut, allez à l'écran [6.2.5r](#)

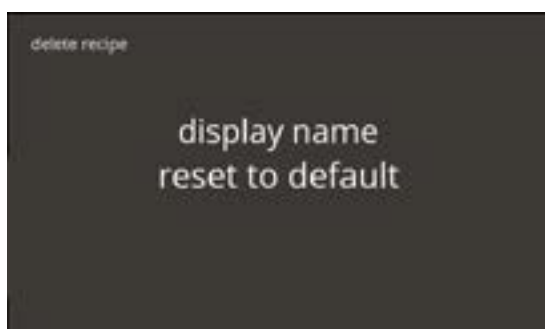
6.2.5r



Écran de confirmation :

- appuyez sur ✔ pour confirmer et aller à l'écran suivant
- *La boisson est aussi retirée de l'écran de sélection de boisson.*

6.2.5s



Écran d'information :

- l'écran [6.2.5p](#) s'affiche après quelques secondes

6.2.5t

6.2.6 Sélectionner conteneurs d'ingrédients

Par défaut, les ingrédients *instantanés* sont disponible dans la machine :

- Milk Fit
- Orange Fit
- Tea Fit
- Cola Fit
- Coffee Fit
- Apple Peach Fit
- Neutral Fit
- Red Fruits Fit

► Utilisez uniquement des ingrédients adaptés aux distributeurs **Dysphagie**.

► Le nom des ingrédients peut être changé dans [§6.2.7 en p.76](#).

6.2.6



Sélectionnez un ingrédient par conteneur :

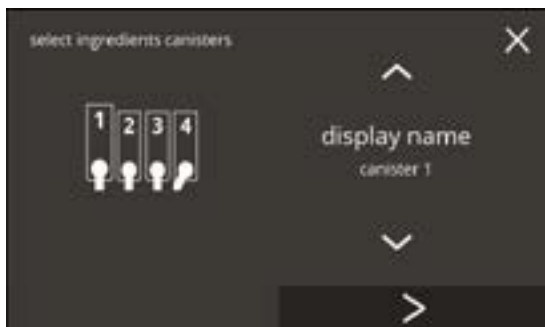
- appuyez sur "sélectionner conteneur d'ingrédients" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu des boissons

Sélectionnez un ingrédient :

- appuyez sur ▶ pour sélectionner le conteneur suivant ([6.2.6c](#))
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler les ingrédients disponibles
- appuyez sur un ingrédient pour sélectionner et aller à l'écran de suivant

► Confirmer ☒ est uniquement actif si quelque chose a changé.

6.2.6a

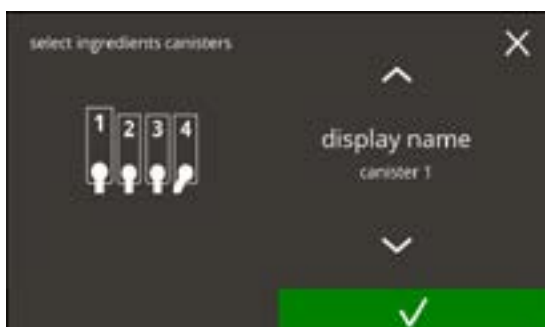


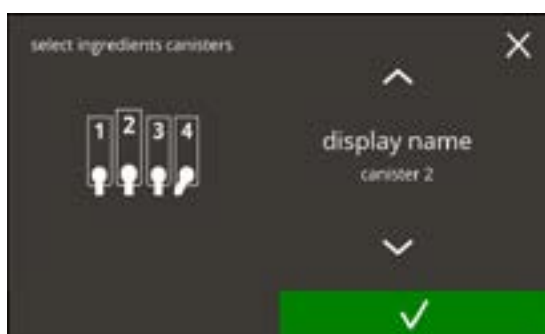
Écran de confirmation :

- appuyez sur ☒ pour confirmer et allez à écran suivant

► Le nombre d'étapes à exécuter dépend du nombre de conteneurs.

6.2.6b





6.2.6c

Conteneur(s) suivant(s) :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler les ingrédients disponibles
- appuyez sur un ingrédient pour sélectionner et aller à l'écran de suivant
 - *Confirmer  est uniquement actif si quelque chose a changé.*
- appuyez sur  pour sélectionner le conteneur suivant



6.2.6d

Écran de commande :

- *Cet écran s'affiche en cas de validation de  ou  après le dernier conteneur.*
- appuyez sur  pour sélectionner l'écran précédent
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer



6.2.6e

Écran d'information :

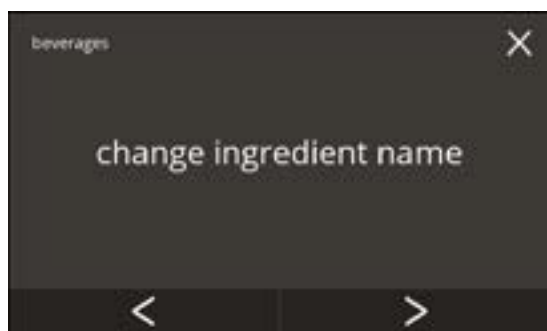
- l'écran [6.2.6](#) s'affiche après quelques secondes
 - *Allez à [§6.2.1 en p.59](#) uniquement si un ingrédient est différent de celui d'origine. Les boissons composées de l'ingrédient précédent deviennent inactives et leur nom est remplacé par les 3 petits points. C'est pourquoi vous devez combiner de nouvelles boissons avec les boutons. Une fois cette action terminée, la machine est de nouveau opérationnelle avec les nouveaux ingrédients.*

6.2.7 Changer nom d'ingrédient

Dans ce menu, vous pouvez changer le nom d'ingrédient pour le personnaliser.

Changez le nom d'ingrédient :

- appuyez sur *"changer nom d'ingrédient"* pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu des boissons



6.2.7

Conteneurs d'ingrédients disponibles :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler les conteneurs d'ingrédients disponibles
- appuyez sur un ingrédient pour sélectionner et aller à l'écran de suivant



6.2.7a

Saisir le nom d'un nouvel ingrédient personnalisé :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler l'alphabet
- appuyez sur le caractère entre les   pour former le nom du nouvel ingrédient
 - » appuyez sur  pour les majuscules
 - » appuyez sur  pour les caractères spéciaux
 - » appuyez sur  pour les chiffres
 - » appuyez sur  pour un espace
 - » appuyez sur  pour éliminer la saisie précédente
- appuyez sur  pour confirmer le nom du nouvel ingrédient



6.2.7b

Écrans d'information :

- l'écran [6.2.7a](#) s'affiche après quelques secondes



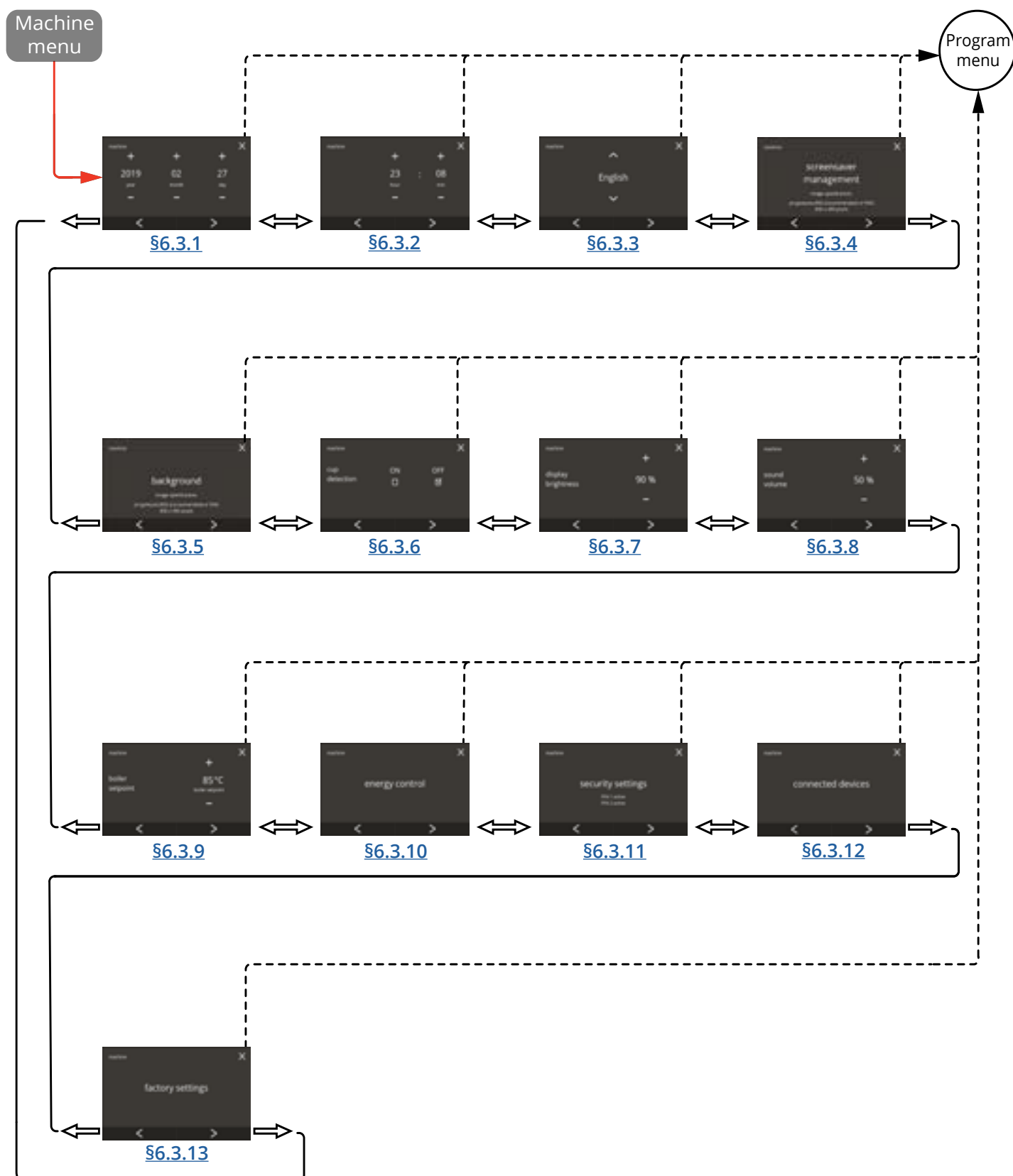
6.2.7c

6.3 Menu de machine

Vous pouvez programmer les réglages de machine dans ce menu.

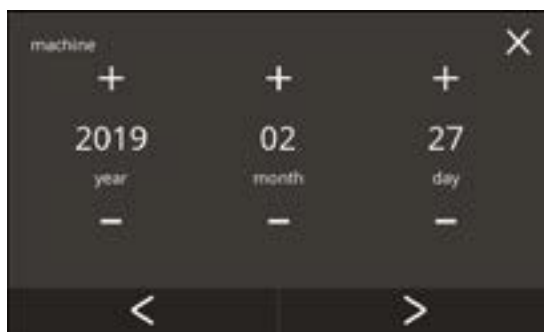
Sélectionnez l'une des options disponibles :

- appuyez sur  ou  pour sélectionner l'option suivante du menu de machine
- appuyez sur la *zone de texte* pour sélectionner le niveau suivant de ce menu
- appuyez sur  pour revenir à [chapitre 6. Menu de programmation en p.15](#)



6.3.1 Date

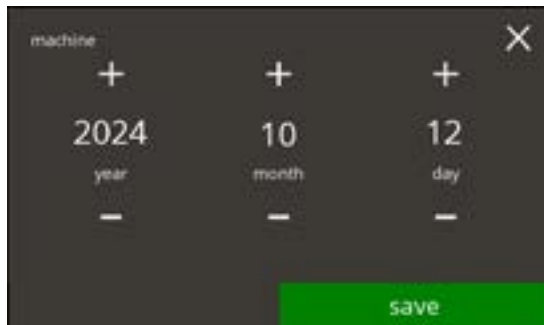
Réglez l'année/mois/jour.



Changez la date :

- appuyez sur **+** ou **-** pour régler l'année, le mois et le jour
- appuyez sur **<** ou **>** pour faire défiler le menu de machine

6.3.1



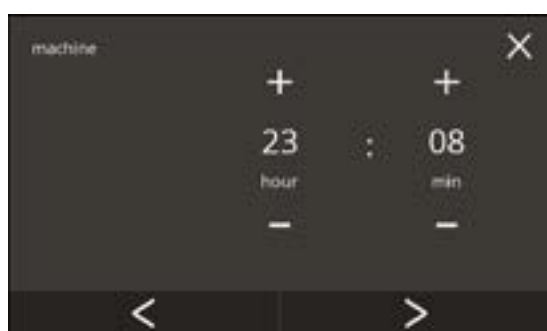
Confirmer les modifications :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
 - *Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.*

6.3.1a

6.3.2 Heure

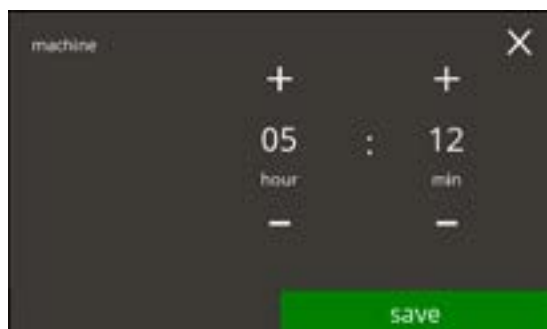
Réglez l'heure.



Changez l'heure :

- appuyez sur **+** ou **-** pour régler les heures et les minutes actuelles
- appuyez sur **<** ou **>** pour faire défiler le menu de machine

6.3.2



Confirmer les modifications :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
 - *Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.*

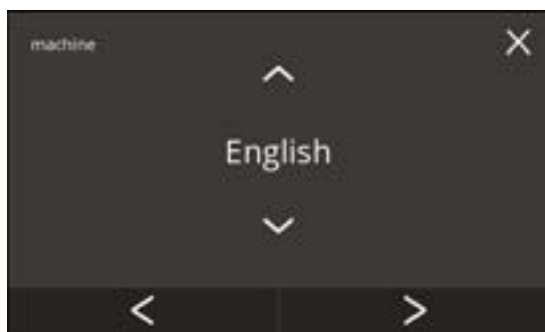
6.3.2a

6.3.3 Langue

Les langues suivantes sont disponibles :

- Français
- Espagnol
- Français
- Italien
- Néerlandais
- Norvégien
- Polonais
- Portugais
- Suédois
- Danois
- Allemand

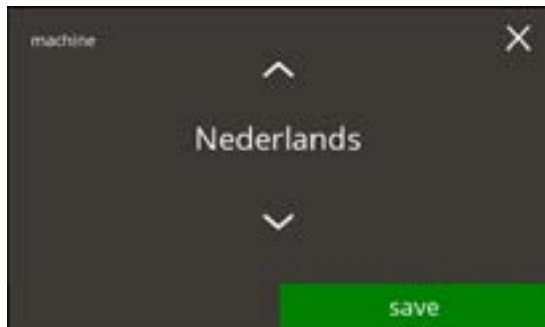
Par défaut : Français



Changez la langue :

- appuyez sur  ou  faire défiler les langues disponibles
- appuyez sur la langue pour la régler sur la langue actuelle
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de machine

6.3.3



Confirmer une modification :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
 - *Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.*

6.3.3a

6.3.4 Gestion écran de veille

Dans ce menu, vous pouvez régler le moment où l'écran de veille s'active.

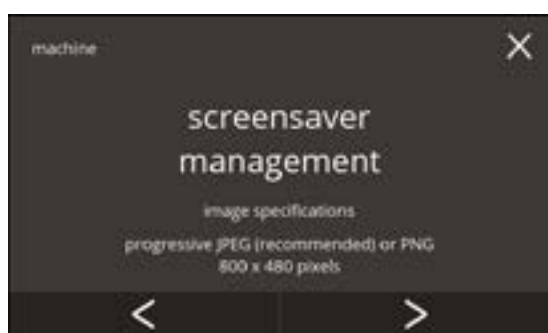
réglage	écran de veille
par défaut	15 min.
minimum	1 min.
maximum	90 min.

L'écran de veille peut être réglé de manière personnalisée.

Vous pouvez toujours revenir à l'écran de veille par défaut.

► *L'image de l'écran de veille ne nécessite pas d'arrière-plan transparent.*

6.3.4



Changez l'écran de veille :

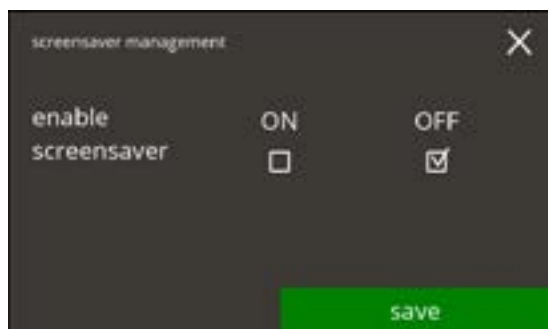
- appuyez sur "écran de veille" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de machine

Activez /désactivez l'option d'écran de veille :

- appuyez sur "ON" ou "OFF" pour régler l'écran de veille :
 - » sélectionnez ARRÊT et **enregistrer** : allez à l'écran suivant
 - » sélectionnez MARCHE et  : allez à l'écran [6.3.4c](#)

► *Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.*

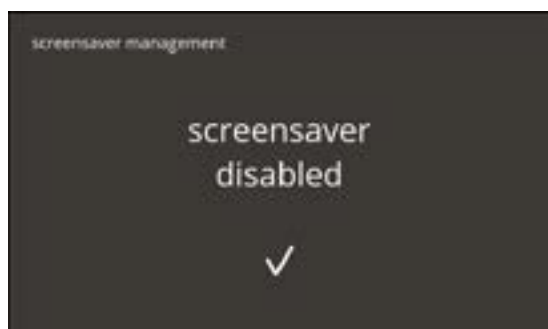
6.3.4a

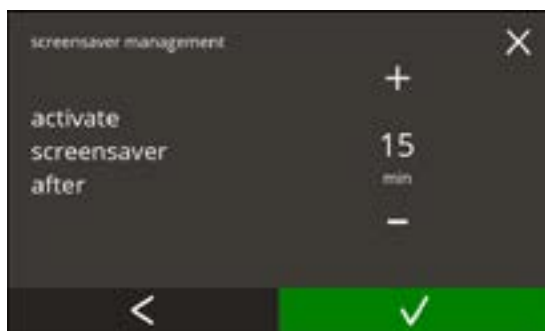


Écran d'information :

- l'écran [6.3.4](#) s'affiche après quelques secondes

6.3.4b

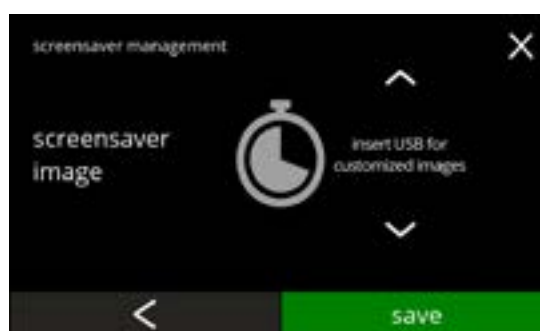




6.3.4c

Réglez le moment auquel l'écran de veille s'active

- appuyez sur  ou  pour sélectionner le moment d'activation
- appuyez sur  pour confirmer



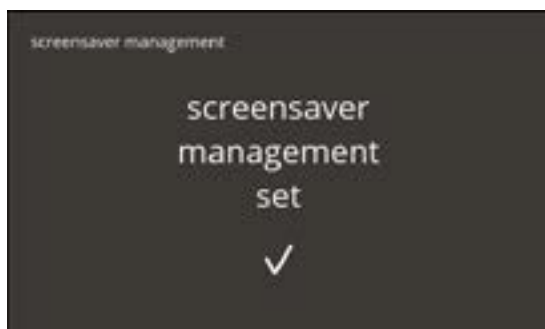
6.3.4d

Changez l'image d'écran de veille :

- appuyez sur  pour passer à l'écran suivant
- insérez une clé USB

► *En l'absence de clé USB dans la machine, cette option est grisée.*

- appuyez sur  ou  pour sélectionner une image personnalisée
- appuyez sur **enregistrer** pour passer à l'écran suivant



6.3.4e

Écrans d'information :

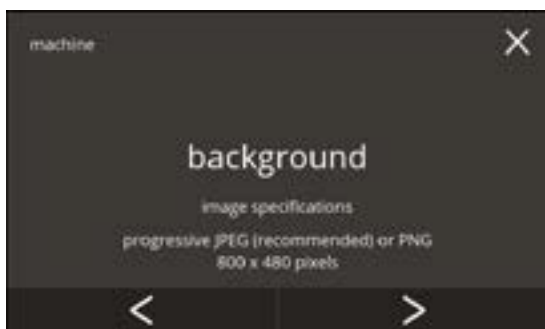
- l'écran [6.3.4](#) s'affiche après quelques secondes

6.3.5 Arrière-plan

Dans ce menu, vous pouvez régler l'arrière-plan de l'écran de sélection de boisson. L'arrière-plan peut être réglé de manière personnalisée - voir spécifications. L'arrière-plan par défaut reste disponible dans l'interface graphique de sorte que vous pouvez systématiquement le restaurer.

► Nous recommandons de ne ***pas*** utiliser une couleur claire ou du blanc pour la lisibilité.

6.3.5



Changez l'arrière-plan :

- appuyez sur "arrière-plan" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de machine

Changez l'image d'écran d'arrière-plan :

- appuyez sur  pour passer à l'écran suivant
- insérez une clé USB

► En l'absence de clé USB dans la machine, cette option est grisée.

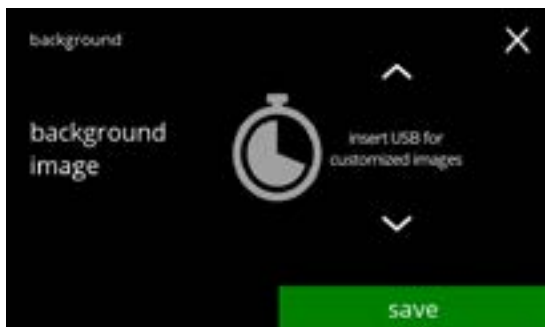
- appuyez sur  ou  pour sélectionner une image personnalisée
- appuyez sur **enregistrer** pour passer à l'écran suivant

► Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.

Écran d'information :

- l'écran [6.3.5](#) s'affiche après quelques secondes

6.3.5a



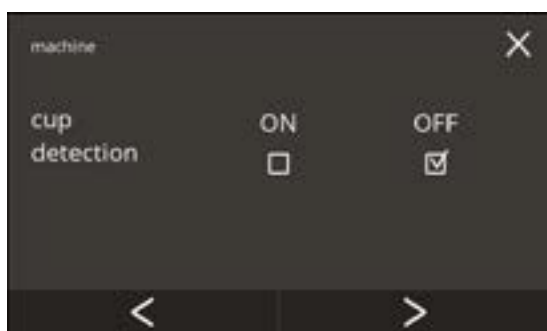
6.3.5b



6.3.6 Détection de tasse (option)

► Si la détection de tasse n'est pas installée, cette section et tous les écrans connexes sont invisibles.

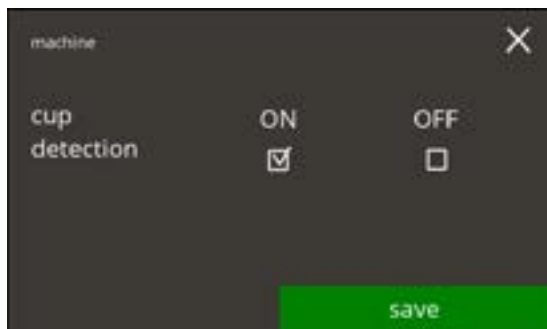
Les capteurs de tasse peuvent systématiquement être éteints par le logiciel.



Activez /désactivez l'option de détection de tasse :

- appuyez sur "ON" ou "OFF" pour régler le mode détection de tasse
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de machine

6.3.6



Confirmer une modification :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
- Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.

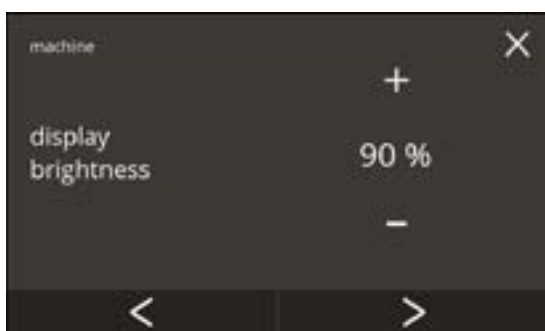
6.3.6a

6.3.7 Luminosité d'affichage

La luminosité de l'affichage peut être augmentée ou réduite par étapes de 5%.

réglage	luminosité
par défaut	90%
minimum	20%
maximum	100%

6.3.7



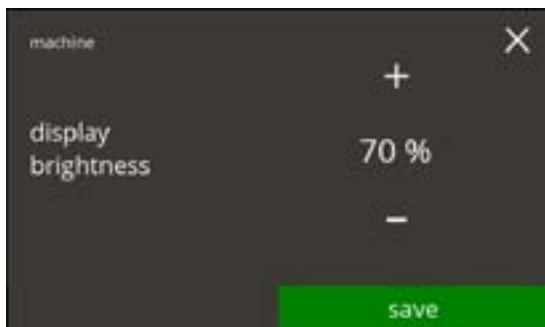
Changez la luminosité d'affichage :

- appuyez sur **+** ou **-** pour sélectionner la luminosité
- appuyez sur **◀** ou **▶** pour faire défiler le menu de machine

Confirmer une modification :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
 - ▶ *Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.*

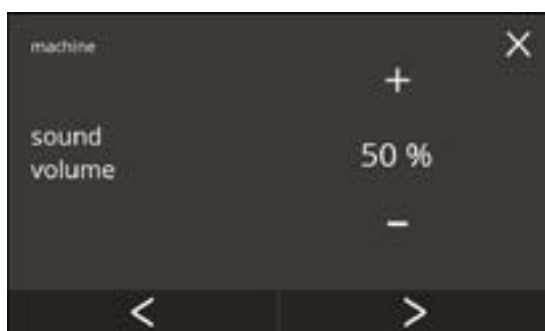
6.3.7a



6.3.8 Niveau sonore de feedback

Le niveau sonore du feedback peut être augmenté ou réduit.

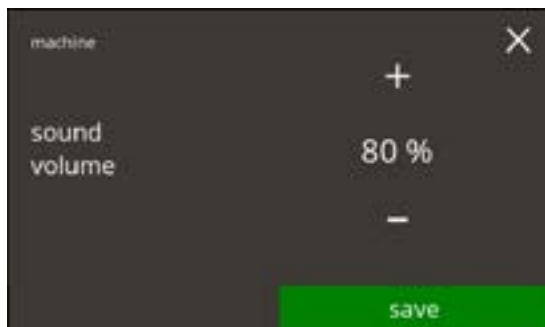
réglage	niveau sonore
par défaut	50%
minimum	0% (ARRÊT)
maximum	100%



Niveau sonore de feedback :

- appuyez sur  ou  pour régler le niveau sonore
 - Si le volume audio est augmenté ou diminué, un bip est généré à ce volume pour la vérification.
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de machine

6.3.8



Confirmer une modification :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
 - Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.

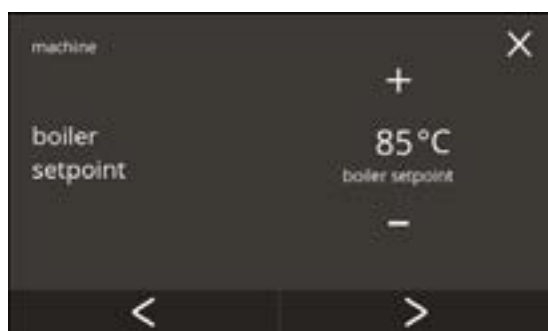
6.3.8a

6.3.9 Température de bouilloire

La température est réglée avec un réglage de température absolu en degrés Celsius

réglage	température
par défaut	85°C
minimum	80°C
maximum	90°C

6.3.9



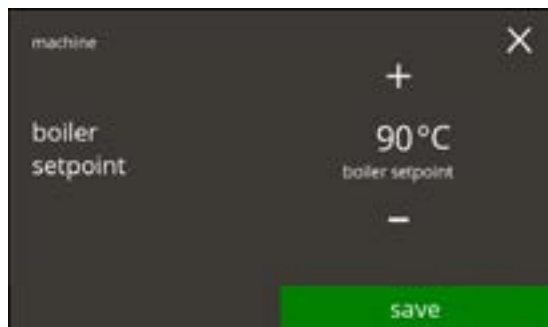
Changer la température de la bouilloire :

- appuyez sur **+** ou **-** pour régler la température
- appuyez sur **<** ou **>** pour faire défiler le menu de machine

Confirmer une modification :

- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
 - *Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.*

6.3.9a



6.3.10 Mode économie d'énergie (ECO)

Après un délai réglé, le Bolero passe automatiquement en mode veille. Le système est réactivé d'une touche sur l'écran.

Le moment d'activation du mode économie d'énergie peut être défini selon le tableau suivant.

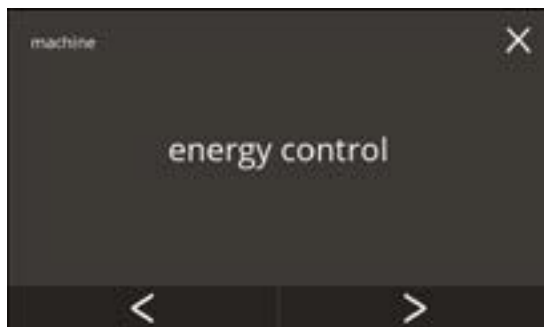
1	2	3	4	5	6
Arrêt	15 min.	30 min.	1 heure	2 heures	4 heures

Par défaut : 2 heures

Si le mode économie d'énergie s'active, les actions suivantes sont exécutées :

- chauffage de bouilloire désactivé
- affichage rétroéclairé réglé sur pourcentage bas.
- ventilateur désactivé

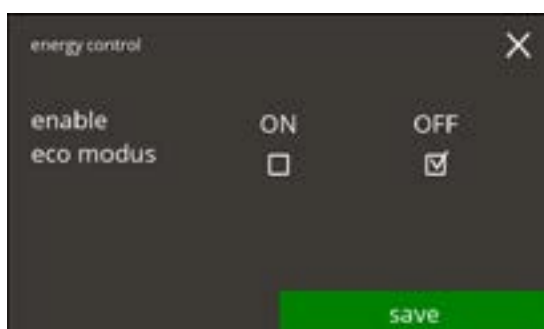
► *Le mode économie d'énergie est prioritaire sur le mode écran de veille*



Changez le mode économie d'énergie :

- appuyez sur "mode éco" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de machine

6.3.10



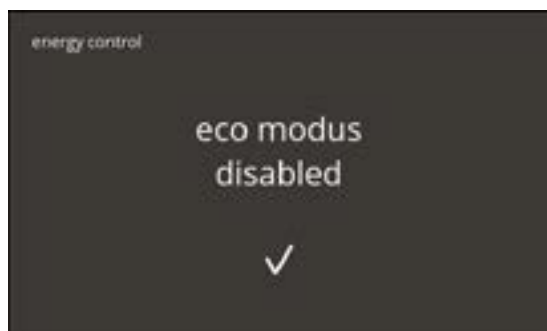
Activez /désactivez l'option de mode économie d'énergie :

- appuyez sur "ON" ou "OFF" pour régler le mode économie d'énergie
 - » sélectionnez ARRÊT et enregistrer : allez à l'écran suivant
 - » sélectionnez MARCHE et ✓ : allez à l'écran [6.3.10c](#)

► *Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.*

6.3.10a

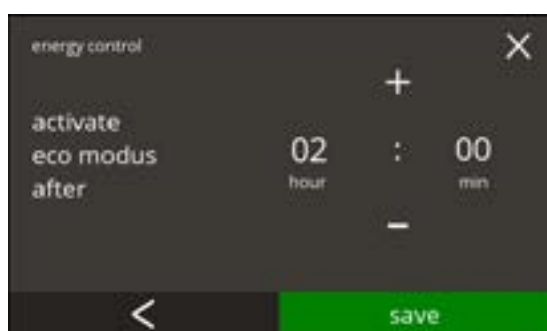
6.3.10b



Écran d'information :

- l'écran [6.3.10](#) s'affiche après quelques secondes

6.3.10c



Réglez le moment auquel l'écran de mode ECO s'active :

- appuyez sur **+** ou **-** pour sélectionner le moment d'activation
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer
- appuyez sur **⏮** pour revenir à l'écran [6.3.10a](#)

6.3.10d



Écran d'information :

- l'écran [6.3.10](#) s'affiche après quelques secondes

6.3.11 Paramètres de sécurité

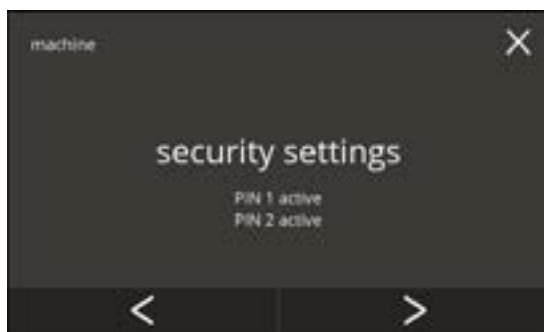
Dans ce menu, vous pouvez définir les réglages de code PIN.

2 codes PIN sont possibles :

- PIN 1 (protection générale)
- PIN 2 (protection spécifique)

[§8.3 en p.122](#) décrit le codes PIN devant protéger chaque option.

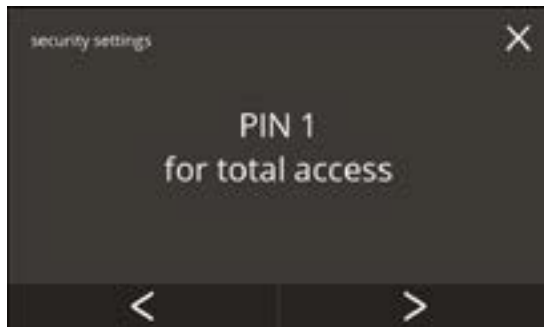
Si un code PIN est saisi pour accéder à un menu, il reste valide jusqu'à ce que l'utilisateur sorte du menu.



Changez les paramètres de sécurité :

- appuyez sur *"paramètres de sécurité"* pour confirmer
 - appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler le menu de machine
- Si un code PIN est actif, cet écran l'indique.

6.3.11



Changez les paramètres de sécurité :

- appuyez sur *"PIN 1 pour accès total"*:
 - » PIN 1 déjà réglé : allez à l'écran [6.3.11f](#)
 - » PIN 1 pas encore réglé : allez à l'écran suivant
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour aller à l'écran [6.3.11q](#) pour le PIN 2

6.3.11a

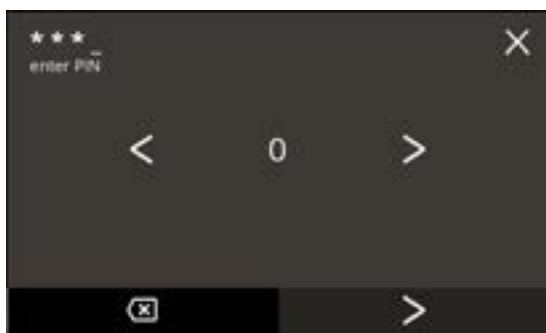


Régler un code PIN :

- appuyez sur *"Régler PIN"* et aller à l'écran suivant

6.3.11b

6.3.11c

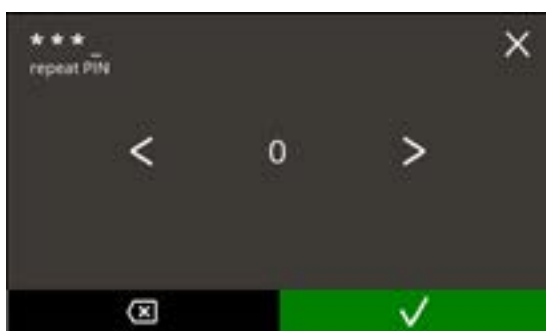


Saisissez le code PIN :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler les chiffres
- appuyez sur le chiffre à sélectionner
- appuyez sur  pour supprimer un chiffre de PIN - voir coin gauche
- appuyez sur  une fois le code PIN à 4 chiffres saisi

► Dès que quatre chiffres sont saisis, l'écran suivant est affiché pour vérifier le code PIN.

6.3.11d



Vérifiez le code PIN :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler les chiffres
- appuyez sur le chiffre à sélectionner
- appuyez sur  pour supprimer un chiffre de PIN - voir coin gauche
- appuyez sur  pour vérifier le code PIN saisi et aller à l'écran suivant

► Si le code PIN ne correspond **pas**, vous disposez d'un autre essai pour saisir le code correct.

6.3.11e



Écran d'information :

- l'écran [6.3.11a](#) s'affiche après quelques secondes

6.3.11f



Changez PIN 1 :

- appuyez sur "changer PIN 1" pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur  ou  pour aller à l'écran [6.3.11m](#)

Saisissez le code PIN :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler les chiffres
- appuyez sur le chiffre à sélectionner
- appuyez sur  pour supprimer un chiffre de PIN - voir coin gauche
- appuyez sur  pour vérifier le code PIN saisi et aller à l'écran suivant

► Si le code PIN ne correspond **pas**, vous disposez d'un autre essai pour saisir le code correct.

Écran d'information :

- l'écran suivant est affiché après quelques secondes

Saisissez le nouveau code PIN :

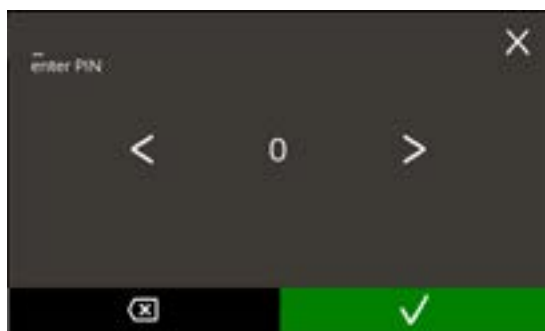
- appuyez sur  ou  pour faire défiler les chiffres
- appuyez sur le chiffre à sélectionner
- appuyez sur  pour supprimer un chiffre de PIN - voir coin gauche
- appuyez sur  une fois le code PIN à 4 chiffres saisi

► Dès que quatre chiffres sont saisis, l'écran suivant est affiché pour vérifier le code PIN.

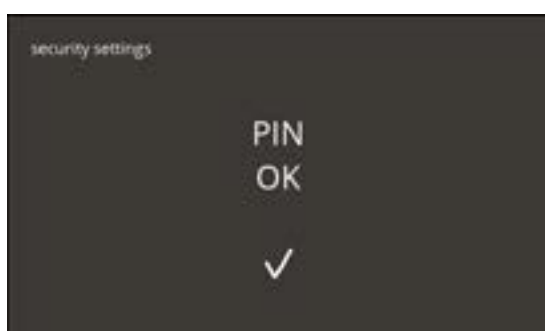
Vérifiez le nouveau code PIN :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler les chiffres
- appuyez sur le chiffre à sélectionner
- appuyez sur  pour supprimer un chiffre de PIN - voir coin gauche
- appuyez sur  pour vérifier le code PIN saisi et aller à l'écran suivant

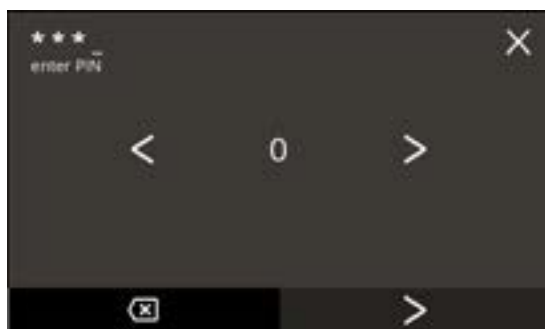
► Si le code PIN ne correspond **pas**, vous disposez d'un autre essai pour saisir le code correct.



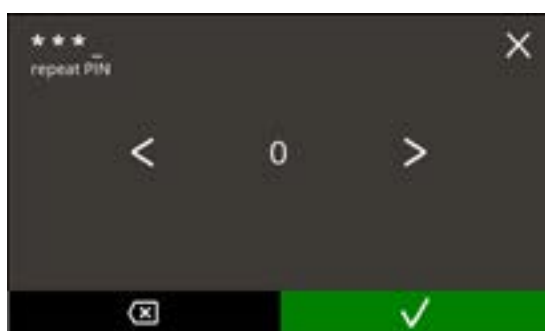
6.3.11g



6.3.11h



6.3.11i



6.3.11j

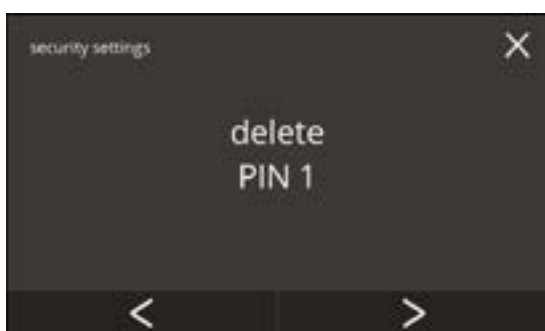
6.3.11k



Écran d'information :

- l'écran [6.3.11a](#) s'affiche après quelques secondes

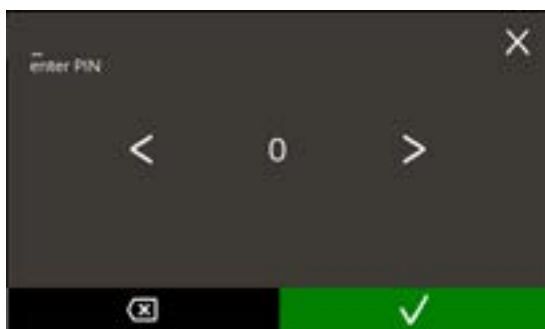
6.3.11l



Supprimez le PIN 1 :

- appuyez sur "*supprimer PIN 1*" pour confirmer et aller à l'écran suivant
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour aller à l'écran [6.3.11f](#)

6.3.11m

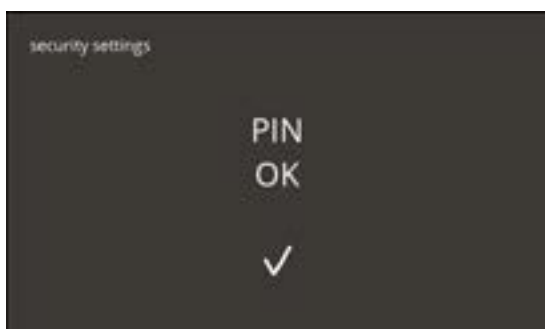


Saisissez le code PIN :

- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler les chiffres
- appuyez sur le chiffre à sélectionner
- appuyez sur ☒ pour supprimer un chiffre de PIN - voir coin gauche
- appuyez sur ✔ pour vérifier le code PIN saisi et aller à l'écran suivant

► Si le code PIN ne correspond **pas**, vous disposez d'un autre essai pour saisir le code correct.

6.3.11n

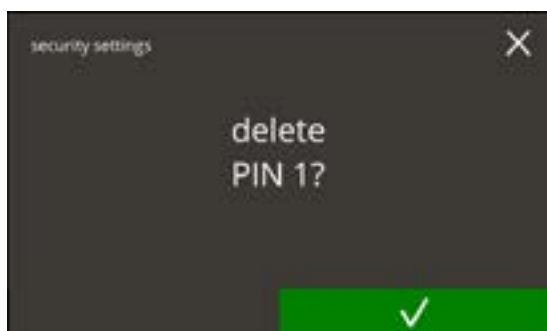


Écran d'information :

- l'écran suivant est affiché après quelques secondes

Écran de confirmation :

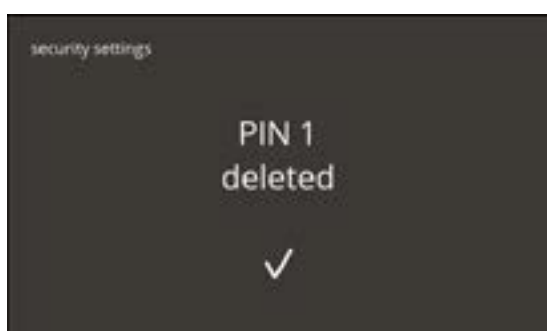
- appuyez sur  pour annuler
- appuyez sur  pour confirmer et aller à l'écran suivant



6.3.11o

Écran d'information :

- l'écran [6.3.11a](#) s'affiche après quelques secondes



6.3.11p

Changez les paramètres de sécurité :

- appuyez sur "PIN 2 pour accès limité" pour sélectionner :
 - Les écrans suivants sont identiques à ceux du PIN 1 (sauf PIN 1 remplacé par PIN 2 dans les écrans [6.3.11b](#) à [6.3.11p](#)).
- appuyez sur  ou  pour aller à l'écran [6.3.11a](#) pour le PIN 1



6.3.11q

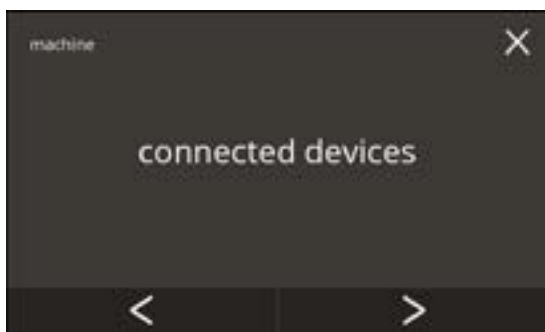
6.3.12 Dispositifs connectés

Dans ce menu, les réglages des dispositifs externes connectés à la machine peuvent être définis ou modifiés.

Si un module de paiement est connecté, la possibilité d'annulation d'une boisson peut être désactivée.

Les dispositifs qui peuvent être connectés :

- dispositifs de paiement (avec et sans pièces)

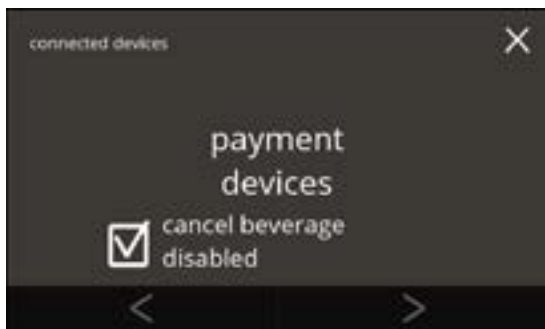


Sélectionner ou configurer les dispositifs connectés :

- appuyez sur *"dispositifs connectés"* pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de machine

► Si aucun dispositif externe n'est connecté à la machine, le texte de cet écran reste grisé.

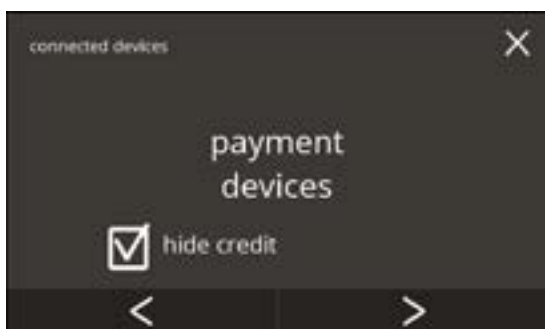
6.3.12



Dispositif de paiement :

- La case d'option offre la possibilité de décider si la boisson payée peut être annulée ou non (l'argent n'est pas remboursé)
- appuyez sur *"dispositifs paiement"* pour confirmer
- Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.
- appuyez sur  ou  pour faire défiler les autres dispositifs de paiement connectés

6.3.12a



Dispositif de paiement :

- La case d'option offre la possibilité de décider de masquer ou non les crédits.
- appuyez sur *"dispositifs paiement"* pour confirmer
- Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.
- appuyez sur  ou  pour faire défiler les autres dispositifs de paiement connectés

6.3.12b

Sélectionner/configurer le dispositif paiement :

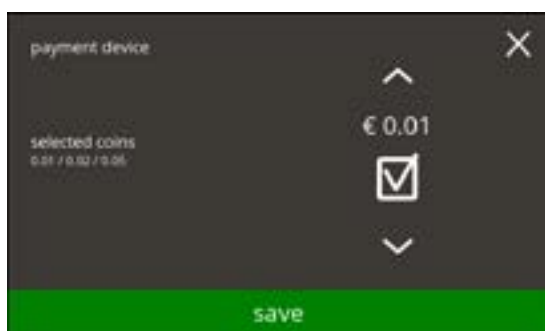
- appuyez sur "sélectionner pièces" pour confirmer
- appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler les autres dispositifs de paiement connectés
 - ▶ La disponibilité des boutons de navigation dépend du nombre de dispositifs connectés.
 - ▶ Jusqu'à 2 dispositifs de paiement peuvent être connectés.



6.3.12c

Sélectionner les pièces utilisables :

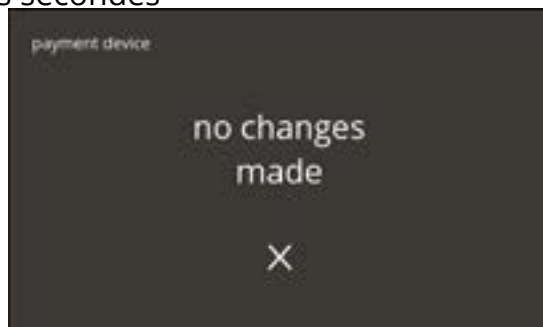
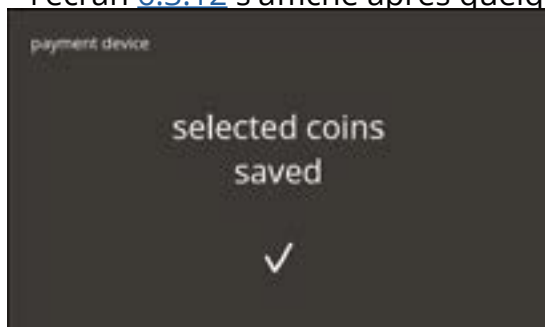
- appuyez sur ▲ ou ▼ faire défiler les pièces disponibles
- cochez la case d'option pour sélectionner la pièce
- appuyez sur **enregistrer** pour confirmer et aller à l'écran suivant
 - ▶ Enregistrer et uniquement actif si quelque chose a changé.



6.3.12d

Écrans d'information :

- l'écran 6.3.12 s'affiche après quelques secondes



6.3.12e

6.3.13 Retour aux réglages d'usine

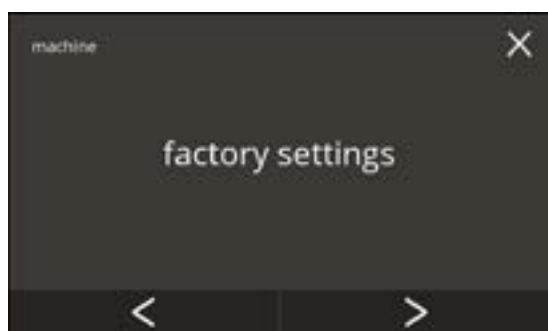
Une réinitialisation d'usine restaure la machine dans son état d'origine.

Exceptions :

- micrologiciel
- compteur de machine (seuls les compteurs de boisson et quotidiens sont réinitialisés)
- compteur de détartrage
- filtre à eau
- historique de micrologiciel

Restauration des réglages d'usine :

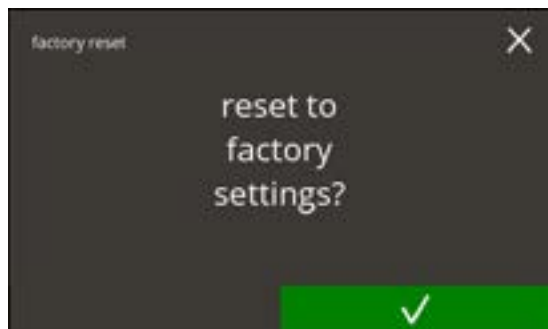
- appuyez sur *"réglages d'usine"* pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de machine



6.3.13

Écran de confirmation :

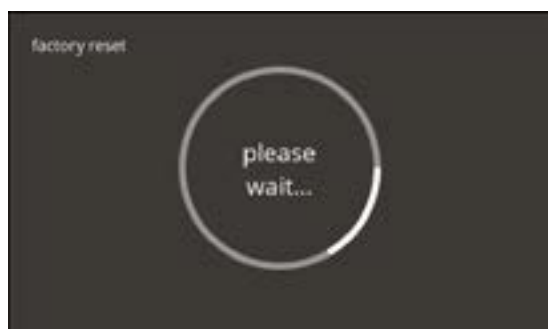
- ▶ *Enregistrez d'abord les données personnalisées - voir [§6.4.5 en p.106](#).*
- appuyez sur  pour confirmer



6.3.13a

Écran de progression

- attendez la fin du processus



6.3.13b

Écran d'information :

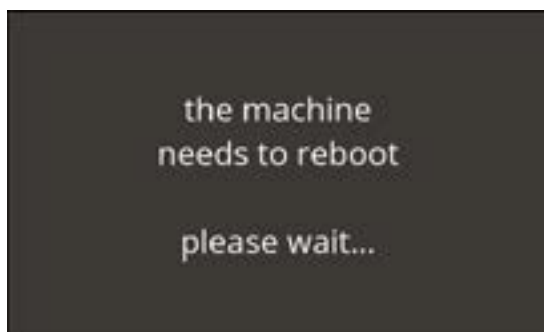
- l'écran suivant est affiché après quelques secondes



6.3.13c

Écran d'information :

- la machine démarre automatiquement (un certain temps est nécessaire)



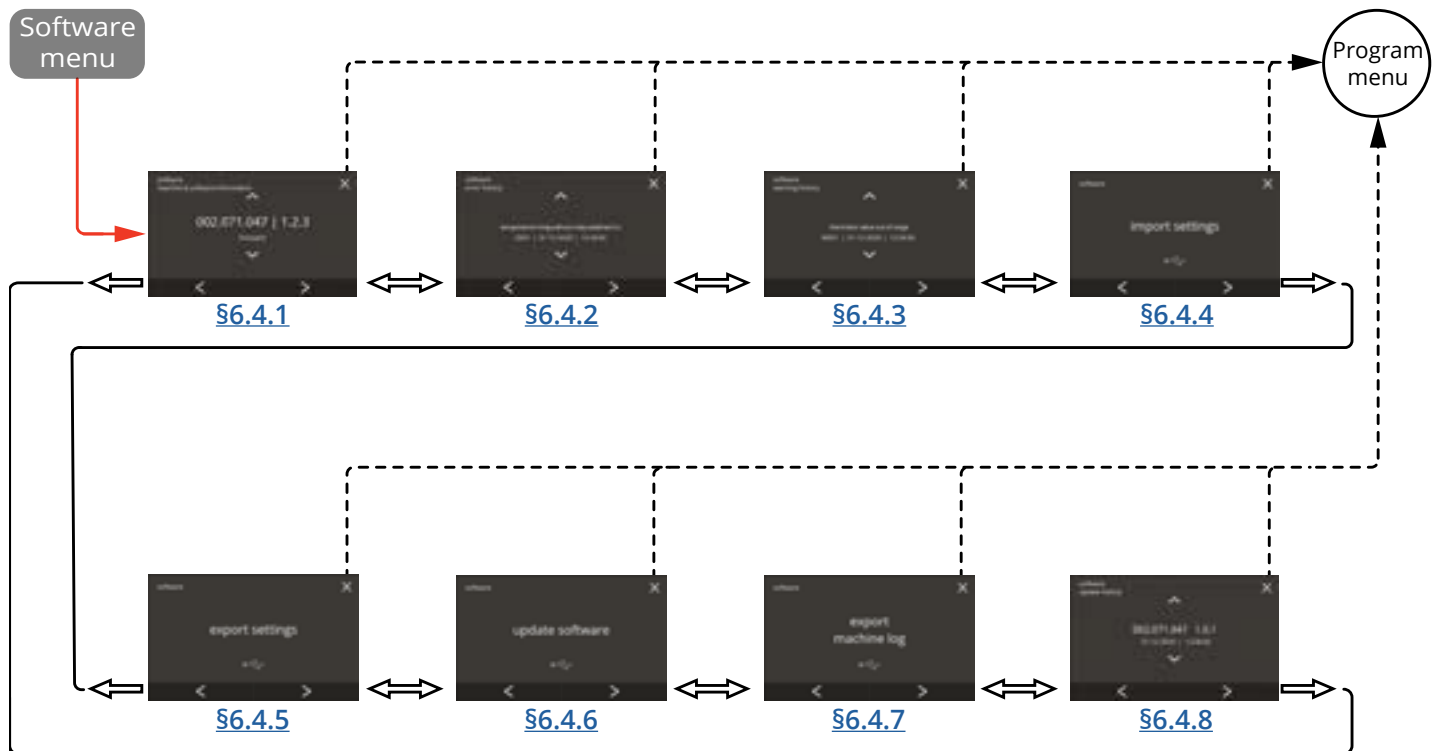
6.3.13d

6.4 Menu logiciel

Tous les éléments liés au micrologiciel sont consultables, réglables ou modifiables dans le menu du logiciel.

Sélectionnez l'une des options disponibles :

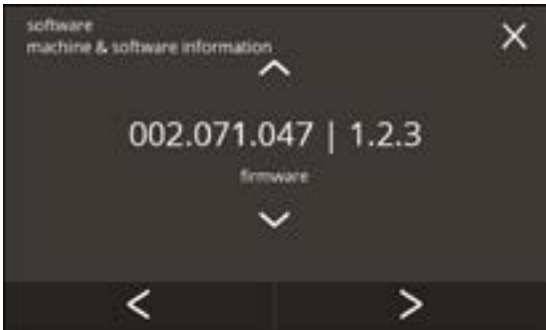
- appuyez sur  ou  pour sélectionner l'option suivante du "menu logiciel"
- appuyez sur la *zone de texte* pour sélectionner le niveau suivant de ce menu
- appuyez sur  pour revenir à [chapitre 6. Menu de programmation en p.15](#)



6.4.1 Informations de machine et de logiciel

Ce menu présente les informations d'identification de la machine.

logiciel			matériel (version, numéro d'article)	autre
IHM (version)	E/S (version)	externe (version, numéro d'article)		
• bootloader	• bootloader	• Carte Interface (le cas échéant)	• Carte HMI	• Informations d'IP (Adresse IP, adresse Mac, Passerelle et DNS) (si connectée)
• application » API » GUI	• application	• autres dispositifs (le cas échéant)	• Carte E/S	• numéro de série de machine
• contrôleur d'écran tactile			• impression d'interface (le cas échéant)	
• Bluetooth/ Wi-Fi			• autres dispositifs (le cas échéant)	



- Écrans d'information :
- appuyez sur  ou  pour récupérer les autres informations de machine et de logiciel
 - appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de logiciel

6.4.2 Journal d'erreur

Ce menu présente l'historique des erreurs.

Les éléments suivants sont affichés :

- code d'erreur
- message d'erreur
- date et heure

Le journal d'erreur peut contenir jusqu'à 50 messages d'erreur, le dernier code d'erreur généré étant affiché en premier.

► Vous trouvez un aperçu des messages d'erreur dans [§7.2 en p.116](#).



Écrans d'information :

- appuyez sur  ou  pour récupérer l'historique des erreurs
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de logiciel

► *Le dernier code d'erreur généré est affiché en premier.*

6.4.2

6.4.3 Journal d'avertissement

Ce menu présente l'historique des avertissements.

Les éléments suivants sont affichés :

- code d'avertissement
- message d'avertissement
- date et heure

Le journal d'avertissement peut contenir jusqu'à 50 messages d'avertissement, le dernier code d'avertissement généré étant affiché en premier.

► Vous trouvez un aperçu des messages d'avertissement dans [§7.1 en p.114](#).



Écrans d'information :

- appuyez sur  ou  pour récupérer l'historique des avertissements
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de logiciel

► *Le dernier code d'avertissement généré est affiché en premier.*

6.4.3

6.4.4 Importer réglages de machine

Dans ce menu, les réglages d'une autre machine (ou de l'usine Bravilor) peuvent être importés. Par réglages, nous entendons :

- recettes
- configuration de machine
- niveaux de sécurité

► *C'est uniquement si les identités des deux machines sont identiques que les réglages peuvent être transférés.*

6.4.4



Importez les réglages de machine :

- insérez une clé USB

► *En l'absence de clé USB dans la machine, cette option est grisée.*

- appuyez sur "importer réglages" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de logiciel

Importez les réglages sur la machine :

- appuyez sur  ou  pour sélectionner un fichier de réglage
- appuyez sur **démarrer** pour démarrer l'importation

► *Vous pouvez importer un fichier uniquement avec la même identification :*

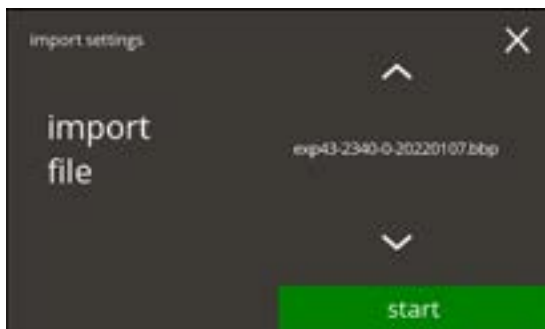
EXP43	: modèle identique
2340	: puissance de bouilloire identique (Watt)
0	: présence de robinet manuel (0/1)
20220107	: date variable (aaaammjj)
bbp	: extension de fichier identique

Écran de confirmation :

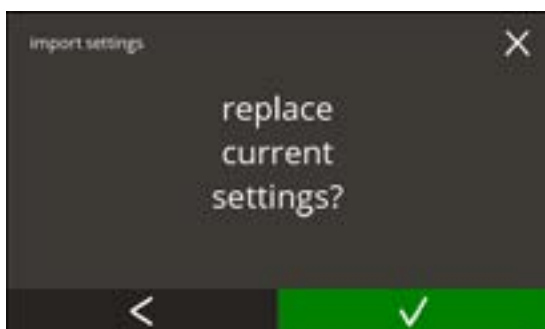
► *N'oubliez pas : vos réglages actuels vont être écrasés.*

- appuyez sur  pour confirmer
- appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent

6.4.4a

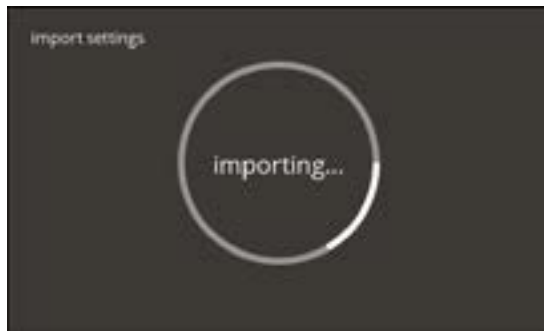


6.4.4b



Écran de progression

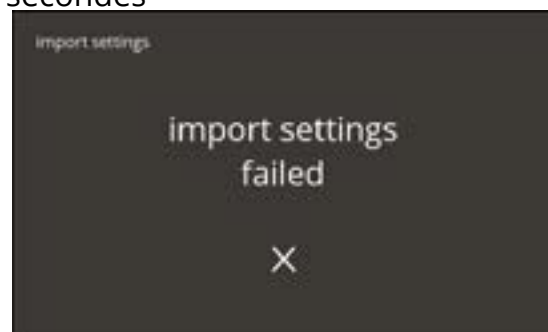
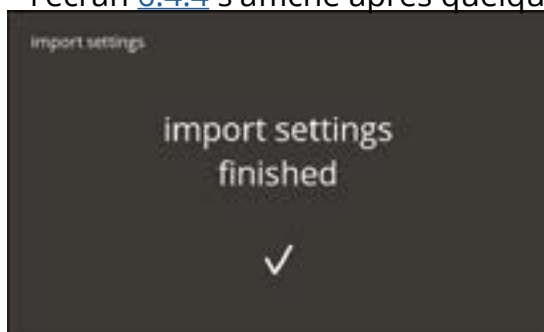
- attendez la fin du processus



6.4.4c

Écran d'information :

- l'écran [6.4.4](#) s'affiche après quelques secondes



6.4.4d

6.4.5 Exporter réglages de machine

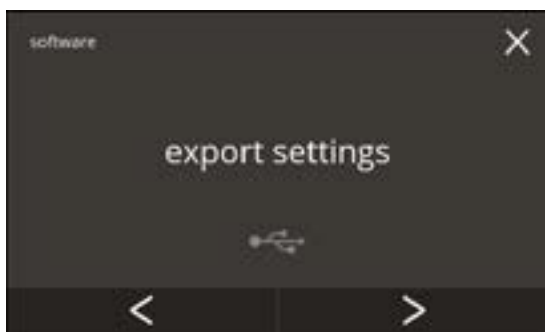
Dans ce menu, les réglages de machine sont exportés dans un fichier.

Par réglages, nous entendons :

- recettes
- configuration de machine
- niveaux de sécurité
- identité (utilisée pour vérifier si la nouvelle machine a la même identité)

► *N'oubliez pas que les niveaux de sécurité de la machine sont aussi copiés.*

6.4.5



Exportez les réglages de machine :

- insérez une clé USB

► *En l'absence de clé USB dans la machine, cette option est grisée.*

- appuyez sur "exporter réglages" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de logiciel

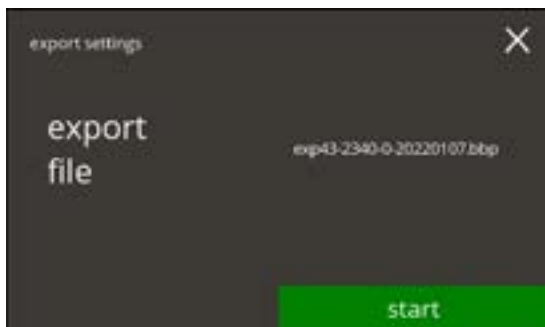
Exportez les réglages de la machine actuelle :

- appuyez sur **démarrer** pour démarrer l'exportation

► *Le nom du fichier d'exportation est structuré comme suit :*

EXP43	: modèle
2340	: puissance de bouilloire (Watt)
0	: présence de robinet manuel (0/1)
20220107	: date variable (aaaaammjj)
bbp	: extension de fichier

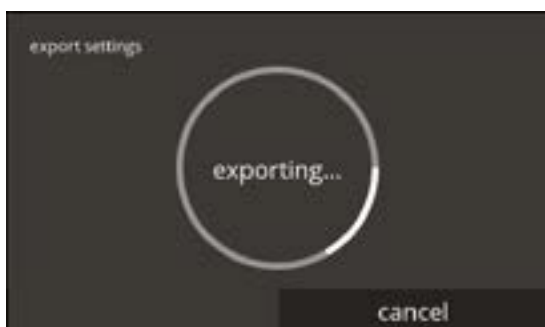
6.4.5a



Écran de progression

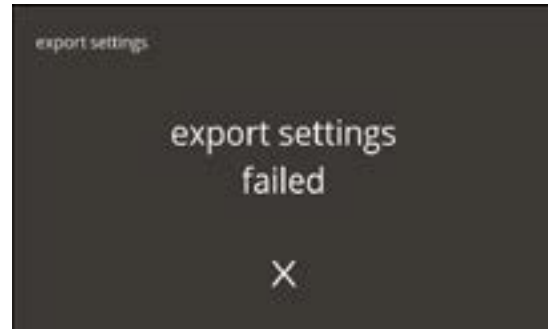
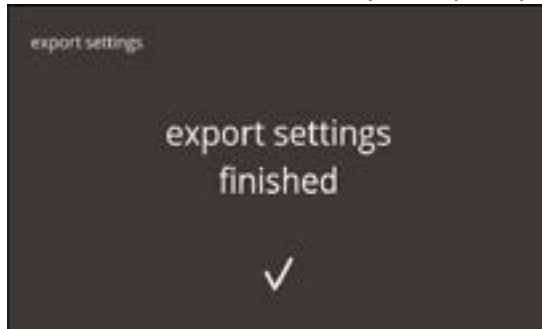
- attendez la fin du processus
- appuyez sur **annuler** pour interrompre

6.4.5b



Écrans d'information :

- l'écran [6.4.5](#) s'affiche après quelques secondes



6.4.5c

6.4.6 Mise à jour de logiciel

Dans ce menu, le logiciel peut être mis à jour.

Le logiciel (suite) peut être sélectionné dans la clé USB. Après la sélection, les informations de la suite sont affichées.

► *Le logiciel peut uniquement être mis à jour vers une version postérieure pas antérieure.*



6.4.6

Mettez à jour le logiciel de la machine :

- insérez une clé USB

► *En l'absence de clé USB dans la machine, cette option est grisée.*

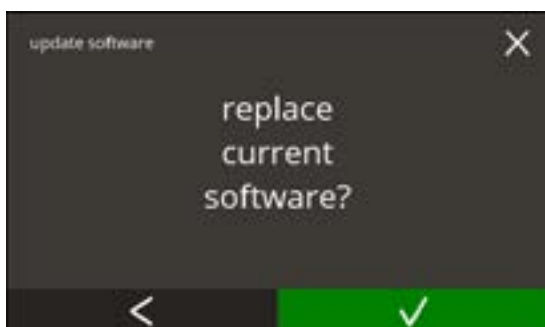
- appuyez sur "mise à jour de logiciel" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de logiciel



6.4.6a

Sélectionnez le fichier de mise à jour du logiciel :

- appuyez sur  ou  pour sélectionner un fichier
- appuyez sur **démarrer** pour démarrer la mise à jour

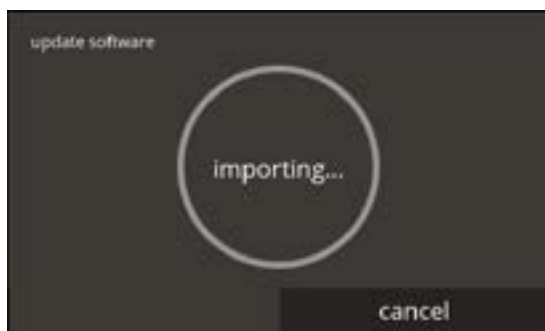


6.4.6b

Écran de confirmation :

► *N'oubliez pas : votre micrologiciel actuel va être écrasé.*

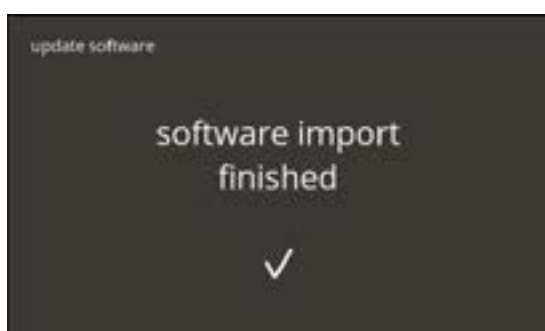
- appuyez sur  pour confirmer
- appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent



6.4.6c

Écran de progression

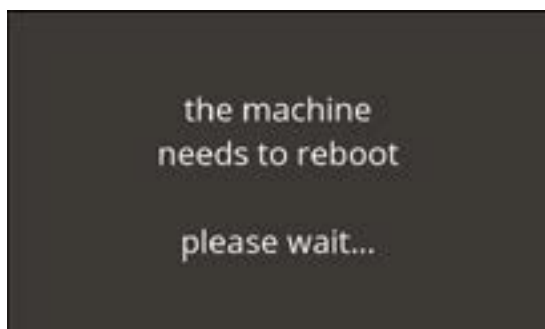
- attendez la fin du processus
- appuyez sur **annuler** pour interrompre
- Si le fichier ne peut pas être importé (version plus ancienne ou format erroné), l'écran est abandonné et l'écran [6.4.6f](#) s'affiche.



6.4.6d

Écran d'information :

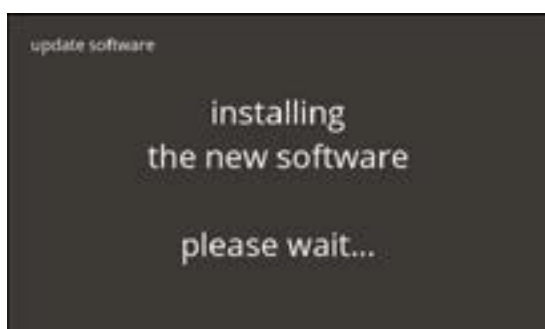
- l'écran suivant est affiché après quelques secondes



6.4.6e

Écran d'information :

- la machine démarre automatiquement (un certain temps est nécessaire)
- l'écran suivant est affiché automatiquement



6.4.6f

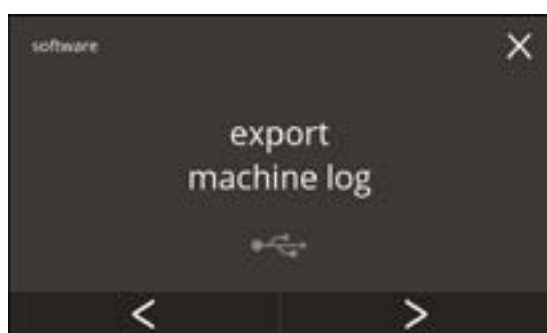
Écran d'information :

- l'écran de sélection de boisson est affiché lorsque le logiciel est installé

6.4.7 Exporter journal de machine

Dans ce menu, le journal de machine est exporté dans un fichier.

Le rapport se compose des compteurs de distribution (gratuits et payants), des avertissements et des erreurs.



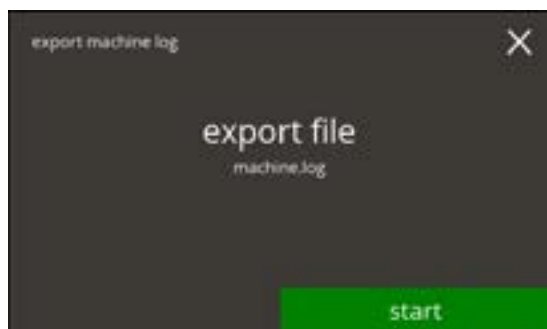
6.4.7

Exportez le journal de machine :

- insérez une clé USB

► *En l'absence de clé USB dans la machine, cette option est grisée.*

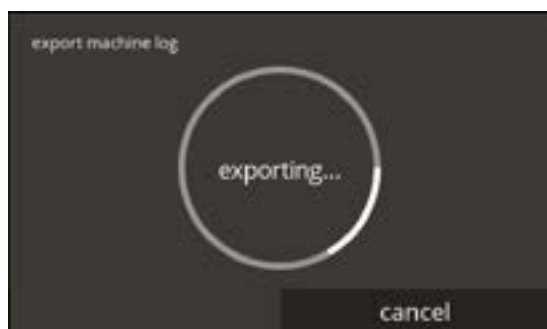
- appuyez sur "exporter journal de machine" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de logiciel



Exportez le fichier de journal de la machine :

- appuyez sur **démarrer** pour démarrer l'exportation

6.4.7a



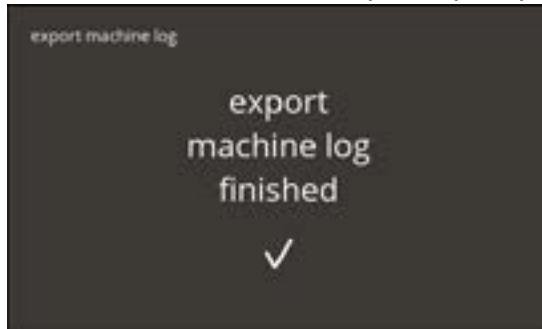
Écran de progression

- attendez la fin du processus
- appuyez sur **annuler** pour interrompre

6.4.7b

Écrans d'information :

- l'écran [6.4.7](#) s'affiche après quelques secondes



6.4.7c

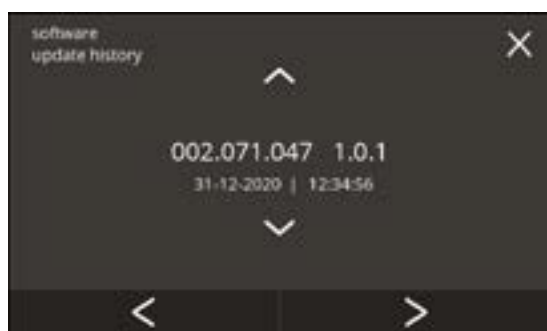
6.4.8 Historique de mise à jour de logiciel

Ce menu présente l'historique du logiciel.

L'historique de logiciel suivant est illustré avec le numéro d'élément, la version, la date et l'heure :

- logiciel de produit (IHM)
- Logiciel de carte E/S
- logiciel tactile
- Wi-Fi/Bluetooth
- dispositifs de bus (si connectés)

Le journal de mise à jour peut contenir jusqu'à 50 éléments, le dernier étant affiché en premier.



Écrans d'information :

- appuyez sur ou pour récupérer l'historique de mise à jour
- appuyez sur ou pour faire défiler le menu de logiciel

6.4.8

6.5 Infos en ligne

Les informations en ligne sont accessibles avec le code QR affiché à l'écran.

Sélectionnez l'une des options disponibles

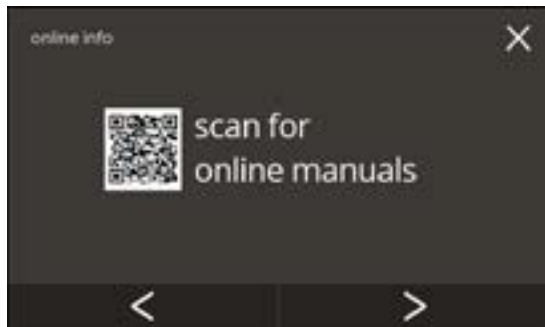
- appuyez sur  ou  pour sélectionner l'option suivante du menu de machine
- appuyez sur la *zone de texte* pour sélectionner le niveau suivant de ce menu
- appuyez sur  pour revenir à [chapitre 6. Menu de programmation en p.15](#)



6.5.1

Informations en ligne :

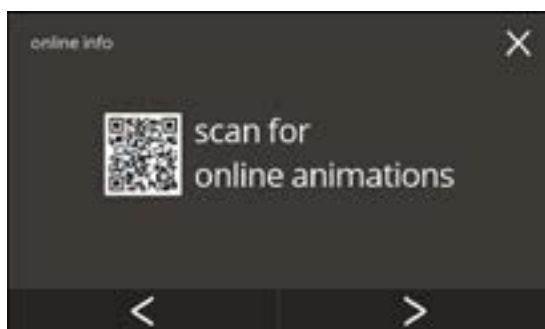
- appuyez sur "*infos en ligne*" pour confirmer
- appuyez sur  ou  pour faire défiler le menu de machine



6.5.1a

Manuels en ligne :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler les codes QR disponibles
- scannez le code QR pour obtenir le ou les manuels en ligne les plus récents



6.5.1b

Animations en ligne :

- appuyez sur  ou  pour faire défiler les codes QR disponibles
- scannez le code QR pour obtenir la ou les animations en ligne les plus récentes

7. Avertissements et erreurs

7.1 Avertissements

Les avertissements servent à vous informer d'un état qui peut empêcher le Bolero de fonctionner correctement. En général, les avertissements sont affichés après la sélection d'une boisson.

- Les messages/avertissements sont affichés pendant 30 secondes puis l'écran d'accueil s'affiche.
 - » un message (Mxxx) est une confirmation positive d'une action de l'utilisateur.
 - » un avertissement (Wxxx) indique un problème ou une situation potentiellement néfaste.



Exemple d'affichage d'avertissement. Ces notifications sont enregistrées dans un fichier journal ([§6.4.3 en p.103](#)).

7.1a

code	description	action
W001	capteur de température hors plage	• aucune action requise, disparaît après quelques secondes, devient E002 après 3 incidents
W002	température trop élevée	• aucune action requise, disparaît après quelques secondes
W003	température ne monte pas avec relais engagé	• aucune action requise, disparaît après quelques secondes, devient E004 après 3 incidents dans un certain délai
W004	moteur de conteneur non détecté	• réinitialisez le message à l'écran
		» si l'avertissement persiste, contactez votre concessionnaire
W005	non utilisé	
W006	les gobelets de mélange doivent être rincés	• réinitialisez le message à l'écran
		» rincez le système de mélange, voir §6.1.1 en p.17
W007	la machine doit être détartrée bientôt	• réinitialisez le message à l'écran
		» programmez bientôt une procédure de détartrage

code	description	action
W008	la machine doit être détartrée maintenant	- réinitialisez le message à l'écran (l'avertissement apparaît après chaque boisson distribuée) » détartrerez la machine, voir §6.1.2 en p.19
W009	changer le filtre à eau bientôt	- réinitialisez le message à l'écran » programmez bientôt un remplacement de filtre à eau
W010	changer le filtre à eau maintenant	- réinitialisez le message à l'écran (l'avertissement apparaît après chaque boisson distribuée) » remplacez le filtre à eau et confirmez dans §6.1.3 en p.26
M011	connexion dispositif de paiement réussie	aucune action requise, disparaît après quelques secondes
W012	échec de connexion dispositif de paiement	- aucune action directe requise, disparaît après quelques secondes » vérifiez les connexions et redémarrez le dispositif de paiement » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
W013 - W019	<i>non utilisé</i>	
W020	contactez votre concessionnaire pour la maintenance préventive	réinitialisez le message à l'écran, le message se répète plusieurs fois puis devient E026

7.2 Messages d'erreur

Les messages d'erreur s'affichent quand une erreur est détectée par le système d'exploitation de la machine.

Si l'erreur est active puis annulée par l'utilisateur, la machine sort du mode de sécurité et tente une récupération. Si l'erreur n'est pas effacée par une nouvelle tentative, l'erreur réapparaît.

► Si le message d'erreur revient après l'action appropriée, veuillez contacter votre concessionnaire.



Exemple d'écran de messages d'erreur.
Ces erreurs sont enregistrées dans un fichier journal - voir [§6.4.2 en p.102](#).

7.2a

code	description	action
E001	température monte avec relais libéré	• réinitialisez le message à l'écran
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E002	capteur de température hors plage	• réinitialisez le message à l'écran
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E003	vanne magnétique ouverte inopinément	• réinitialisez le message à l'écran
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E004	température ne monte pas avec relais engagé	• réinitialisez le message à l'écran
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E005	dysfonctionnement de sélecteur d'eau	• réinitialisez le message à l'écran
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire

code	description	action
E006	panne d'alimentation en eau	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez l'ouverture du robinet d'eau
		» vérifiez que le flexible d'alimentation en eau n'est pas tordu
		» vérifiez l'écoulement d'eau par le robinet d'eau
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E007	<i>non utilisé</i>	
E008	erreur de communication de système de bus	• réinitialisez le message à l'écran
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E009	dysfonctionnement de moteur de pompe	• réinitialisez le message à l'écran
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E010	moteur de mélangeur non détecté	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez que le bol de mélange est propre et pas bloqué
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E011	dysfonctionnement de moteur de conteneur	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» retirez le conteneur et réessayez
		» retirez la poudre d'ingrédient du conteneur et réessayez
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
	► <i>E011 ne peut pas être détectée par le matériel si le moteur de conteneur fonctionne à très bas régime, soit avec des ingrédients distribués en très faible quantité ce qui est habituellement le cas pour les recettes avec un rapport ingrédient/eau très faible.</i>	
E012	mécanisme à pièces manquant	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez la connexion correcte du dispositif de paiement
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E013	mécanisme à pièces défectueux	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez la connexion correcte du dispositif de paiement
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire

code	description	action
E014	mécanisme à pièces bloqué	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez les blocages au niveau du dispositif de paiement
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E015	mécanisme à pièces saboté	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez les dommages au niveau du dispositif de paiement
E016	erreur de communication mécanisme à pièces	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez la connexion correcte du dispositif de paiement
E017	erreur générale mécanisme à pièces	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez la connexion correcte du dispositif de paiement
E018	erreur générale de dispositif sans espèces	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez la connexion correcte du dispositif de paiement
E019	erreur de communication détection de tasse	• réinitialisez le message à l'écran et, si l'erreur se répète, vérifiez les points suivants :
		» vérifiez si la détection de tasse fonctionne correctement (voir écran 6.1.10c en p.44)
		» si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
E020 - E025	<i>non utilisé</i>	
E026	contactez votre concessionnaire pour la maintenance nécessaire	• réinitialisez le message à l'écran, contactez votre concessionnaire pour la maintenance obligatoire (le message d'erreur se répète plus fréquemment que le message d'avertissement précédent W020)

7.3 Autres problèmes

Outre les messages erreurs présents dans la machine, plusieurs autres problèmes sont possibles. Ils sont décrits à la suite.

Description de problème	Cause possible	Vérifiez les points suivants
boisson trop faible	presque plus de poudre dans le conteneur d'ingrédients	• Conteneur d'ingrédients
	intensité incorrecte	• ajustez les réglages de la boisson dans l'éditeur de recette » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
boisson trop forte	intensité incorrecte	• ajustez les réglages de la boisson dans l'éditeur de recette » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
aucune eau dosée	flexible bloqué	• contactez votre concessionnaire
unité de mélange obstruée	unité de mélange pas nettoyée	• nettoyez l'unité de mélange
	trop de poudre	• vérifiez le dosage conseillé sur l'emballage de la poudre et utilisez une balance pour peser la quantité de poudre utilisée
	poudre utilisée incompatible avec les distributeurs	• utilisez une poudre compatible avec les distributeurs
	calibrage de la pompe incorrecte	• calibrez la pompe (disponibilité selon le réglage PIN)
		• contactez votre concessionnaire
	mélangeur défaillant ou manquant	• vérifiez le mélangeur
	unité de mélange endommagée	• vérifiez l'unité de mélange
l'eau déborde de l'unité de mélange	le rotor de ventilateur ne tourne pas	• nettoyez le boîtier ou le rotor de ventilateur ou éliminez tout blocage » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
	calibrage de la pompe incorrecte	• calibrez la pompe (disponibilité selon le réglage PIN) • contactez votre concessionnaire
	bol de mélange obstrué	• bol de mélange, voir problème déjà décrit » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire

Description de problème	Cause possible	Vérifiez les points suivants
fuite d'unité de mélange	fuite du joint du bol de mélange	- nettoyez l'unité de mélange complète » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
aucune mousse sur la boisson	vitesse de mélangeur incorrecte	- ajustez la vitesse du mélangeur (disponibilité selon le réglage PIN) » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
	type d'ingrédient instantané	essayez avec un ingrédient instantané différent
trop de mousse sur la boisson	vitesse de mélangeur incorrecte	- ajustez la vitesse du mélangeur (disponibilité selon le réglage PIN) » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
dosage d'eau insuffisant	tartre dans le système d'eau	- détartre la machine » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
le rotor de ventilateur ne tourne pas	ventilateur pas nettoyé	- nettoyez le boîtier ou le rotor de ventilateur ou éliminez tout blocage » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
eau distribuée via la sortie erronée	tartre dans le sélecteur d'eau	- détartre la machine » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
la machine ne s'allume pas	interrupteur pas activé	activez l'interrupteur à l'arrière
	aucune alimentation électrique	- vérifiez l'alimentation électrique » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
message circuit de sécurité interrompu à l'affichage	porte et couvercle non fermés	fermez d'abord le couvercle puis la porte
	clé de service pas placée	- placez la clé de service » Si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
écran tactile d'affichage parfois sans réponse	écran tactile sale	- arrêtez la machine et nettoyez l'écran tactile avec un chiffon humide ► <i>N'utilisez pas de détergents agressifs.</i> » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire
tasse non-détectée alors que le 'kit de détection de tasse' est installé	tasse trop transparente	vérifiez si la détection de tasse fonctionne correctement (voir écran 6.1.10c en p.44)
	écran de capteur sale	- arrêtez la machine et nettoyez l'écran de capteur avec un chiffon humide ► <i>N'utilisez pas de détergents agressifs.</i>
	détection de tasse désactivée	- activez la détection de tasse dans le logiciel, voir §6.3.6 en p.85 » si l'erreur persiste, contactez votre concessionnaire

8. Annexe

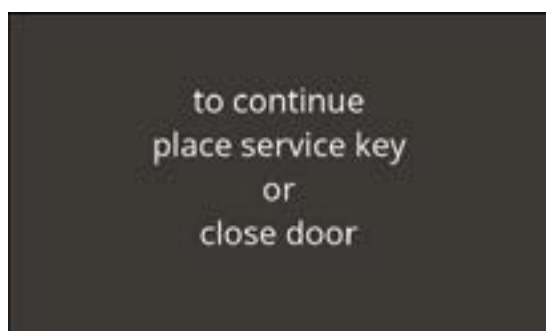
8.1 Informations de filtre et dureté de l'eau

	très douce	douce	moyenne	modérée	dure
°dH	0 - 4	4 - 8	8 - 12	12 - 18	18 - 30
°fH/°TH	0 - 7	7 - 15	15 - 22	22 - 32	32 - 54
°e / Clark	0 - 5	5 - 10	10 - 15	15 - 23	23 - 38
mmol/l	0 - 0,72	0,72 - 1,43	1,43 - 2,15	2,15 - 3,22	3,22 - 5,37
détartre	2000 l.	1500 l.	1000 l.	500 l.	250 l.

► La capacité du filtre à eau dépend du type et de la dureté de l'eau locale.

► Voir [§6.1.6 en p.32](#) pour régler la dureté de l'eau.

8.2 Fonctionnalité d'interrupteur de porte



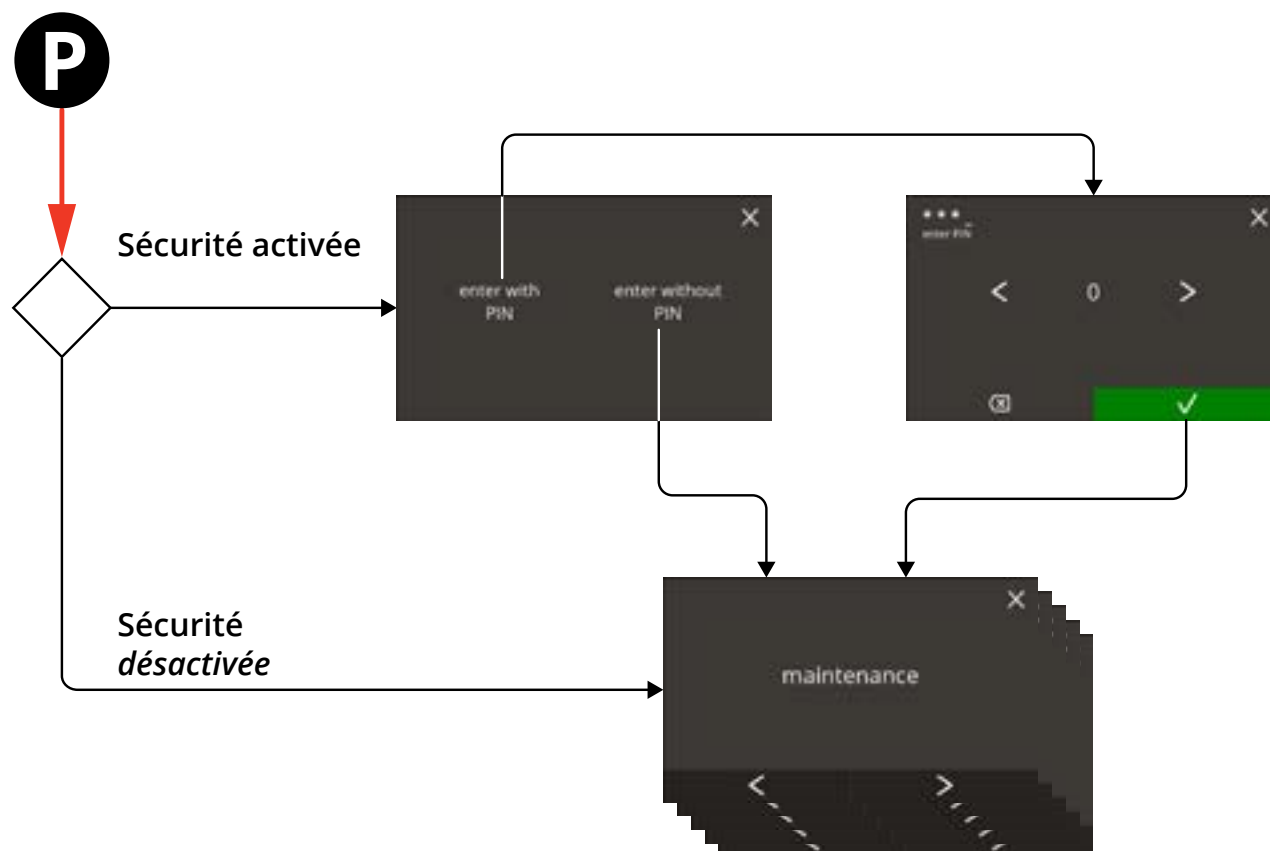
Lorsque la porte s'ouvre, l'interrupteur de sécurité est activé et un message s'affiche. Le matériel suivant devient inactif :

- tous les mélangeurs
- tous les conteneurs
- bouilloire
- appareils connectés à la sécurité 24V du système de bus

► Lorsque l'interrupteur de porte est activé durant le dosage d'une boisson, le dosage est annulé et la tasse de mélangeur est nettoyée avec un post-rinçage.

8.3 Paramètres de sécurité de code PIN

Le tableau suivant liste les options de menu disponibles associées à des codes PIN.
Si un code PIN n'est *pas* défini, tous les éléments de menu sont disponibles et le tableau doit être ignoré.



Section	Nom de menu	PIN 1	PIN 2	sans PIN
6.	<i>Menu de programmation</i>	✓	✓	✓
6,1	Menu de maintenance	✓	✓	✓
6.1.1	Rincez le système de mélange	✓	✓	✓
6.1.2	Détartrez	✓	✓	✓
6.1.3	Gestion de filtre à eau	✓	✓	✓
6.1.4	Touche de raccourci Fonction de rinçage	✓	✓	✗
6.1.5	Gestion du nettoyage	✓	✓	✗
6.1.6	Gestion du détartrage	✓	✓	✗
6.1.7	Calibration de conteneur	✓	✓	✗
6.1.8	Calibration de pompe	✓	✗	✗
6.1.9	Test entrée	✓	✗	✗
6.1.10	Test sortie	✓	✗	✗
6.1.11	Instructions de nettoyage	✓	✓	✓
6.1.12	Compteurs	✓	✓	✓
	réinitialiser compteurs quotidiens	✓	✓	✓
	réinitialiser tous les compteurs	✓	✗	✗

Section	Nom de menu	PIN 1	PIN 2	sans PIN
6,2	Menu des boissons	✓	✓	✗
6.2.1	Ajout de boisson à l'écran	✓	✓	✗
6.2.2	Changer nom de boisson	✓	✓	✗
6.2.3	Changer icône de boisson	✓	✓	✗
6.2.4	Changer prix de boisson	✓	✓	✗
6.2.5	Recettes	✓	✓	✗
	éditeur de recette	✓	✓	✗
	supprimer recette	✓	✓	✗
6.2.6	Sélectionner conteneurs d'ingrédients	✓	✓	✗
6.2.7	Changer nom d'ingrédient	✓	✓	✗
6,3	Menu de machine	✓	✓	✗
6.3.1	Date	✓	✓	✗
6.3.2	Heure	✓	✓	✗
6.3.3	Langue	✓	✓	✗
6.3.4	Gestion écran de veille	✓	✓	✗
6.3.5	Arrière-plan	✓	✓	✗
6.3.6	Détection de tasse (option)	✓	✓	✗
6.3.7	Luminosité d'affichage	✓	✓	✗
6.3.8	Niveau sonore de feedback	✓	✓	✗
6.3.9	Température de la bouilloire	✓	✓	✗
6.3.10	Mode économie d'énergie (ECO)	✓	✓	✗
6.3.11	Paramètres de sécurité	✓	✓	✗
6.3.12	Dispositifs connectés	✓	✓	✗
6.3.13	Retour aux réglages d'usine	✓	✗	✗
6,4	Menu de logiciel	✓	✓	✓
6.4.1	Informations de machine et de logiciel	✓	✓	✓
6.4.2	Journal d'erreur	✓	✓	✗
6.4.3	Journal d'avertissement	✓	✓	✗
6.4.4	Importer réglages de machine	✓	✗	✗
6.4.5	Exporter réglages de machine	✓	✗	✗
6.4.6	Mise à jour de logiciel	✓	✗	✗
6.4.7	Exporter journal de machine	✓	✗	✗
6.4.8	Historique de mise à jour de logiciel	✓	✗	✗
6,5	Infos en ligne	✓	✓	✓

► Les éléments de menu sécurisés par des codes PIN sont grisés - voir [§6.3.11 en p.91](#) pour régler les codes PIN.

8.4 Fonctions spéciales

En utilisant une 'combinaison de touches secrète', des fonctionnalités spéciales peuvent être activées.

8.4.2 Annuler boisson marche/arrêt

Voir [§6.3.12 en p.96](#).

- Cette fonctionnalité permet au client de choisir si la boisson peut être annulée ou non si un système de paiement est connecté.

8.4.1 Rinçage rapide



En appuyant sur **5** dans l'écran de sélection de boisson pendant 5 secondes, le rinçage rapide est immédiatement activé avec 90 ml d'eau chaude par système de mélange.

- Pour régler cette fonction, voir [§6.1.4 en p.29](#).

Brewing your coffee

S I N C E 1 9 4 8